

## 目录

上卷 .....	2
一东 <sup>1</sup> .....	2
二冬 <sup>1</sup> .....	3
三江 .....	4
四支 .....	6
五微 .....	8
六鱼 .....	9
七虞 .....	11
八齐 .....	12
九佳 .....	14
十灰 .....	15
十一真 .....	17
十二文 .....	18
十三元 .....	20
十四寒 .....	22
十五删 .....	24
下卷 .....	26
一先 <sup>1</sup> .....	26
二萧 .....	28
三肴 .....	29
四豪 .....	31
五歌 .....	33
六麻 .....	34
七阳 .....	36
八庚 .....	37
九青 .....	39
十、蒸 .....	40
十一、尤 .....	42
十二、侵 .....	44
十三、覃 .....	46
十四、盐 .....	48
十五、咸 .....	51

# 上卷

## 一东<sup>1</sup>

### ——注释——

1 一东：“东”指“东韵”，是宋金时期的“平水韵”（也叫“诗韵”）中的一个韵部。“东”叫韵目，即这个韵部的代表字。东韵中包含有许多字，它们的共同点便是韵母相同（当然是指隋唐五代两宋时期的读音），像下面的三段文字中，每个句号之前的那个字，即风、空、虫、弓、东、宫、红、翁、同、童、穷、铜、通、融、虹等 15 字，尽管在现代汉语中的韵母并不完全相同，但都同属于东韵，如果是作格律诗，这些字就可以互相押韵。“一”，是指东韵在平水韵中的次序。平水韵按照平、上、去、入四个声调分为 106 个韵部，其中因为平声的字较多，故分为上下两个部分，东韵是上平声中的第一个韵部。后面的“二冬”、“三江”等情况也相同，不再一一说明。

云对雨，雪对风。晚照对晴空。来鸿对去燕，宿鸟对鸣虫。

三尺剑，六钧弓<sup>1</sup>。岭北对江东。人间清暑殿，天上广寒宫<sup>2</sup>。

两岸晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。

两鬓风霜，途次早行之客；一蓑烟雨，溪边晚钓之翁<sup>3</sup>。

### ——注释——

1 这一联是两个典故。上联出自《史记·高祖本纪》。汉朝的开国君主刘邦曾经说：我以普通百姓的身份提着三尺长的宝剑而夺取了天下。下联出自《左传》，鲁国有个勇士叫颜高，他使用的弓为六钧（钧为古代重量单位，一钧三十斤），要用 180 斤的力气才能拉开。2 清暑殿：洛阳的一座宫殿。广寒宫：《明皇杂录》说，唐明皇于中秋之夜游月宫，看见大门上悬挂着“广寒清虚之府”的匾额，后代便以广寒宫代指月宫。3 次：军队临时驻扎，引申为一般的短暂停留。途次，旅途的意思。

沿对革，异对同<sup>1</sup>。白叟对黄童<sup>2</sup>。江风对海雾，牧子对渔翁。

颜巷陋，阮途穷<sup>3</sup>。冀北对辽东。池中濯足水，门外打头风<sup>4</sup>。

梁帝讲经同泰寺，汉皇置酒未央宫<sup>5</sup>。

尘虑萦心，懒抚七弦绿绮；霜华满鬓，羞看百炼青铜<sup>6</sup>。

### ——注释——

1 沿：沿袭、遵照原样去做。革：变化、变革。2 黄童：黄口之童，即儿童。黄，黄口，雏鸟的喙边有一圈黄色的边，长大就消失，故以黄口喻指年龄幼小的。3 这是两个典故。上联出自《论语·雍也》，颜指颜回（字子渊），孔子的学生。孔子称赞他说：“一簞食、一瓢饮、在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉，回也！”（吃一竹筐饭食，喝一瓢凉水，住在偏僻的巷子里，别人忍受不了这种贫穷，颜回不改变他快乐的心情。颜回呀，真是个贤人！）下联出自《晋书·阮籍传》。阮指阮籍（字嗣宗），魏晋时代人，博览群书，好老庄之学，为竹林七贤之一。《晋书》记载，阮籍经常驾车信马由缰地乱走，走到无路可走的时候便大哭而返。穷，到……的尽头，此处指无路可走之处。4 濯（音 zhuó）足水：屈原《渔父》中有“沧浪之水清兮，可以濯我缨；沧浪之水浊兮，可以濯我足”的句子，故濯足水指污水。打头风：行船时所遇到的逆风。5 梁帝：南朝的梁武帝萧衍。他笃信佛教，经常和高僧们在同泰寺研讨佛经。汉皇：汉朝的开国之君刘邦。他曾宴请群臣于长安的未央宫，接受群臣的朝贺。6 尘虑：对尘世间琐碎小事的忧虑。萦：缠绕。绿绮：琴名，据说汉代的司马相如曾弹琴向卓文君求爱，卓文君就用绿绮琴应和他。霜华：即霜花（“华”为“花”的古字），借指白发。百炼青铜：借指镜子，古人用青铜镜照面。

贫对富，塞对通。野叟对溪童。鬓皤对眉绿，齿皓对唇红<sup>1</sup>。

天浩浩，日融融<sup>2</sup>。佩剑对弯弓<sup>3</sup>。半溪流水绿，千树落花红。

野渡燕穿杨柳雨，芳池鱼戏芰荷风<sup>4</sup>。

女子眉纤，额下现一弯新月；男儿气壮，胸中吐万丈长虹。

——注释——

1 幡（音 pō）：白色。绿：这里指青色、黑色。皓：白色。2 浩浩：广阔无边的样子。融融：暖气上腾的样子。  
3 佩剑、弯弓：这两个词组既可看成动宾词组，即佩上剑、拉弯弓；也可看成偏正词组，即佩带的剑、被拉弯的弓。  
无论是哪种情况，都对仗。4 芰（音 jì）：菱角的一种。两角为菱，四角为芰。

## 二冬<sup>1</sup>

——注释——

1 “冬”和“东”现代汉语普通话读音完全一致，但在中古读音不同（主要是韵腹不同），所以分属不同的韵部。

春对夏，秋对冬。暮鼓对晨钟<sup>1</sup>。观山对玩水，绿竹对苍松。

冯妇虎，叶公龙<sup>2</sup>。舞蝶对鸣蛩<sup>3</sup>。衔泥双紫燕，课蜜几黄蜂<sup>4</sup>。

春日园中莺恰恰，秋天塞外雁雍雍<sup>5</sup>。

秦岭云横，迢递八千远路；巫山雨洗，嵯峨十二危峰<sup>6</sup>。

——注释——

1 古代寺庙傍晚击鼓、早晨敲钟以报时。

2 这是两个典故。上联出自《孟子·尽心下》。冯妇，晋国人，善搏虎，以此为业，后来不再杀虎，被称为善士。有一次在野外偶遇众人逐虎，不觉技痒，又卷起袖子下车打虎，遭到士人的取笑。后代便以“冯妇”代指重操旧业者。下联出自西汉刘向《新序·杂事》。叶公子高自称喜欢龙，房屋四处都雕刻彩绘上各种龙的图形。天龙听说后便现身于他家，叶公看见后吓得魂飞魄散。后代便以“叶公”代指表面爱好而并非真正爱好的人。

3 蛩（音 qióng）：古代蝗虫、蝉、蟋蟀等类的小昆虫都可叫蛩，此处指蟋蟀。

4 课：此处是“为……而劳作”的意思，“课蜜”即采蜜。“课”本指收税，古人经常“课”、“役”连用，故“课”也就带有“役（劳作）”的意思了。

5 恰恰：像声词，黄莺的叫声。杜甫《江畔独步寻花七绝句》说，“黄四娘家花满蹊，千朵万朵压枝低。流连戏蝶时时见，自在娇莺恰恰啼”。雍雍：像声词，大雁的叫声。《诗经·邶风·匏有苦叶》有“雍雍鸣雁，旭日始旦”（大雁雍雍地鸣叫，旭日东升光闪耀）。

6 上联源出韩愈《左迁至蓝关示侄孙湘》，全诗为“一封朝奏九重天，夕贬潮州路八千。欲为圣朝（一作“明”）除弊事，肯将衰朽惜残年？云横秦岭家何在，雪拥蓝关马不前。知汝远来应有意，好收吾骨漳江边。”迢（音 tiáo）递，遥远的样子。嵯（音 cuō）峨：山势高险的样子。危：高。

明对暗，淡对浓。上智对中庸<sup>1</sup>。镜奁对衣笥，野杵对村舂<sup>2</sup>。

花灼灼，草萋萋<sup>3</sup>。九夏对三冬<sup>4</sup>。台高名戏马，斋小号蟠龙<sup>5</sup>。

手擘蟹螯从毕卓，身披鹤氅自王恭<sup>6</sup>。

五老峰高，秀插云霄如玉笔；三姑石大，响传风雨若金镮<sup>7</sup>。

——注释——

1 中庸：本来指做事不偏不欹、恰到好处，这里是中等人才的意思。

2 奁（音 lián）：镜匣，古代妇女多用来收放梳妆用具。笥（音 sì）：用竹子或芦苇编成的方形的盛物器具，多用来盛放衣物。杵（音 chǔ）：舂米用的一种木制的棒槌。将稻、粟米等放置在臼中，用杵不停地舂捣，可除去粗皮。舂（音 chōng）：此处指臼。

3 灼灼（音卓硕）：联绵词，花盛开的样子。萋萋：联绵词，草茂盛的样子。

4 九夏对三冬：夏季有三个月九十天，故称九夏；冬季有三个月，故称三冬。“九”和“三”也可看成虚数，

“九夏”与“三冬”都指时间很久。

5 这是两个典故。上联出自北魏酈道元《水经注·泗水》。戏马，台名，亦名掠马台，在今江苏铜山县南，据说项羽曾于此驰马取乐。下联出自《晋书·卷八十五·刘毅传》。蟠龙（盘龙），书斋名。东晋大司马桓温之子桓玄曾在南州修筑一书斋，上面绘满龙的图案，称为盘龙斋。盘、蟠在此处义同。

6 这是两个典故。上联出自《世说新语·任诞》和《晋书·毕卓传》。晋人毕卓酒后曾对人说，左手剥着蟹螯，右手拿着酒杯，漂游在酒池中，就足以了此一生了。擘（音 bò），分开、剥开。蟹螯（音 áo），螃蟹的两个大前足，是下酒的美味。下联见于《世说新语·企羡》和《晋书·王恭传》。晋人王恭披着仙鹤羽毛做的披风，乘着轩车，在小雪中前行，孟昶在篱间窥见，说：这真是个神仙呀。鹤氅（音 chǎng），用仙鹤羽毛制成的外套。

7 五老：山峰名，在江西庐山的南部，由五座小山峰构成。三姑：山峰名，由三座小山峰组成，在今安徽境内。金镛：一种乐器，青铜铸造的大钟。

仁对义，让对恭，禹舜对羲农<sup>1</sup>。雪花对云叶，芍药对芙蓉。

陈后主，汉中宗<sup>2</sup>，绣虎对雕龙<sup>3</sup>。柳塘风淡淡，花圃月浓浓。

春日正宜朝看蝶，秋风那更夜闻蛩<sup>4</sup>。

战士邀功，必借干戈成勇武；逸民适志，须凭诗酒养疏慵<sup>5</sup>。

#### ——注释——

1 禹、舜、羲（音 xī）、农：分别指夏禹、虞舜、伏羲、神农，传说中远古时代的四位圣君。

2 陈后主：南朝陈的最后一位皇帝陈叔宝。陈叔宝字元秀，昏庸荒淫，被隋所俘，死于长安。汉中宗：汉宣帝刘询。刘询是汉武帝的曾孙，在位 25 年，很有作为，班固称之为“功广祖宗，业垂后嗣，可谓中兴”。

3 绣虎：指三国时魏国曹操的儿子曹植，他文章出众，当时人称绣虎。雕龙：指南朝梁的刘勰（字彦和），他曾作《文心雕龙》一书，十分出名。

4 更（音 gēng）：经历、经受。

5 藉（音 jiè）：借助、凭借。疏（一作“疎”）慵：正在懒适意。

## 三 江

楼对阁，户对窗，巨海对长江。蓉裳对蕙帐<sup>1</sup>，玉斝对银缸<sup>2</sup>。

青布幔，碧油幢<sup>3</sup>，宝剑对金缸<sup>4</sup>。忠心安社稷，利口覆家邦<sup>5</sup>。

世祖中兴延马武，桀王失道杀龙逢<sup>6</sup>。

秋雨潇潇，漫烂黄花都满径；春风裊裊，扶疏绿竹正盈窗<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 蓉：芙蓉。蕙：又名蕙兰、佩兰，一种兰花。古人认为这两种都是君子所喜欢佩带的香草。

2 斝（音 jiǎ）：古代一种铜制的饮酒的器具。缸（音 gāng）：灯。依照平水韵，此字还另有一个读音 gōng，属于东韵字，意思为镶嵌在车毂之中的用来插车轴的铁制套环。

3 幢（音 chuáng）：古代一种用羽毛作装饰的用于仪仗的旗帜。又指佛教用物经幢。经幢有两种：在圆形的长筒状的绸伞上书写佛经叫经幢，在圆形石柱上雕刻佛经叫石幢。此字还另有一个意思，指张挂于车或船上的帷幕，音 zhuàng，属于去声绛韵。这里是用前者的读音、后者的意思来构成对仗，是“借对”的一种。

4 缸：原文作“缸”，疑误。东汉刘熙的《释名》说，函谷关以西的方言，称箭簇为“缸”。金缸，金属铸成的箭簇，只有此义方能与“宝剑”构成对仗。

5 社稷：国家。社和稷分别指祭祀土神和谷神的庙，是国家最重要的神庙，故用以代指国家。利口：能言善辩的嘴，代指只说不做的清谈家。家邦：国家。邦，国。

6 这是两个典故。上联出自《后汉书·马武传》。世祖，指光武帝刘秀，因其为首推翻了王莽建立的新朝，建立东汉，恢复了刘姓的天下，故被称为中兴之主。马武字子张，骁勇善战，刘秀在一次宴会后，曾独自与马武一起登上丛台，延请马武为将军，率领其精锐部队渔阳上谷突骑。马武十分感激刘秀的知遇之恩，所以忠心不二，在战争

中功勋卓著。刘秀称帝后，马武被封为捕虏将军扬虚侯，为云台二十八将之一。延，请。下联出自《庄子·人间世》。桀王指夏朝的亡国之君夏桀，据说他十分残暴。龙逢（音 páng）指夏朝的贤臣关龙逢（“逢”为“逢”的俗字，这里的“逢”也应该读作 páng）。夏桀荒淫，关龙逢屡次直言进谏，后被囚杀。

7 黄花：此处特指菊花。扶疏：植物错落有致的样子。

旌对旆，盖对幢<sup>1</sup>，故国对他邦。千山对万水，九泽对三江<sup>2</sup>。

山岌岌，水淙淙，鼓振对钟撞<sup>3</sup>。清风生酒舍，白月照书窗<sup>4</sup>。

阵上倒戈辛纣战，道旁系剑子婴降<sup>5</sup>。

夏日池塘，出浴波鸥对对；春风帘幕，往来营垒燕双双<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 旆（音 pèi）：一种旗帜。盖：车盖，古代竖立在车上用来遮阳蔽雨的器具，形状类似现在的雨伞。幢：张挂于车或船上的帷幕，此处是借对，参考前注。

2 九泽：指古代分处于九州的九个湖泊，各书记载的名称小有差异，较为通行的说法是：具区（吴）、云梦（楚）、阳华（秦）、大陆（晋）、圃田（梁）、孟诸（宋）、海隅（齐）、钜鹿（赵）、大沼（燕）。（见于《吕氏春秋·有始》）三江：古代的四条江，其名称各书记载大不相同。《尚书·禹贡》中的“三江”，据唐陆德明《经典释文》的说法，是指松江、委江、东江。

3 振：震动，引申为被敲击的意思。

4 清：《声律启蒙与诗词格律详解》写作“清”（音 qīng），并有注解：“清，凉、寒。原书用‘清’字，其实，作‘清’也可以，意义相同，在平仄方面对仗更工整。”

5 倒戈：将武器倒过来指向己方的军队，代指叛变。辛纣（音 zhòu）：即商纣王，商代的亡国之君。据《史记·殷本纪》记载，周武王讨伐商纣王，原来同属商朝的八百诸侯也同时起兵造反，与武王会于盟津，在牧野决战时，商王自己的军队也阵前哗变，商纣王兵败，在鹿台自焚而死。子婴：秦始皇长子扶苏的儿子。据《史记·始皇本纪》记载，秦始皇死后，其少子胡亥继位，称秦二世；后赵高杀胡亥，立子婴，去帝号，称秦王。子婴继位刚 46 天，刘邦的军队即攻至秦都咸阳附近的灞上，子婴便素车白马在道旁向刘邦投降，后被项羽所杀。

6 营：营造。垒：原义指军营，此处引申指燕子窝。

铢对两，只对双<sup>1</sup>，华岳对湘江。朝车对禁鼓，宿火对塞缸<sup>2</sup>。

青琐闼，碧纱窗<sup>3</sup>，汉社对周邦<sup>4</sup>。笙箫鸣细细，钟鼓响摐摐<sup>5</sup>。

主簿栖鸾名有览，治中展骥姓惟庞<sup>6</sup>。

苏武牧羊，雪屡餐于北海；庄周活鲋，水必决于西江<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 铢（音 zhū）：古代重量单位，二十四分之一两为一铢。

2 朝（音 zhāo）：早晨。禁：古代晚上禁止在外边行走，称禁夜。此处引申指夜晚的意思。缸：《声律启蒙与诗词格律详解》写作“缸”，注解：“原文作‘缸’疑误，当作‘缸’。缸，灯。参考前注。”

3 青琐：一种雕刻在门和窗上的用来作装饰的青色连环状花纹。闼（音 tà）：门，有时特指宫中的小门。

4 社：社稷的简称。参见前注。

5 摐摐（音 chuāng）：钟声。

7 这是两个典故。上联出自《后汉书·仇览传》。东汉仇览（一名香，字季智），先任蒲亭长，后任蒲县主簿（均为县衙的低级官员），能用道德教化民众，政绩显著。当时任考城令的王涣见到后说：荆棘之中并非鸾鸟凤凰栖身的地方。并将自己一个月的俸禄送给他表示鼓励。下联出自《三国志·蜀志》。三国时的庞统与诸葛亮齐名，做耒阳县令却治理不好一县，被免了职。鲁肃向刘备推荐说：庞统不是治理小县的人才，至少让他做个治中、别驾（均为州一级行政长官的助理），才能施展他千里马一样的才干。骥，千里马。

6 这是两个典故。上联出自《汉书·苏武传》。苏武为西汉武帝时人，奉命出使匈奴，被扣留在匈奴，曾卧冰吞雪，数日不死，后在北海（今俄罗斯贝加尔湖）边上牧羊，历经艰辛，十九年后才回到西汉首都长安。下联出自《庄子·外物篇》中的一个寓言。庄子（名周）在路上遇到一条鲋鱼被困在有少量水的车辙中，已经快要于死了。鲋鱼



向庄子求救，庄子说：我将要到吴越（今江浙一带）去，到了以后，我一定修堤坝堵住西江，让西江水倒涨过来救你。

## 四 支

茶对酒，赋对诗<sup>1</sup>，燕子对莺儿。栽花对种竹，落絮对游丝<sup>2</sup>。

四目颀，一足夔<sup>3</sup>，鸛鸽对鹭鸶<sup>4</sup>。半池红菡萏，一架白茶靡<sup>5</sup>。

几阵秋风能应候<sup>6</sup>，一犁春雨甚知时。

智伯恩深，国士吞变形之炭；羊公德大，邑人竖堕泪之碑<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 赋：我国古代的一种文体，通常是用铺陈的方式来写景叙事，盛行于汉魏六朝。

2 落絮：飘落的杨柳花絮。游丝：在空中飘荡的蛛丝。

3 四目颀（音 jié）：颀指仓颉（亦作苍颉），传说中创造文字的人，据说他“四目灵光”，创造文字后，“天雨粟，鬼夜哭”。一足夔（音 kuí）：此典故有两种说法。其一出自《山海经·大荒东经》，说夔为一种怪兽，似牛，青色的毛，无角，只有一只脚。另一说见于《韩非子·外储说左下》，夔为人名，是尧（一说舜）的乐正（管理朝廷音乐的官员），鲁哀公听说“夔一足”，以为夔只有一只脚，就去问孔子，孔子就说“夔一而足，非一足也”（夔这样的人有一个，就足以将音乐的事管理好了，不是说他只有一只脚）。但传说既久，慢慢也就衍生出夔是只有一只脚的音乐之神的说法了，长沙马王堆汉墓出土的漆器上就绘制有一只脚的夔的图形。从对仗的角度来看，此处理解为“一只脚的音乐之神”较好。

4 鸛鸽（音 qúyù）：鸟名，俗称八哥。

5 菡萏（音 hàndàn）：荷花。茶靡（音 túmí）：也写作酴醾、酴醿，又名木香，一种藤类植物，晚春开白花。

6 候：气象学名词，五天为一候，一年七十二候。这里是节气、时令的意思。

7 这是两个典故。上联出自《战国策·赵策一》。智伯是春秋末战国初人，晋国的权臣，由于统治阶级内部权利的分争，被赵襄子联合韩、魏诛杀。此前，他曾以国士的待遇对待一位侠士豫让，豫让为了报答智伯的知遇之恩，立意替智伯报仇。他将生漆涂在身上使皮肤生疮，剃掉眉毛头发，吞下烧红的木炭改变自己的声音，使别人认不出自己，多次谋刺赵襄子。下联出自《晋书·羊祜传》。羊公，对晋人羊祜的尊称。羊祜主管荆州军务诸事，在任十年，勤政亲民，深得百姓皮子下爱戴，死后襄阳百姓痛哭流涕，为之停止市场交易以悼念他。后来，其部下在羊祜生前游玩休息的地方岷山立碑建庙纪念，每年祭祀，见碑者无不堕泪。后人便称此碑为堕泪碑。

行对止，速对迟，舞剑对围棋<sup>1</sup>。花笺对草字，竹简对毛锥<sup>2</sup>。

汾水鼎，岷山碑<sup>3</sup>，虎豹对熊羆<sup>4</sup>。花开红锦绣，水漾碧琉璃<sup>5</sup>。

去妇因探邻舍枣，出妻为种后园葵<sup>6</sup>。

笛韵和谐，仙管恰从云里降；橹声咿轧，渔舟正向雪中移<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 围棋：此处不是名词，而是动宾结构，所以能与“舞剑”构成对仗。

2 竹简：古代用来写字的一种竹片（也有用木制的），一般都是编连成册使用。毛锥：毛笔，因为毛笔的笔头以毛制成，形状像锥子，故得此名。此名称出自于《新五代史·史弘肇传》，史弘肇曾经说：安定国家、平息动乱靠的是长剑大韩，像“毛锥子”有什么用处呢？

3 汾水鼎：据《史记·武帝本纪》记载，汉武帝在汾水得到了一个古鼎，因此改换年号为“元鼎”。岷（音 xiàn）山碑：即堕泪碑，参考前注。

4 羆（音 pí）：一种野兽，俗称人熊。

5 琉璃：天然形成的各种有光的宝石的统称。

6 这是两个典故。上联出自《汉书·王吉传》。王吉字子阳，西汉人，品行高洁。东邻的枣树越过院墙伸到了王吉家，其妻摘树上的枣子给王吉吃。王吉知道枣子的来历后，认为妻子这是偷盗，便将其妻赶出了家门。邻居知道

原因后，就要砍掉这株枣树。后经邻里再三劝阻，坚决请求，王吉才让妻子回来。去，离开，此处是“让……离开”，即休弃的意思。下联出自《前汉纪》。公仪休，春秋时鲁国的相。他很喜欢吃其妻在后园所栽种的葵菜。后来又看见妻子亲自织布，忽然想到这是与靠种菜织布谋生的人争利，便拔掉自家菜园的葵菜，并休弃了他的妻子。出，让……出去，即休弃的意思。葵，冬葵，一种蔬菜，子可入药。

7 唧轧（音 yīyā）：摇槽的声音。

戈对甲，鼓对旗，紫燕对黄鹂。梅酸对李苦，青眼对白眉<sup>1</sup>。

三弄笛，一围棋<sup>2</sup>，雨打对风吹。海棠春睡早，杨柳昼眠迟<sup>3</sup>。

张骏曾为槐树赋，杜陵不作海棠诗<sup>4</sup>。

晋士特奇，可比一斑之豹；唐儒博识，堪为五总之龟<sup>5</sup>。

#### ——注释——

1 李苦：李子很苦。《世说新语·雅量》说，晋王戎小时候，曾和一群小孩在大路边玩耍，看见道边一株李树上果实累累，但无人摘取。小孩们都争着去摘，只有王戎不去。有人问他为什么，他说：李树长在大路边，果实还没被路人摘去，这一定是苦李。小孩们摘下李子一尝，果然苦涩不能入口。青眼：瞳孔是黑色的，正视对方时眼球是黑色的，称青眼，表示重视对方；其旁为白色，斜视对方则白色出现，表示轻视对方。《世说新语·简傲》注引《晋书·阮籍传》说，晋人阮籍不拘于世俗的礼法，看见才干普通的人，就翻着白眼对着他。只有当时的名士嵇康去见他，阮籍才青眼相对。白眉：三国时蜀人马良（字季常）有兄弟五人，都以“常”字排行，其中马良的才学在兄弟当中最为突出。马良眉有白毛，当时有俗语说“马氏五常，白眉最良”。（见于《三国志·蜀志》。）后世便称兄弟中才干最突出者为白眉。

2 三弄笛：这是一个典故，见于《世说新语·任诞》。晋人王徽之（字子猷，王羲之之子）曾听说桓伊（字叔夏，小字野王）善吹笛，但互不相识。有一天，王徽之乘船出城，桓伊正驾车从岸上经过，别人告诉王徽之：这个人就是桓伊。王徽之便叫人对桓伊说：“闻君善吹笛，试为我一奏。”当时桓伊已经担任过淮南太守、豫州刺史等高官，但久闻王徽之的名气，便下车替王徽之吹了三支曲子，吹完以后，未交谈一句，使各奔东西了。弄，本为双手把玩宝玉的意思，此处引申为双手持笛演奏，有一支古笛曲名便为《梅花三弄》。

3 这是两个典故。上联出自《太真外传》。唐明皇（玄宗李隆基）在沉香亭召见杨贵妃，而杨贵妃宿醉未醒。明皇叫侍女将杨贵妃扶至沉香亭，杨贵妃带醉补了一下妆，但不能下拜。唐明皇笑着说：“岂醉？是海棠睡未足耳！”（怎么是醉了呢？是海棠花还没睡够呀！）后来宋朝苏轼的《海棠诗》“只恐夜深花睡去，更烧银烛照红妆”，用的就是这个典故。下联出自《三辅故事》，据说汉朝宫苑中有株柳树，树形像人，称之为“人柳”，“一日三眠三起”。清厉鹗的《台城路·蚕》词中写养蚕人“守定芦帘，三眠三起似人柳”，用的就是这个典故。

4 张骏句：据《太平御览》卷 124《偏霸部·西梁》李暹所云，从前河右地区（今甘肃酒泉一带）无楸树槐树，东晋后期割据于河右地区的前凉国张骏曾从陕西一带弄来一些树种移栽，都死了。前凉于公元 376 年被前秦灭掉之后，李暹逐渐占据河右，于公元 400 年建立西凉。有一天，忽然在酒泉宫西北角上长出了一棵槐树，李暹认为是吉兆，便有感而作了《槐树赋》。原注引自《凉录》说《槐树赋》为张骏所作，与原文所言相合。疑原文及原注均误。杜陵：指唐代诗人杜甫。宋人王禹偁《诗话》说，杜甫的母亲名海棠，杜甫为避讳而从不作吟咏海棠的诗。

5 晋士句：这句的意思是说，晋代的文士才具奇特，外人只能观察到其中很少的一部分，就如同从竹管中看金钱豹，只能看到它身上的一块花纹一样。此语原出自《世说新语·方正》，说王子敬（即王献之）小时候看人玩一种棋，能看出双方的胜负。游戏者看他年龄小，轻视他，说：“此郎亦管中窥豹，时见一斑。”五总之龟：龟被古人视为长寿的灵物，千年五聚，因而称博学多闻的人为五总龟。《新唐书·殷践猷传》说，殷氏学问淹通，贺知章“尝号为五总龟”。五总，聚集了五次，即经历了千年。

这里有必要对几个问题说明一下。

首先，四支这段典故很多，其中有一些典故是荒谬的，我们自然可以判断出来，没有必要恪守。毕竟《声律启蒙》是古代人写的东西。

第二，第二段的注 1 提到了所谓“动宾结构”，这是个什么概念，大家以后就会学到。蓝田种玉老师已经开贴，相信不久大家就能够开始现代汉语语法的学习，进而掌握这些概念。

最后，对第三段的注 4 疏通一下。从“据《太平御览》卷”到“便有感而作了《槐树赋》”这是《声律启蒙与诗词格律详解》的考订，认为《槐树赋》是李暹所作。后面“原注”是指《声律启蒙》的原注，并且说那个注解和《声律启蒙》的说法一致，都认为《槐树赋》是张骏所作。但是，从《太平御览》的记录看来，《声律启蒙》原文和原注都错了。

## 五 微

来对往，密对稀，燕舞对莺飞。风清对月朗，露重对烟微<sup>1</sup>。

霜菊瘦，雨梅肥，客路对渔矶<sup>2</sup>。晚霞舒锦绣，朝露缀珠玑<sup>3</sup>。

夏暑客思欹石枕，秋寒妇念寄边衣<sup>4</sup>。

春水才深，青草岸边渔父去；夕阳半落，绿莎原上牧童归<sup>5</sup>。

### ——注释——

1 朗：月光明亮。

2 矶（音 jī）：水边的石滩或突出的大石头。

3 朝（音 zhāo）：早晨。珠玑：珍珠的统称。圆者为珠，不圆者为玑。

4 欹（音 qī）：不正、倾斜，这里是斜靠着、斜倚着的意思。念：想着。边衣：供戍守边防的战士穿的衣裳。古代军队战士的衣服（特别是寒衣）要由家中的妻子寄送。

5 莎（音 suō）：草名，即香附。其块茎叫香附子，呈细长的纺锤形，可入药。

宽对猛，是对非<sup>1</sup>，服美对乘肥<sup>2</sup>。珊瑚对玳瑁，锦绣对珠玑<sup>3</sup>。

桃灼灼，柳依依<sup>4</sup>，绿暗对红稀<sup>5</sup>。窗前莺并语，帘外燕双飞。

汉致太平三尺剑，周臻大定一戎衣<sup>6</sup>。

吟成赏月之诗，只愁月堕；斟满送春之酒，惟憾春归。

### ——注释——

1 宽对猛：宽指政策宽缓，猛指政策严厉，《左传》昭公二十年说：“宽以济猛，猛以济宽，政是以和。”（宽缓的政令和严厉的政令互相补充调剂，国家的政局就能上下和谐。）

2 乘（音 chéng）：乘坐，动词，此处指乘坐的马匹，做名词用。这是一种借代的修辞手法。

3 珊瑚：海洋中一种腔肠动物的骨髓形成的树枝状的东西，颜色多样，可作装饰品。玳瑁（音 dài mào）：海洋中的一种动物，形状似大龟，背壳有花纹，四肢为鳍足状，甲片可作装饰，亦可入药。

4 此联两句均出自《诗经》。上联出自《国风·周南·桃夭》，原文为：“桃之夭夭，灼灼其华。”（桃树长得多么茂盛呀，它的花开得像火焰一样。）。夭，盛貌；灼，鲜明，灼灼，鲜明光盛貌。下联出自《小雅·采薇》，原文为：“昔我往矣，杨柳依依。”（以前我动身去打仗的时候，杨柳随风飘动）。

5 “绿暗”指绿叶颜色变深，“红稀”指红花凋谢变少，这都是晚春到初夏的景色。绿和红分别代指绿树和红花，是修辞中的借代手法。

6 这是两个典故。上联出自《史记·高祖本纪》，见一东注。下联出自《尚书·武成》，书中说周朝“一戎衣，天下大定”，传统的解释是：周武王一穿上打仗的服装（戎衣），就消灭了商纣王，建立周朝，天下安定。臻（音 zhēn）：至、到。

声对色，饱对饥<sup>1</sup>，虎节对龙旗<sup>2</sup>。杨花对桂叶，白简对朱衣<sup>3</sup>。

龙也吠，燕于飞<sup>4</sup>，荡荡对巍巍<sup>5</sup>。春暄资日气，秋冷借霜威<sup>6</sup>。

出使振威冯奉世，治民异等尹翁归<sup>7</sup>。

燕我弟兄，载咏“棣棠韡韡”；命伊将帅，为歌“杨柳依依”<sup>8</sup>。

### ——注释——

1 声：特指音乐。色：特指女色，此处指歌女、舞伎等。

2 虎节：即兵符，古代军队中调兵遣将的凭证。一般为铜铸，虎形，上有相应的铭文，分左右两半，右半留在



中央，左半归统兵者掌管。调兵时由使者持右半虎节与统兵者验合，方能发兵。节，符节。龙旗：上面绣有龙的旗子。

3 白简：古代御史谏官弹劾的奏章称白简，也可用来代指御史等主管监察的官员。朱衣：官员所穿的一种红色的官服，也可代指有资格穿此类服装的官员。汉代祭宫、唐宋四品五品的官员都穿朱衣。

4 此联两句均出自《诗经·国风》。上联出自《召南·野有死麇》，原文为：“无感我帨兮，无使龙也吠。”（不要揭动我的围裙呀，不要让你的猎狗叫起来。）龙（音 máng），多毛狗。下联出自《邶风·燕燕》，原文为：“燕燕于飞，差池其羽。”（燕子在飞翔，羽毛参差不齐。）于飞，飞翔；于，词头，无义。

5 荡荡：很宽广的样子。

6 暄（音 xuān）：温暖。资：借助。藉：借助、依靠。

7 这是两个典故，均出自《汉书》。上联出自《冯奉世传》。冯奉世为西汉武帝宣帝时人，奉命出使西域大宛国时，遇上莎车国杀了汉朝使者，他便劝说西域诸国，发兵大破莎车，杀莎车王，威名远扬，得到西域各国敬重。下联出自《尹翁归传》。尹翁归为西汉宣帝时人。曾任东海郡太守，因为政绩卓著而调迁右扶风（官名），为官清廉严正，死后家无余财。异等，与一般人不一样、超出别人一等。

7 此联两句均出自《诗经·小雅》。上联出自《常（棠）棣》，原文为：“常棣之华，鄂不韡韡，凡今之人，莫如兄弟。”（棠棣树开的花呀，外观不是明艳照人吗？所有现在的人呀，没有人能赶上亲兄弟。）据说这是周公为宴饮兄弟而作的诗。燕，通“宴”。载，发语词，无义。棣棠，树木名，即郁李，也写作棠棣、唐棣。文中将“棠棣”写成“棣棠”，是因为服从对仗平仄的要求而改的。韡韡（音 wěi），光艳茂盛的样子。下联出自《采薇》，据说周天子派军队征伐入侵的西方少数民族玁狁，戍卒们在征途中作此诗。参见前注。伊，代词，你、你们。

第二段注2，对“乘”的解释，个人以为可以商榷。这句话可能出自《论语·雍也》：“乘肥马，衣轻裘。”如此，则“服”和“乘”都应该是动词，而“美”和“肥”才应该看做借代，分别指“美丽的衣服”和“肥壮的马匹”。

## 六 鱼

无对有，实对虚，作赋对观书。绿窗对朱户，宝马对香车<sup>1</sup>。

伯乐马，浩然驴<sup>2</sup>，弋雁对求鱼<sup>3</sup>。分金齐鲍叔，奉璧蔺相如<sup>4</sup>。

掷地金声孙绰赋，回文锦字窦滔书<sup>5</sup>。

未遇殷宗，胥靡困傅岩之筑；既逢周后，太公舍渭水之渔<sup>6</sup>。

### ——注释——

1 户：门。宝马：配有珍宝装饰起来的马具的马。香车：即七香车，用多种香料涂饰的车。车，古有两读，此处的“车”属鱼韵，读 jū；本韵内另两处“车”亦读 jū。

2 伯乐：春秋秦穆公时人，以善于相马闻名。浩然：唐代著名诗人孟浩然，喜骑驴，曾说，我的诗都构思于灞陵风雪中的毛驴背上。

3 弋（音 yì）：也叫弋射，一种用系有细丝绳的箭射猎飞禽的射猎方式。

4 这是两个典故。上联出自《吕氏春秋》（《史记·管晏列传》下《索隐》所引）。鲍叔即鲍叔牙，春秋齐人，与管仲为知交。两人曾在南阳合伙经商，分利润时，管仲私自多取，鲍叔知道管仲家有老母且家境贫寒，不认为是管仲贪财。下联出自《史记·廉颇蔺相如列传》。蔺（音 lìn）相如，战国时赵国的大夫。秦昭襄王说要用秦国十五座城换赵国的和氏璧，蔺相如主动请求奉璧前往。秦王收下璧而不给赵国城，蔺相如设计取回和氏璧，终于完璧归赵。

5 这是两个典故。上联出自《晋书·孙楚传》。孙绰，晋朝人，博学善文，曾作《天台山赋》，其友人范荣期读了以后，盛赞说：您试着将它扔到地下，必将会发出钟磬那些乐器一样的声音。金石，指用青铜铸造的钟和美石雕制的磬，都是乐器。下联出自《晋书·列女传》。窦滔，东晋末人，在前秦苻坚朝作秦州刺史，被调往西北的沙漠，其妻苏蕙（字若兰）就用锦织成一首回文旋图诗（顺读反读皆能成文的诗）寄赠给他，表示自己的思念之情，据说其诗“词甚凄婉”，“凡八百四十字”。

6 这是两个典故。上联出自《史记·殷本纪》。傅说（音 yuè）本为犯人，在傅岩服劳役替人筑墙，后来殷高宗武丁做梦得到一个贤臣，访得傅说，正与梦中之人相貌相合，便让他作了商朝的相。傅说竭力辅佐武丁，商朝因而得以中兴。殷宗，商朝的殷高宗。胥靡，连绵词，小的、地位卑微的，此处指服劳役的刑徒傅说。下联出自《史记·齐太公世家》。太公，周初人，姜姓、吕氏，名尚，故也叫姜太公、姜尚、吕尚、太公望，周朝的贤相。传说太公在渭水钓鱼，周文王打猎正好路过，与之交谈，大喜，便同车而归，立为师。既，已经。后，天子、皇帝、国君；周后，

周朝的天子。

终对始，疾对徐，短褐对华裾<sup>1</sup>。六朝对三国，天禄对石渠<sup>2</sup>。

千字策，八行书<sup>3</sup>，有若对相如<sup>4</sup>。花残无戏蝶，藻密有潜鱼。

落叶舞风高复下，小荷浮水卷还舒<sup>5</sup>。

爱见人长，共服宣尼休假盖；恐彰已吝，谁知阮裕竟焚车<sup>6</sup>。

——注释——

1 短褐：古代平民穿的粗毛或粗麻织的衣服。华裾（音 jū）：华美的衣裳。裾，衣袖和衣襟均可叫裾，此处代指衣服。

2 六朝：有南六朝（指吴、东晋和南朝的宋、齐、梁、陈，它们均建都于今南京）和北六朝（指魏、晋和北朝的后魏、北齐、北周，以及隋，它们均建都于北方）之分，今一般泛指三国至隋这段时期内南北两方的各个朝代。天禄、石渠：均为西汉长安皇宫之内的殿阁名，都是用来收藏国家图书典籍的地方。

3 策：策论，一种文体。宋代庆历之后考试有策论，字数限为一千字。八行书：旧时笺每页八行，故称书信为八行。

4 有若：人名，字子有，孔子弟子。相如：人名。战国时有蔺相如，事迹参见前注。西汉有司马相如，文学家，以善作赋闻名。

5 复：又。还：又。

6 这是两个典故。上联出自《孔子家语》。孔子将出门而天要下雨了，学生们劝孔子向卜商（字子夏，孔子学生）借车盖，孔子说，我听说，要长久地与他人交好，就要表现他的长处而避开他的短处。卜商不富裕，我向他借车盖，他如果不肯的话，就使他吝啬的短处表现出来了，所以我不向他借。见（音 xiàn），表现、显示。长（音 cháng），长处、优点。服，叹服、心服。宣尼，孔子字仲尼，西汉平帝元始元年追谥孔子为褒成宣尼公，故可简称为宣尼。假，借。下联出自《晋书·阮籍传》所附之《阮裕传》。阮裕有一辆漂亮的车子，只要有人来借，他总是高兴地答应，从不吝啬。有个人想借车给母亲办丧事，因忌讳不吉利而不敢开口。阮裕听说了，感叹地说：我有好车而使人不敢借，还要这车子干什么？便烧掉了它。彰，使……明显。竟，竟然。

麟对凤，鰐对鱼，内史对中书<sup>1</sup>。犁锄对耒耜，畎浍对郊墟<sup>2</sup>。

犀角带，象牙梳<sup>3</sup>，驷马对安车<sup>4</sup>。青衣能报赦，黄耳解传书<sup>5</sup>。

庭畔有人持短剑，门前无客曳长裾<sup>6</sup>。

波浪拍船，骇舟人之水宿；峰峦绕舍，乐隐者之山居<sup>7</sup>。

——注释——

1 内史：官名，各朝设置略有差别，其职责一般是处理朝廷政务。中书：官名，中书省的首长中书令、属员中书监等均可简称为中书。

2 耒耜（音 lěisì）：一种较为原始的翻土用的农具。耒形如木叉，是柄；耜形如铁锹，装在耒的下端，用来掘土。畎（音 quǎn）：田中排灌用的水沟。据《尚书·益稷》注，水沟深一尺宽一尺为畎。浍（音 kuài）：田中排灌用的大水渠。据《周礼·地官》注，浍宽一丈八尺、深一丈四尺左右。郊：城外曰郊；墟：村落、集市。

3 犀角带：用犀牛角作装饰的衣带。

4 驷马：古代四匹马拉一辆车，故驷马既可指车，也可指拉车的马。此处是指车。安车：一匹马拉的可以乘坐的小车。乘驷是站在车上，乘安车是坐在车上，较为舒适，故称安车。

5 这是两个典故。上联出自唐代白居易的《白孔六帖》。前秦的苻坚独自在房中起草赦免罪人的文书，有一只青蝇围着书桌飞来飞去，赶也赶不走。赦书尚未公布，外人都传说开了，苻坚追问来源，人们说，有一个穿青衣的人在市场上大声呼喊此事。苻坚说，这个人就是那只青蝇。下联出自《晋书·陆机传》。晋人陆机在洛阳为官，其家在吴中，久不通音讯。他有一只爱犬名黄耳，他开玩笑似地问黄耳：你能否替我传信到家里去呢？狗摇着尾巴叫了几声，好像在回答“能够”。于是陆机写了一封信系在狗脖子上，狗奔跑了数千里，将信送到吴中他家，并将回信带回洛阳，送到陆机手中。解，能够。书，信。

6 这是两个典故。上联出自《史记·荆轲传》。战国时燕国的太子丹为报仇，想谋刺秦王，用优礼重金聘得刺客

荆轲。荆轲便借向秦王献地图的机会，用匕首刺杀秦王，未中，被杀。下联出自《汉书·贾邹枚路传》。西汉初期，各诸侯王都招聘贤人治国，齐人邹阳投于吴王刘濞麾下。吴王因不满西汉中央政策的政策，图谋造反。邹阳使上书劝阻，文中解释自己之所以投奔吴王的原因时说，是因为“说大王之义”（仰慕大王您的高义）才来投奔的，我如果用尽我的才智，则无论哪个地方都能去求得一个职位，“何王之门不可曳长裾乎？”（哪个诸侯王门前不能让我拖着长袍走来走去呢？）此联是反用其义，说因为王不贤明，故门前没有贤人来投奔。曳，拖。

7 骇：使……受到惊吓。乐：使……享受快乐。

第一段注 1，关于“车”的读音。《声律启蒙和诗词格律详解》（以下简称《声诗》）说应该读作“jū”，这是用现代汉语语音的观点来看待古代汉语的说法。如果为了求得押韵的效果，我们不妨这么处理。但是，我们千万不要以为这个字在古代就读作“jū”，中古语音实际的读法我们现在还不能定论。

第一段注 5，孙绰是孙楚的孙子，所以他的传记附在孙楚后面。

第二段注 6，“见”的意思应该也是使动，也就是“使……显现”的意思。

## 七 虞

金对玉，宝对珠，玉兔对金乌<sup>1</sup>。孤舟对短棹，一雁对双凫<sup>2</sup>。

横醉眼，捻吟须<sup>3</sup>，李白对杨朱<sup>4</sup>。秋霜多过雁，夜月有啼乌。

日暖园林花易赏，雪寒村舍酒难沽。

人处岭南，善探巨象口中齿；客居江右，偶夺骊龙颌下珠<sup>5</sup>。

### ——注释——

1 玉兔：传说月中有一只捣药的白兔，故以玉兔代指月亮。金乌：传说日中有一只三足乌，故以金乌代指太阳。[主贴“金乌”误作“金鸟”。] 2 棹（音 zhào）：桨之类的划船工具；也可代指船和划船。凫（音 fú）：野鸭之类的水鸟。

3 此两联均出自唐诗。上联出自李洞《赠唐山人》：“醉眼青天小，吟情太华低。”下联出自卢延让《苦吟》：“吟安一个字，撚断数茎须。”

4 杨朱：战国时魏人，思想家，提倡“爱己”，为战国诸子中影响极大的学派。杨朱与李白相对，既是人名相对，又是一种借对，“杨”对“李”是植物相对，“朱”对“白”是颜色相对。

5 岭南：五岭山脉之南，即今广东广西一带。江左：长江下游以东的地区，即今江苏一带。骊（音 lí）龙：黑色的龙。据《庄子·列御寇》说，价值千金的宝珠，一定藏于深渊之中的骊龙的颌（音 hàn）下。

贤对圣，智对愚，傅粉对施朱<sup>1</sup>。名缰对利锁，挈榼对提壶<sup>2</sup>。

鸬鹚子，燕调雏<sup>3</sup>，石帐对郇厨<sup>4</sup>。烟轻笼岸柳，风急撼庭梧。

鸬眼一方端石砚，龙涎三炷博山炉<sup>5</sup>。

曲沼鱼多，可使渔人结网；平田兔少，漫劳耕者守株<sup>6</sup>。

### ——注释——

1 傅：涂抹。粉：此处指妇女抹在面部使之白皙的化妆品。施：加上、抹上。朱：红色，红色的化妆品，如胭脂口红之类。

2 名：名声、名誉，因名声太大实际上是对人的一种束缚，故称名缰。利：利益，过分地追求利益实际上是对人的一种限制，故称利锁。挈（音 qiè）：提着。榼（音 kē）：古人盛酒或贮水的一种器具。

3 鸬鹚子：鸬，鸟名，斑鸬、布谷之类的鸟古人统称为鸬。据《诗经》和《尔雅》的记载，鸬喂小鸟时，第一轮从体形大的喂到体形小的，第二轮则一定从体形小的喂到体形大的，以保持食物的平均分配。燕调雏（音 chú）：雏，幼鸟，此处指小燕子。据说小燕子学飞时，母燕一定在旁边调教。

4 石帐：石崇的锦帐。石崇为晋代豪富，据《晋书·石崇传》说，他曾在河阳（今河南孟县）建金谷园，极其奢华，曾作锦丝步帐，长五十里。后以“石帐”代表豪富的装饰。帐，帷帐、帷幕。郇（音 xún）厨：据唐代冯贽《云仙杂记》卷三记载，唐朝的韦陟袭封为郇国公，饮食特别奢靡，时人号之为郇公厨，后人便以“郇厨”作为饮

食精美、奢华的代称。

5 鸛眼：特指石头上的一种像鸛鹄（音 qúyù，八哥鸟的古名）眼睛的圆形斑点。方：量词，用于表示印、砚台等。端石砚：即端砚，一种珍贵的砚台，是用产于广东德庆县端溪之石料制成，上面有“鸛眼”的最为珍贵。龙涎（音 xián）：一种珍贵的香料，为抹香鲸的分泌物，因得之于海上，故称龙涎。博山炉：一种香炉，其表面雕刻成群山重叠的形状。[主贴“博山炉”误作“博山垆”。] 6 漫：枉然、白白地。守株：守株待兔的意思。

秦对赵，越对吴<sup>1</sup>，钓客对耕夫。箕裘对杖履，杞梓对桑榆<sup>2</sup>。

天欲晓，日将晡<sup>3</sup>，狡兔对妖狐。读书甘刺股，煮粥惜焚须<sup>4</sup>。

韩信武能平四海，左思文足赋三都<sup>5</sup>。

嘉遯幽人，适志竹篱茅舍；胜游公子，玩情柳陌花衢<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 越：古国名，国都为会稽（今浙江绍兴）。春秋末期，吴国打败越国，越王勾践卧薪尝胆，图谋雪耻，最终灭吴称霸。战国时为楚国所灭。吴：古代以“吴”为国号的国家很多，此处指春秋时期的吴国，统治着淮河以南至浙江太湖以东的大片地区，传至夫差，为越王勾践所灭。

2 箕（音 jī）裘：能继承父业，引申指能继承父业的后辈。箕，簸箕，用柳条编织而成。裘，皮袍，此处指铁匠系于胸前，防止溅起的火星烫伤身体的皮具。《礼记·学记》上说，冶铁能手的儿子，一定要学习制造防护用的皮具；造弓能手的儿子，一定要学习做簸箕（因为这些工作都是冶铁造弓的基础）。杖履：拄拐杖穿鞋子（的人），代指老人、长辈。杖，手杖，老人所用。履，鞋，古人进房间必将鞋脱于门外，老人则可进入房间后再脱鞋。杞（音 qǐ）：树名。梓（音 zǐ）：树名。

3 欲：将。晡（音 bū）：古代以十二地支来记录一天的时辰，晡指申时，即下午三点至五点，有时也泛指晚间。

4 这是两个典故。上联出自《战国策·秦一》。苏秦为战国时的纵横家，用连横的外交策略（秦国联合东方某国，对付东方的其它五国）游说秦王，未能成功。归家后发奋学习，想打瞌睡时使用锥子刺自己的大腿，最终学成纵横之术，劝说东方六国君主实行合纵的策略（六国联合，对付秦国），同时担任六国的相。甘，味道好，此处是“认为……味道好”的意思。股，大腿。下联出自于《新唐书·李贵力传》，唐朝开国功臣英国公李勣天性友爱，他姐姐病了，李勣亲自为姐姐熬粥，不觉被火烧掉了胡须。其姐劝他不必如此，他说：“姊多疾，而勣且老，虽欲数进粥，尚几何？”（姐姐您多病，而我又年老了，即使我想多给您熬几次粥，又还能熬几次呢？）

5 韩信：秦末汉初人，通兵法，为刘邦平定天下屡立战功，封楚王。后被人诬告谋反，为吕后所杀。左思：西晋人，博学能文，以十年时间写成《三都赋》，洛阳豪贵争相传抄，洛阳因之而纸价飞涨。

6 遯：《易》经卦名，此处只用其字面意思，隐居。遯，“遁”的异体字。幽人：隐居之人。适志：使自己的志向得以满足。玩情：沉溺于感情。柳陌花衢（音 qú）：指妓院聚集之处。陌，街道。衢，四通八达的大道。

第三段注 6，主贴“嘉遯幽人”写作“嘉遁幽人”，“遯”是“遁”的异体字。《易经》原文写作“遁”，《声诗》从之。这并不影响我们对原文的理解，因为无论是哪个都是一样的。

## 八 齐

岩对岫，涧对溪<sup>1</sup>，远岸对危堤<sup>2</sup>。鹤长对凫短，水雁对山鸡<sup>3</sup>。

星拱北，月流西<sup>4</sup>，汉露对汤霓<sup>5</sup>。桃林牛已放，虞坂马长嘶<sup>6</sup>。

叔侄去官闻广受，弟兄让国有夷齐<sup>7</sup>。

三月春浓，芍药丛中蝴蝶舞；五更天晓，海棠枝上子规啼<sup>8</sup>。

#### ——注释——

1 岫（音 xiù）：山洞。也可指峰峦或山谷。

2 危堤：高堤。危，高。

3 鹤长：仙鹤的脖子长。凫短：野鸭的脖子短。

4 星拱北：群星都环绕着北斗星。拱，拱卫、环绕。流：向下运动、向下滑行。



5 这是两个典故。“汉露”是说汉武帝之事。武帝迷信神仙之说，在宫内修建承露盘以承接天上降下来的甘露，用它来调玉屑，希望喝了能够长生不老。《三辅故事》说，建章宫的承露盘“高二十丈，大七围，以铜为之，上有仙人掌承露”。“汤霓”的典故出自《孟子·梁惠王下》。夏桀王十分暴虐，天下的百姓都盼望商汤王来解救自己，就像大旱的时候盼望大雨之后的彩虹一样。霓，雨后出现的附于虹旁边的副虹，其成因与虹相同，但是颜色排列的次序相反。此处是泛指虹。

6 这是两个典故。上联出自《尚书·武成》，周武王灭商以后，将战马放归华山的南边，将运输辎重的牛放归桃林之野，表示不再用它们打仗了。下联见于《战国策·楚四》，千里马在其晚年拖着盐车上太行山，上坡中途已无力再前进，见着伯乐，仰天长嘶。虞坂，地名。

7 这是两个典故。上联出自《汉书·疏广传》。汉代的疏广和其侄疏受都在朝廷任职，一为太子太傅，一为少傅，官高位尊。疏广对疏受说：知道满足就能不受侮辱，知道适可而止就能避免危险，功成身退是最符合自然规律的。于是两叔侄同时辞官归乡。古人将他们看成明哲保身的典范。去，离开。下联出自《孟子·万章下》。夷齐指伯夷和叔齐，是商代孤竹君的两个儿子。相传孤竹君临死遗命将君位传给小儿子叔齐，孤竹君死后，叔齐要将君位让给哥哥伯夷。伯夷不接受，叔齐也不愿即位为君，于是一起逃到周地隐居。古人将他们看成道德高尚的典范。

8 子规：杜鹃鸟的别名。

云对雨，水对泥，白璧对玄圭<sup>1</sup>。献瓜对投李，禁鼓对征鼙<sup>2</sup>。

徐稚榻，鲁班梯<sup>3</sup>，凤翥对鸾栖<sup>4</sup>，有官清似水，无客醉如泥<sup>5</sup>。

截发惟闻陶侃母，断机只有乐羊妻<sup>6</sup>。

秋望佳人，目送楼头千里雁；早行远客，梦惊枕上五更鸡。

#### ——注释——

1 璧：一种扁平的、中间有孔的圆形玉器。玄圭：一种扁平的、上尖下方的黑色玉器，根据等级分为不同的形制，多供帝王举行各种典礼时使用，是很重要的礼器。玄，黑中带红的颜色。

2 投李：出自《诗经》，《国风·卫风》中有“投我以木李，报之以琼玖”，《大雅·荡之什·抑》有“投我以桃，报之以李”，两者都能与“献瓜”构成对仗。从意义方面来看，后者更为工整。禁鼓：古代禁止夜行，到禁行的时间便击鼓以表示宵禁的开始，这种鼓便称禁鼓。征鼙（音 pǐ）：出征时敲击的鼓。鼙，军队用的小鼓。

3 徐稚榻：此典出自《后汉书·徐稚传》。徐稚字孺子，东汉人，品行高尚，多次谢绝朝廷的征聘，隐居自耕为生。太守陈蕃从不延接宾客，但对徐稚却极为敬重，特为他设置一坐具，徐稚一离开，陈蕃便将此坐具挂起来。榻，一种狭长而矮的家具，可供坐卧。鲁班梯：出自《墨子·公输》。鲁班也叫公输般，春秋时鲁国人，著名的工匠，他曾给楚王制造云梯以进攻宋国。

4 翥（音 zhù）：高飞。鸾（音 luán）：凤凰之类的神鸟。

5 这是两个典故。上联出自《汉书·郑崇传》。汉哀帝时，郑崇为尚书仆射，曾多次向哀帝进谏。哀帝“郤封祖母傅太后从弟”，郑崇劝阻，因而得罪傅太后和哀帝。哀帝责问郑崇说，你门前来求见你的人多得像市场上的人一样，你凭什么想要阻止我封赏外戚呢？郑崇回答说“臣门如市，臣心如水。”（我的门口人多得像市场，我的心毫无偏私，像水一样洁净。）下联出自《世说新语·任诞》。晋山涛的儿子山简（字季伦）镇守襄阳时，每次到岷山之南的高阳池，总是喝得大醉而还。襄阳百姓唱道“山公时一醉，径造高阳池。日莫（暮）倒载归，酩酊无所知……”。唐李白《襄阳歌》，“襄阳小儿齐拍手，拦街争唱白铜鞮。傍人借问笑何事？笑杀山公醉似泥”，用的就是这个典故。

6 这是两个典故。上联出自《晋书·列女传》。陶侃（音 kǎn），晋人，曾封长沙郡公，都督八州军事。贫贱时，有鄱阳孝廉范逵来拜访陶侃，寄宿于陶家。当时下大雪，陶侃的母亲湛氏抽出自己垫床的稻草，切碎来喂范逵的马，偷偷地剪下自己的长发卖给邻居，换来酒食招待客人。范逵事后知道此事，说：“非此母不生此子。”（不是这样优秀的母亲不会生出这样优秀的儿子。）下联出自《后汉书·列女传》。乐羊为乐羊子的简称，东汉人。他出门求学，一年后因思家辍学而归。其妻便以织布为喻，说所织之布一旦剪断，就前功尽弃，再也不能恢复。乐羊子被感动，又出门学习，七年未归，终成学业。

熊对虎，象对犀，霹雳对虹霓<sup>1</sup>。杜鹃对孔雀，桂岭对梅溪。

萧史凤，宋宗鸡<sup>2</sup>，远近对高低。水寒鱼不跃，林茂鸟频栖。

杨柳和烟彭泽县，桃花流水武陵溪<sup>3</sup>。



公子追欢，闲骤玉骢游绮陌；佳人倦绣，闷欹珊枕掩香闺<sup>4</sup>。

——注释——

1 霹雳：大雷、疾雷。虹霓：参见前注。

2 萧史：据《列仙传·上》记载，萧史为春秋时人，娶秦穆公的女儿弄玉为妻。他善于吹箫，能吹出凤鸣之声。有一天在凤台上吹箫，引来了凤凰，便和弄玉一起乘风升天成仙而去。宋宗：即宋处宗，晋人，曾任兖州刺史。据明朝廖用贤所辑的《尚友录》卷17《二宋》记载，宋处宗有一只长鸣鸡，养在窗间，能和人交谈，见解十分玄妙。宋处宗经常和它讨论各种问题，因而学业大进。

3 和（音 hè）：应和，此处指春柳和像烟一样的雾气融合在一起。彭泽县：在今江西省内，晋人陶潜（陶渊明）曾任此县县令，房前五棵大柳树，自号五柳先生。武陵：地名，在今湖南常德桃源一带。陶渊明曾作《桃花源记》，文中说，武陵渔夫顺着一条溪流进入桃花源，中有桃花流水，遇见很多避秦时战乱的隐居者。

4 追欢：寻求欢乐。骤：使……奔驰。骢（音 cōng）：有青白杂毛的马。绮陌：漂亮的街道。珊枕：珊瑚做成的枕头。闺：内室的小门。

第一段注3，这里应该是出自《庄子》“鹤胫虽长，断之则悲；凫胫虽短，续之则慢”。如果这样，那就应该是腿短而不是脖子短。

第一段注4，“北”应该是北极星而不是北斗七星。《论语》：“为政以德譬如北辰，居其所而群星拱之。”

## 九 佳

河对海，汉对淮，赤岸对朱崖。鹭飞对鱼跃，宝钿对金钗<sup>1</sup>。

鱼圉圉，鸟喈喈<sup>2</sup>，草履对芒鞋<sup>3</sup>。古贤尝笃厚，时辈喜诙谐<sup>4</sup>。

孟训文公谈性善，颜师孔子问心斋<sup>5</sup>。

缓抚琴弦，像流莺而并语；斜排筝柱。类过雁之相挨<sup>6</sup>。

——注释——

1 宝钿（音 diàn）：上面镶有宝玉的金银首饰。

2 鱼圉圉（音 yǔ）：此典出自《孟子·万章上》。有人送了一条鱼给郑国的相子产，子产要手下人养在池塘里，手下人将鱼煮着吃了，回来欺骗子产说：刚放下去的时候，鱼慢慢地绕着圆圈游，过了一会儿就自由自在地了，一下子就游得看不见了。圉圉，尚未舒展开来的样子。鸟喈喈（音 jiē）：出自《诗经》，《周南·葛覃》有“黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈”，《小雅·出车》有“仓庚（布谷鸟）喈喈”。喈喈，象声词，鸟叫声。

3 芒鞋：一种草鞋，以芒草织成。

4 《声诗》“尝”写作“崇”，有注：“崇：原书作‘尝’，义虽可通（通‘常’，经常），但不符合对仗。的要求。祝明本作‘崇’（推崇），与‘喜’对仗工整，据祝明本改。诙谐：风趣、逗人发笑。”

5 这是两个典故。上联出自《孟子·滕文公上》。滕文公做太子的时候，有一次路过宋国到楚国去，遇见了孟子，孟子以尧舜为榜样与之谈论了性善的问题。训，教育。下联出自《庄子·人间世》。颜回（字子渊，孔子弟子）曾向孔子请教“心斋”的问题。师，名词作动词用，学习。心斋，一种排除一切思虑欲望、保持心境纯洁安静的心态。

6 挨：一个接一个地排列。

丰对俭，等对差，布袄对荆钗<sup>1</sup>。雁行对鱼阵，榆塞对兰崖<sup>2</sup>。

挑荠女，采莲娃<sup>3</sup>，菊径对苔阶。诗成对六义备，乐奏八音谐<sup>4</sup>。

造律吏哀秦法酷，知音人说郑声哇<sup>5</sup>。

天欲飞霜，塞上有鸿行已过；云将作雨，庭前多蚁阵先排。

——注释——

1 荆钗：用荆棘的刺做成的头饰，贫家妇女用。钗，头饰的一种，可用来簪住头发。

2 行（音 háng）：行列。鱼阵：为鱼丽之阵的简称，古代兵法中一种车战的阵势。根据《左传》桓公五年杜预的

注解，是用 25 辆战车斜排在前面，后面的步兵五人一组排在正面和战车之间的空隙处。此处只用其字面上意义。

榆塞（音 sài）：边塞的通称。

3 荠（音 jì）：一种野菜，古人多在春天采摘食用，味道甘美。娃：女子的通称。

4 六义：据《诗经》的《大序》说，诗的“六义”为风、雅、颂、赋、比、兴。前面的三种为诗歌的体裁，即国风（各国的民间歌谣）、大雅和小雅（周王朝王都的歌）、颂歌（庙堂祭祀用的乐歌）；后面三种为诗歌表现的艺术手法，即铺叙其事、借物比喻、借他物以起兴。八音：古代的八种乐器，即金（钟）、石（磬，音 qìng，一种石制的敲击乐器）、丝（弦乐器，如琴、瑟之类）、竹（管乐器，如萧、笛之类）、匏（音 páo，笙、竽之类）、土（埙，音 xūn，一种用陶土烧制而成的吹奏乐器，大小似鹅蛋，形状像中空的秤锤，上尖下平，顶上一孔为吹奏孔，前四孔后二孔可用于指按住或放开发出不同的乐音）、革（鼓）、木（柷、敔之类的木制的打击乐器。柷，音 zhù，其形像四方形的木桶。敔，音 yǔ，其形像一只伏着的老虎）。谐：和谐。

5 郑声：春秋时郑国的歌谣。儒家认为郑国的歌谣追求享乐太过分，扰乱了正统的音乐，要除去这不正道的歌谣，所以《论语·卫灵公》说“郑声淫”，《论语·阳货》说它“乱雅乐”，《论语·卫灵公》则说要“放郑声”。哇：指乐声十分靡曼。

城对市，巷对街，破屋对空阶。桃枝对桂叶，砌蚓对墙蜗<sup>1</sup>。

梅可望，橘堪怀<sup>2</sup>，季路对高柴<sup>3</sup>。花藏沽酒市，竹映读书斋。

马首不容孤竹扣，车轮终就洛阳埋<sup>4</sup>。

朝宰锦衣，贵束乌犀之带；宫人宝髻，宜簪白燕之钗<sup>5</sup>。

#### ——注释——

1 砌：台阶。

2 梅可望：此典出自《世说新语·假谲》。曹操带部队行军，道缺水，士兵口渴走不动了。曹操就说：前边有一个大梅树林，结了很多梅子，又甜又酸可以解渴。士兵听说以后，口里都流出了口水，因而坚持着走出了缺水的地区。橘堪怀：此典出自《三国志·吴志·陆绩传》。陆绩六岁到九江拜见袁术，接见时看见座间有橘，便偷偷地在怀中藏了三个。告辞下拜时，橘子不小心滚出来掉在地上，袁术问他原因，陆绩说：我想带回去给母亲吃。后来“怀橘”便成了孝敬父母亲的典故。

3 季路：又叫子路、子由、仲由，孔子的学生。高柴：字子羔，孔子弟子。

4 这是两个典故。上联出自《孟子·万章下》。孤竹君的两个儿子伯夷叔齐隐居周地之后，周武王起兵讨伐商纣王，他们认为这是以臣伐君，不合道义，拦在周武王的马前劝阻。参见前注。扣，牵住（马）不让它前进。下联出自《后汉书·张纲传》所附的《张纲传》。东汉安帝派遣八人巡视天下风俗吏治，其中张纲年龄最轻、职位最低。张纲刚出洛阳，就下车将车轮拆下，用土埋上，说“豺狼当道，安问狐狸！”（意思是最大的奸臣就在都城洛阳，为什么要到地方上去查那些小贪官呢？）立即上书弹劾当时官高权重的大将军梁冀及其弟梁不疑，朝野为之震动。

5 乌犀之带：上有黑犀牛角作装饰的腰带。白燕之钗：原注说，《汉书》记载，汉时修建招灵阁，有神女献了一支上面镶有燕子的发钗。汉成帝赏给了婕妤赵飞燕。后来昭帝时一宫人不小心将其打碎，此钗便化为白燕飞去。今本《汉书》似无此事，但此典故流传已久，唐人诗中屡屡提及，如刘言史《赠成炼师四首》之四“当时白燕无寻处，今日云鬟见玉钗”、张祜《吴宫曲》“玉钗斜白燕，罗带弄青虫”、李商隐《圣女祠》“寄问钗头双白燕，每朝珠馆几时归”、薛逢《夜宴观妓》“纤腰怕束金蝉断，鬓发宜替白燕高”，就都用了此典。

## 十 灰

增对损，闭对开，碧草对苍苔。书签对笔架，两曜对三台<sup>1</sup>。

周召虎，宋桓魋<sup>2</sup>，阆苑对蓬莱<sup>3</sup>。薰风生殿阁，皓月照楼台。

却马汉文思罢献，吞蝗唐太冀移灾<sup>4</sup>。

照耀八荒，赫赫丽天秋日；震惊百里，轰轰出地春雷<sup>5</sup>。

#### ——注释——

1 书签：古代卷子装的书籍最右端有一根带子，上系有一象牙做的书签。收藏时，先将书籍卷好，用带子捆紧，然后将书签插入带中，起紧固的作用。笔架：搁毛笔的架子。两曜（音 yào）：太阳和月亮。曜，日、月、星的总称。三台：星宿名，也称三阶、泰阶。分上台、中台、下台，各有两颗星，共六颗。

2 召（音 shào）虎：人名，即召穆公，见于《诗经·大雅·韩奕》。据说周宣王曾命令他带兵，沿长江汉水出征当时的少数民族淮夷。桓魋（音 huánkuí）：春秋时宋国人，曾经将孔子围困在宋国的大树下。

3 阆苑（音 làngyuàn）：传说为昆仑之巅的阆风山中的一座园林，为神仙所居。蓬莱：也叫蓬壶，传说中渤海上的三座神山之一，上有神仙居住。

4 这是两个典故。上联说的是西汉文帝刘恒的事。据原注说，《汉书》记载，有人献千里马给汉文帝，文帝想通过此事堵住官员向上级献礼的恶习，下诏退回不收。（今本《汉书·文帝纪》未见此记载。）下联说的是唐太宗的事，见于《贞观政要·务农》。唐贞观二年，关中大旱，蝗灾肆虐，唐太宗视察时抓住几只蝗虫说，百姓以农作物为命，你们却去残害，这是危害百姓。百姓的过错是我造成的，你们只应该吞噬我的心肺，不要危害百姓。说完便要将蝗虫吞入口中。手下人都来劝阻，说吃了会生病。太宗说：“所冀移灾朕躬，何疾之避？”（所希望的就是将灾难转移到我的身上，怕什么生病。）就将蝗虫吞下去了。此后蝗虫就都飞走，不再危害庄稼了。冀，希望。

5 八荒：四面八方荒远的地方。根据西汉刘向《说苑》的讲法，九州之外有四海，四海之外为八荒。赫赫：十分明亮的样子。丽天：附着在天空。丽，动词，附着。

沙对水，火对灰，雨雪对风雷。书淫对传癖，水浒对岩隈<sup>1</sup>。

歌旧曲，酿新醅<sup>2</sup>，舞馆对歌台。春棠经雨放，秋菊傲霜开。

作酒固难忘曲蘖，调羹必要用盐梅<sup>3</sup>。

月满庾楼，据胡床而可玩；花开唐苑，轰羯鼓以奚催<sup>4</sup>。

#### ——注释——

1 书淫：爱书入迷的人。《晋书·皇甫谧传》说，皇甫谧字士安，“博宗典籍百家之言”（广博地学习古书上各家的说法），“耽玩典籍，忘寝与食，时人谓之书淫”（沉迷于读书，忘记了睡觉吃饭，当时人称他为书淫）。淫，过分地（爱好）。传癖（音 zhuàn pì）：以热爱经典为癖好的人。《晋书·杜预传》说，杜预字元凯，极有政治才干，且“耽思经籍，为《春秋左氏经传集解》”（沉迷于阅读经籍，写了流传至今的最早的《左传》注解——《春秋左氏经传集解》），“又作《盟会图》、《春秋长历》，备成一家之学”。杜预曾说王济善解马性，有马癖；和嵇爱钱如命，有钱癖。武帝司马炎问他有何癖好，杜预说：“臣有《左传》癖。”传，解释儒家经典的书，一般认为，《左传》是解释《春秋经》的。癖，已形成习惯的嗜好。浒：水边。隈（音 wēi）：大山的弯曲处。

2 新醅（音 pēi）：刚刚酿造出来的酒。醅，未过滤的酒。

3 此两联均出自《尚书·说命下》，原文为：“若作酒醴，尔惟曲蘖；若作和羹，尔惟盐梅。”（我如果酿酒，你就是发酵的曲禁；我如果烹煮肉羹，你就是调味的盐和酸梅。）这是商高宗武丁对其贤相傅说虚心求教，请他尽心辅佐自己的话。曲蘖，酿酒或制酱所用的发酵物，俗称酒母；调羹，动宾结构，调和羹汤的味道，与“作酒”对仗。盐梅，盐和酸梅，用来调配食物的咸淡和酸味的调味品。

4 这是两个典故。上联出自《世说新语·容止》。东晋庾亮作江州刺史，曾在州治武昌与手下的官吏殷浩等人登南楼赏月，在楼上交谈吟咏一直到天亮。胡床，一种可以折叠的轻便坐具，因由西域传入，故称胡床。玩，欣赏、品味，此字在唐宋时候还有一个读音，属去声换韵，此处便应读成去声，才能与下联的“催”构成平仄对仗。下联出自唐人南卓《羯鼓录》。唐玄宗（明皇）精通音乐，特别喜好羯鼓。曾亲自在内廷临轩击鼓，庭院中柳树杏树的叶苞花苞随着鼓声发芽开放。轰，象声词，鼓声，此处用作动词，使……轰响，即击鼓的意思。羯（音 jié）鼓，古代羯族的一种鼓，形状像漆桶，下有鼓架，用两个鼓锤击打，声音高亢激烈。奚，疑问代词，为什么。

休对咎，福对灾<sup>1</sup>，象箸对犀杯<sup>2</sup>。宫花对御柳，峻阁对高台。

花蓓蕾，草根菱<sup>3</sup>，剔藓对剡苔。雨前庭蚁闹，霜后阵鸿哀。

元亮南窗今日傲，孙弘东阁几时开<sup>4</sup>。

平展青茵，野外茸茸软草；高张翠幄，庭前郁郁凉槐<sup>5</sup>。

#### ——注释——

1 休：美好、喜庆、吉利。咎：灾难、灾祸。

2 象箸（音 zhù）：象牙做的筷子。箸，筷子。犀杯：犀牛角做的酒杯。

3 菱（音 gāi）：草根。

4 元亮：东晋人陶潜的字，其所作《归去来辞》中有“倚南窗以寄傲”的句子。孙弘：即公孙弘（姓公孙，名弘），西汉武帝时人，汉代儒家学派的代表之一，曾任宰相。据《史记·公孙弘传》记载，公孙弘在东阁中用私人俸禄供养故人宾客，家无余财。

5 茵：草席子。青茵是说青草平整柔软如席。幄（音 wò）：帐篷。翠幄是说树叶浓荫避日如帐篷。

## 十一真

邪对正，假对真，獬豸对麒麟<sup>1</sup>。韩卢对苏雁，陆橘对庄椿<sup>2</sup>。

韩五鬼，李三人<sup>3</sup>，北魏对西秦<sup>4</sup>。蝉鸣哀暮夏，莺啭怨残春<sup>5</sup>。

野烧焰腾红烁烁，溪流波皱碧粼粼<sup>6</sup>。

行无踪，居无庐，颂成《酒德》；动有时，藏有节，论著《钱神》<sup>7</sup>

### ——注释——

1 獬豸（音 xièzhì）：传说中的神兽，形似羊，有一角，见争讼者，能用角去顶触理屈者。麒麟：传说中的神兽，形似麋鹿，牛尾，狼蹄，有一角，是仁慈吉祥的兽，出现则天下大治。

2 韩卢：犬名，又叫韩子卢，是战国时期韩国的一只善于奔跑的猎犬，《战国策》的《秦策》、《齐策》中都有记载。此处只用其字面意义与“苏雁”构成对仗。苏雁：苏武用来传递书信的大雁。《汉书·苏武传》记载，汉朝的苏武出使匈奴被扣留了19年，后来两国交好，又互通使者。汉使追问苏武的下落，匈奴诡称苏武已死，汉使知道苏武流放的地方，就假称汉朝天子在长安射到一只大雁，大雁脚上系了苏武亲笔所写的书信。匈奴无法抵赖，只好将苏武叫来，让他归国。陆橘：陆绩所收藏的橘子，参见九佳注。庄椿：庄子在书中所提到的大椿树。《庄子·逍遥游》中说，上古有棵大椿树，“以八千岁为春，八千岁为秋”，是长寿的代表。

3 韩五鬼：唐代文学家韩愈曾作《送穷文》，文中提到穷鬼有五类，即智穷、学穷、文穷、命穷、交穷。李三人：唐代诗人李白《花下独酌》诗：“花间一壶酒，独酌无相亲。举杯邀明月，对影成三人。”三人指自己、影子和月亮。

4 北魏：南北朝时，北朝的一个由鲜卑族建立的少数民族国家，也叫元魏、拓拔魏、后魏。西秦：可指春秋战国时的秦国，因其地理位置在列国之西，故有此名；也可指晋朝时北方十六国之一的秦，为鲜卑族建立的少数民族国家，统治区域在今甘肃一带，史书上称之为西秦。

5 啭（音 zhuàn）：鸟叫。

6 烁烁：火光明亮的样子。粼粼：波光闪耀的样子。

7 《酒德》：即《酒德颂》，晋人刘伶（字伯伦）所作，歌颂饮酒的德行。文中有“行无辙迹，居无室庐”之语。《钱神》：即《钱神论》，晋人鲁褒所作，极言金钱之作用，以讽刺时局。文中有“动静有时，行藏有节”（钱的流通与否有一定的时节）之语。动和行，指钱币在交易过程中流通；静和藏，指商品未流通则钱币被收藏。

哀对乐，富对贫，好友对嘉宾。弹琴对结绶，白日对青春<sup>1</sup>。

金翡翠，玉麒麟<sup>2</sup>，虎爪对龙麟。柳塘生细浪，花径起香尘。

闲爱登山穿谢屐，醉思漉酒脱陶巾<sup>3</sup>。

雪冷霜严，倚槛松筠同傲岁；日迟风暖，满园花柳各争春<sup>4</sup>。

### ——注释——

1 弹冠：此典出自《汉书·王吉传》。王吉字子阳，他与贡禹为好友，互相推举提拔为官，当时人说，“王阳在位，贡公弹冠”（王吉做了官，贡禹就弹去冠上的灰尘，准备出来做官了）。结绶：此典出自《汉书·萧望之传》所附《萧育传》。萧育和朱博为好朋友，两人互相推荐，都出仕为官。因为以前有王吉和贡禹的事，故当时人说“萧朱结绶，王贡弹冠”。结绶，佩好用来系官印的丝带，比喻准备出来做官。青春：春天。按照五行学说，季节的春和颜色的青是相配的，故称青春。

2 金翡翠：比金子还宝贵的翡翠鸟的羽毛，代指用其作成的装饰品。唐陈子昂《感遇诗三十八首》中第23首说：“翡翠巢南海，雄雌珠树林。何知美人意，娇爱比黄金。”故称金翡翠。

3 谢屐（音 jī）：《晋书·谢灵运传》说，南朝宋诗人谢灵运嗜好登山，设计出一种专用的登山木屐，其底部的



两道齿是活动的，上山时抽去前边的齿，下山时抽去后边的齿，总能使木履的底部保持为平面状态。后人称这种木履为谢公屐，简称谢屐。屐，木底鞋，下有两道齿，用以在泥地上行走。此字在平水韵中是入声陌韵的字，属仄声，故与下联中“陶巾”的“巾”字构成对仗。今读为 jī，则是平声字。漉（音 lù）酒：过滤酒。陶：指陶渊明。陶渊明天性嗜酒，经常亲自酿酒。

4 松筠（音 yún）：松树和竹子。此两种植物均耐寒，冬季不落叶，故称“傲岁”。日迟：太阳移动得很慢，这是春天的景象。《诗经·幽风·七月》有“春日迟迟”。

香对火，炭对薪<sup>1</sup>，日观对天津<sup>2</sup>。禅心对道眼，野妇对宫嫔<sup>3</sup>。

仁无敌，德有邻<sup>4</sup>，万石对千钧<sup>5</sup>。滔滔三峡水，冉冉一溪冰<sup>6</sup>。

充国功名当画阁，子张言行贵书绅<sup>7</sup>。

笃志诗书，思入圣贤绝域；忘情官爵，羞沾名利纤尘<sup>8</sup>。

#### ——注释——

1 薪：柴火。

2 日观：泰山顶上的一座山峰名，为观日出的最好地点。此处“观”读“惯”，是借用这个去声（仄声）的读音和“天津”的“津”（平声）构成对仗。天津：天津桥的简称，在河南洛阳市西南洛河之上，为隋炀帝所建。此名字面的意思是天河的渡口。

3 禅：佛教中有些派别讲究坐禅，故以“禅”代指佛教。道：道教。

4 仁无敌：出自《孟子·梁惠王上》。孟子说：“仁者无敌。”意思是用仁德统治天下的人，没有人能与他对抗。德有邻：出自《论语·里仁》。孔子说：“德不孤，必有邻。”意思是有德行的人一定会有人帮助。

5 石（音 dàn）：重量单位，一说 160 斤为石，一说四钧（120 斤）为石。

6 冉冉：慢慢漂流的样子。冰：按照此书的体例，处于“冰”字位置的应该是个真韵字，但“冰”是蒸韵字，与体例不合，系作者之误。祝明本此句作“陌陌九街尘”。

7 充国：赵充国，西汉武帝、宣帝时的著名武将，在讨伐匈奴、西羌的战斗中屡立战功。阁：麒麟阁，汉武帝时在未央宫内所建的一座高阁，汉宣帝在阁中画了汉代十一大功臣之像，赵充国的像便在其中。子张句：此联出自《论语·卫灵公》。孔子学生子张问孔子关于“行”的问题，孔子回答了他，子张当时手上没有记录用的竹简，便写在自己衣裳的大带上。绅，古人衣裳上的大带。行，中古有两个读音，一为平声（行走、行为，庚韵），一为去声（品行，敬韵），此处是用平声字的意义、仄声字（去声）的读音，和下联的平声字“书”构成对仗的。

8 绝域：最高境界。纤（音 xiān）尘：纤维和灰尘，喻指微小的、不值得看重的东西。

## 十二文

家对国，武对文，四辅对三军<sup>1</sup>。九经对三史，菊馥对兰芬<sup>2</sup>。

歌北鄙，咏南薰<sup>3</sup>，迺听对遥闻<sup>4</sup>。召公周太保，李广汉将军<sup>5</sup>。

闻化蜀民皆草偃，争权晋土已瓜分<sup>6</sup>。

巫峡夜深，猿啸苦哀巴地月；衡峰秋早，雁飞高贴楚天云<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 四辅：官职名，见于《尚书·洛诰》，指天子身边的四个辅佐大臣。后代帝王的“四辅”所指官员不一，都是依托《尚书》所说而产生的。三军：根据周朝的礼制，天子六军，诸侯大国三军，每军 12500 人。春秋各大国三军名称不一，如晋国设中军、上军、下军，楚国设中军、左军、右军等，后来三军成为军队的通称。

2 九经：儒家的九部经典，各书所说的名称小有不同，宋代刻印的《九经白文》所列的名称为：《易经》、《尚书》、《诗经》、《左传》、《礼记》、《仪礼》、《周礼》、《论语》、《孟子》，这是唐宋时期形成的名称。到后来再加上《孝经》、《尔雅》、《公羊传》、《谷梁传》，就成为儒家的十三经了。三史：魏晋六朝时以《史记》、《汉书》、《东观汉记》为三史；唐以后《东观汉记》失传，便以《史记》、《汉书》、《后汉书》为三史。馥（音 fù）：香。

3 此两联均出自《孔子家语·辩乐解第三十五》。书中记载说：“殷纣好为北鄙之声，其废也忽焉。”（商纣王



喜欢唱北边边境地区的歌，所以他的灭亡十分迅速。）而圣明天子虞舜则弹五弦之琴，唱南风之歌，歌词里唱道：“南风之熏兮，可以解吾民之愠兮；南风之时兮，可以阜民之财兮。”（南风吹来是多么和熙呀，可以替我的百姓化解愤怒忧愁呀；南风的到来多么按时呀，可以增加我百姓的财物呀。）鄙，边境上的城邑；北鄙，代指北边边境地方的歌谣。薰，和煦；南熏，南风，代指南风之歌。

4 迓（音 ěr）：近。

5 周太保：周天子的太保，召公于周武王时曾任此职。召（音 shào）公，又称召伯，姓姬，名奭，为周的同族，因封于召，故称召公，卷上十灰注中的召虎即其后人。李广：西汉陇西成纪人，汉文帝、汉武帝时与匈奴作战，屡立战功，擅长骑射，为边郡太守时，匈奴不敢入侵，称之为“汉之飞将军”。

6 这是两个典故。上联出自《汉书·循吏传》。西汉景帝末年，文翁为蜀地太守，为改变蜀地少数民族鄙陋的民风，他挑选品质优秀的小吏到京城学习政务，并提倡文教，在当地开办学堂，提高文士的地位，结果蜀地百姓都闻风而化，民风大变。班固称赞说：“至今已蜀好文雅，文翁之化也。”（到现在巴蜀地区喜好文雅之事，这都是文翁教育感化的功劳啊。）草偃（音 yǎn），像草一样随风而倒伏；偃，原义为面朝天后向后跌倒，引申指草的倒伏。下联是说春秋末年，晋国掌握国家大政的六卿之间因为权利的分争，勾心斗角，最后留下韩、赵、魏三家，到晋定公 37 年（公元前 475 年），他们三家瓜分了晋国的土地。此事史称“三家分晋”，是战国时期开始的标志。〔《声诗》“瓜分”写作“三分”，不知所本，疑误。“瓜分”对“草偃”，极工。〕7 巫峡：长江三峡之一，在今四川巫山县与湖北巴东县交界处。北魏郦道元《水经注·江水》中说，巫峡中“常有高猿长啸，属引凄异，空谷传响，哀转久绝。故渔者歌曰：巴东三峡巫峡长，猿鸣三声泪沾裳”。衡峰：湖南南岳衡山有峰名回雁峰，据说大雁冬天向南迁徙，至此峰便不再南行。贴：紧挨着。此字在现代汉语中读平声，而中古是个入声字，属仄声，所以能和上联的平声字“哀”构成对仗。楚：春秋战国时江南的一个国家名，南岳衡山在其国土之内。

欹对正，见对闻<sup>1</sup>，偃武对修文<sup>2</sup>。羊车对鹤驾，朝旭对晚曛<sup>3</sup>。

花有艳，竹成文，马燧对羊欣<sup>4</sup>。山中梁宰相，树下汉将军<sup>5</sup>。

施帐解围嘉道韞，当垆沽酒叹文君<sup>6</sup>。

好景有期，北岭几枝梅似雪；丰年先兆，西郊千顷稼如云。

#### ——注释——

1 闻：听见。

2 偃武：停息武备、停止战争。偃，停息。修文：提倡文教德化（用儒家经典教导百姓，用道德感化百姓）。

3 羊车：羊拉的小车，多用于宫廷内部或供小儿乘坐。《晋书·胡贵嫔传》记载，晋武帝喜乘坐羊车在宫内游走，羊车停在何处便在何处歇宿，妃子们为了争宠，在自己的门前插上竹叶、洒上盐水来吸引拉车的羊；《晋书·卫玠传》记载，卫玠年幼时乘羊车到市场上去，一城人都跑去观看，认为他漂亮无比。故后人以“羊车”代指君王或美童。鹤驾：题名为西汉刘向所著的《列仙传》上说，周灵王的太子王子乔喜欢吹笙，能吹出凤凰鸣叫的声音。后来有个仙人浮丘生将他接上了崑高山。三十多年后，有人看见他骑着仙鹤停留在山巅上，几天后拱手与人告别离去。故后人多以“鹤驾”代指仙人或太子。曛（音 xūn）：日落时的余光。

4 马燧：字洵美，唐大历年间人。他先跟从其兄马炫学习文学，后来看到天下动乱，便改学兵书战策，屡立战功，封北平郡王。此处仅以其字面与“羊欣”构成对仗。羊欣：晋和南朝宋之间的人，擅长书法和医术，宋时曾任新安太守。

5 梁宰相：南朝的陶弘景隐居句容句曲山（即茅山，在今江苏西南部），曾辅佐萧衍夺取齐的帝位，建立了梁。萧衍（梁武帝）称帝后屡次征聘他，而陶氏不肯出山，国家有大事，武帝则入山咨询，时人称之为“山中宰相”。汉将军：东汉的冯异辅佐光武帝刘秀从王莽于中夺回刘氏天下，胜利后诸将争功，只有冯异一人独坐大树下，当时军中称之为“大树将军”。

6 道韞（音 yùn）：指晋谢安之侄女谢道韞。《晋书·列女传》记载说，道韞嫁与王凝之为妻，王凝之的弟弟王献之与客人讨论问题，被客人难住，道韞欲为其解围，便在客人座前设一青色帷帐，坐在帷帐之后申张其小叔的观点，客人都不能难住她。嘉，认为……好、赞赏，此处作动词。文君：西汉蜀地大富翁卓王孙的女儿。《史记·司马相如列传》记载，卓文君寡居，因羡慕司马相如的才学，与相如私奔，开一酒店谋生，卓文君当垆买酒，司马相如则和雇来的人一起充当酒保。当，面对着。垆（音 lú），酒店安放酒瓮酒坛的土台子。沽，卖酒。

尧对舜，夏对殷<sup>1</sup>，蔡惠对刘蕡。山明对水秀，五典对三坟<sup>2</sup>。

唐李杜，晋机云<sup>3</sup>，事父对忠君。雨晴鸠唤妇，霜冷雁呼群<sup>4</sup>。

酒量洪深周仆射，诗才俊逸鲍参军<sup>5</sup>。

鸟翼长随，凤兮洵众禽长；狐威不假，虎也真百兽尊<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 夏：夏朝。殷：商朝。

2 蔡惠：汉人。原注引《汉书》说，蔡惠梦见得到一棵谷穗又失去了，郭乔给他圆梦说，“禾”旁加“失”字是“官秩”（官爵的等级）的“秩”，你应当会升官了。后来果真升了官。刘蕡（音 fén）：唐人，据《旧唐书·刘蕡传》记载，他参加朝廷的考试，在对策（一种文体）中极言宦官对国家的危害，考官不敢录取他，同考的人说，刘蕡不能录取，而我们能录取，这真叫做厚颜无耻。

3 五典：传说中上古的书名。后人便附会为上古五位贤君少昊、颛顼、高辛、尧、舜之书。三坟：传说中上古的书名。后人便附会为上古三位贤君伏羲、神农、黄帝之书。

4 唐李杜：唐朝的李白、杜甫，均为著名诗人。晋机云：晋朝的陆机陆云兄弟，均为著名的文人。

5 鸛唤妇：据清郝魏行《尔雅·释鸟》“佳其，鸛鵒”下引三国时吴人陆玑的《毛诗草木鱼虫疏》说，雄鸛鸛灰色，脖颈上没有彩色的羽毛，天阴下雨时则将身边的雌鸛鸛赶走，天将转晴时又大声鸣叫将雌鸛鸛唤回，俗语讲“天将雨，鸛逐妇”，就是指这种鸟。雁呼群：大雁在群飞迁徙时，经常鸣叫以互相呼应。

6 周仆射：《世说新语·任诞》中记载，晋人周顗（音 yǐ）很有名气，实际却志大才疏，作了仆射以后，好酒成性，经常一醉则三日不起，时人称之为“三日仆射”。仆射，官名，秦朝始设立，为主管武官骑射之官。后来各朝沿袭此官职名，但职掌不一，宋以后废此官职。鲍参军：南朝宋的鲍照（字明远），擅长诗文，特别工于七言歌行体，因曾任临海王刘子项手下的前军参军，故后人称他为鲍参军。唐杜甫《春日忆李白》诗中说：“白也诗无敌，飘然思不群。清新庾开府，俊逸鲍参军。”称赞李白的诗清新得像北朝的庾信，飘逸得像鲍照。

7 洵（音 xún）：确实、实在。众禽长：众多飞禽的首领。《大戴礼记·易本命》说，长羽毛的飞禽有 360 种，凤凰是它们的首领。狐威不假：《战国策·楚一》有“狐假虎威”的成语，此联从反面使用它，说老虎不必像狐狸假借老虎的威势那样，是真正的百兽的尊长。东汉许慎《说文解字》中说虎为“山兽之君”。[禽，主贴误作离。]

第一段注 2，关于九经说法不一，这里所引用的《九经白文》成书年代可能在北宋，现在看到的本子是明代翻刻的，个人对此版本内容真伪表示怀疑。十三经正式确定是南宋时期的事情，虽然晚于北宋刻九经，但我认为它不应该是在这种说法的“九经”基础上形成的。一般认为《孟子》是在朱熹之后才在普天下读书人心中成为儒家经典的，在唐代的“九经”之中就没有《孟子》。因此，在朱熹之前应该不会出现为世人公认的将《孟子》与《诗经》《尚书》等并列的说法。所以，我推测这些并称的形成顺序应该是：隋唐九经（包括《诗》、《书》、《易》、《周礼》、《仪礼》、《礼记》、《左传》、《公羊传》、《谷梁传》）→南宋十三经→《九经白文》所列。参看山东大学文史哲研究院杜泽逊教授所撰《〈孟子〉入经和〈十三经〉汇刊》一文。第三段注 2，关于刘蕡之事。所谓“同考的人说”的话，据《旧唐书·卷一百九十下》原文为“刘蕡不第，我辈登科，实厚颜矣”。这里的“厚颜”应当解释为“惭愧，难为情”的意思。否则不通。

## 十三元

幽对显，寂对喧，柳岸对桃源。莺朋对燕友，早暮对寒暄<sup>1</sup>。

鱼跃沼，鹤乘轩<sup>2</sup>，醉胆对吟魂。轻尘生范甑，积雪拥袁门<sup>3</sup>。

缕缕轻烟芳草渡，丝丝微雨杏花村。

诣阙王通，献《太平》十二策；出关老子，著《道德》五千言<sup>4</sup>。

#### ——注释——

1 暄（音 xuān）：温暖。

2 鱼跃沼：《诗经·大雅·灵台》有“王在灵沼，於牣鱼跃”（周天子在灵沼边游玩，群鱼在池中翻腾跳跃），此联即从此脱胎而来。鹤乘轩：出自《左传》闵公二年。卫灵公喜欢仙鹤，所喂养的仙鹤享受大夫的待遇，可以乘轩车。后狄人入侵，战士们都说：让仙鹤去打仗，它们享受了俸禄，我们怎能打仗呢？后“鹤轩”借指得到的禄位。轩，一种曲辕有幡的车，按礼制只能由卿大夫或诸侯夫人乘坐，也泛指高大漂亮的车子。

3 范甑（音 zèng）：《后汉书·独行传》记载，东汉桓帝时，范冉（又作范丹，字史云）因牵连到反对宦官的事

件当中，为避祸而逃出京城，靠卖卜为生，家中屡屡断粮，蒸饭的甑中都落满了灰尘，但他怡然自得，根本不放在心上。当时人称赞说“甑中生尘范史云。”袁门：袁安（字邵公）为汝南汝阳人，主身严谨正直，为州里所敬重。东汉明帝永平年间，曾任楚州太守，平反冤狱，获释者达400余家。唐人李贤注解《后汉书·袁安传》，曾引用《汝南先贤传》的记载说：有一次洛阳下大雪，深达丈余。洛阳县令晨出巡视灾民，看见别人家都有人出门求食的脚步，只有袁安家门口无脚印。洛阳县令以为袁安已经冻死，推开门一看，见袁安冻得僵直地躺在床上，问他何以不出门求食，袁安答道：大雪天别人都粮食困难，不应当再去麻烦人家。

4 诣（音意）：往、到。阙（音 què）：古代宫殿或墓门前大道两旁竖立的建筑物，后用以代指宫殿、皇宫。王通：隋人，唐代诗人王勃的祖父。据杜淹《文中子世家》记载，王通“西游长安，见隋文帝”，献《太平策》十二策，以古论今，推崇用道德统一天下，“恢恢乎运天下于指掌矣”（从容自在地，就像将天下放在手掌中玩弄一样）。老子：春秋战国时楚苦县人，名李耳，字聃，故又叫李聃、老聃。据说他西出函谷关，为关尹（官名）喜（人名）著《道德经》（即《老子》），全文共五千字，此书后成为道家的经典。言，此处是“字”的意思。

儿对女，子对孙，药圃对花村。高楼对邃阁，赤豹对玄猿<sup>1</sup>。

妃子骑，夫人轩<sup>2</sup>，旷野对平原。匏巴能鼓瑟，伯氏善吹埙<sup>3</sup>。

馥馥早梅思驿使，萋萋芳草怨王孙<sup>4</sup>。

秋夕月明，苏子黄冈游绝壁；春朝花发，石家金谷启芳园<sup>5</sup>。

——注释——

1 邃（音 suì）：深邃、幽秘。

2 妃子骑：杨贵妃爱吃荔枝，唐明皇令岭南每年用驿骑传送至长安，急如星火。唐杜牧《过华清宫绝句三首》之一曾记其事：“长安回望绣成堆，山顶千门次第开。一骑红尘妃子笑，无人知是荔枝来。”夫人轩：又叫鱼轩，一种用鱼皮装饰的供贵妇人乘坐的车子。《左传》闵公二年记载有齐侯赠送给鲁国国君夫人鱼轩的事。

3 瓠（音 hú）巴：古人名（据说为楚人），特别擅长弹奏瑟，《荀子·劝学》说：“昔者瓠巴鼓瑟而流鱼出听。”鼓，弹奏。瓠指葫芦类植物的果实，也指用葫芦制成的乐器，为八音之一。伯氏：哥哥、兄长。《诗经·小雅·何人斯》有“伯氏吹埙，仲氏吹篪”（哥哥吹埙，弟弟吹篪）。“埙”为“埙”的异体字，吹奏乐器，参见九佳注。

4 此两联出自两首诗。上联出自《太平御览》所引南朝宋盛弘之的《荆州记》。陆凯与范晔交好，特地从江南折一枝梅花托人带给长安的范晔，并附诗一首：“折花逢驿使，寄与陇头人。江南无所有，聊赠一枝春。”馥馥，香气扑鼻的样子。驿（音 yì），驿站，古代国家设置的负责投递公文、转运国家物资、供来往官员休息的机构。下联出自唐白居易《赋得古原草送别》诗，全文为：“离离原上草，一岁一枯荣。野火烧不尽，春风吹又生。远芳侵古道，晴翠接荒城。又送王孙去，萋萋满别情。”

5 这是两个典故。上联说的是宋人苏轼（苏东坡）月夜游赤壁的事，见于苏轼《前赤壁赋》。苏轼所游的，实际是今湖北黄冈县长江边上的赤壁山（也叫赤鼻山，下有赤鼻矶），并非三国时东吴周瑜大败曹操处。赤壁之战真正的战场在今湖北蒲圻县境内的长江南岸。下联说的是晋石崇修金谷园的事。石崇（字季伦），曾任晋散骑常侍、荆州刺史等职，家豪富，性奢靡，在今河南洛阳市西北金谷水旁（旧称河阳）修建金谷园，其奢华程度，当时豪贵无人能与之相比。

歌对舞，德对恩，犬马对鸡豚<sup>1</sup>。龙池对凤沼，雨骤对云屯<sup>2</sup>。

刘向阁，李膺门<sup>3</sup>，啖鹤对啼猿<sup>4</sup>。柳摇春白昼，梅弄月黄昏。

岁冷松筠皆有节，春喧桃李本无言<sup>5</sup>。

噪晚齐蝉，岁岁秋来泣恨；啼宵蜀鸟，年年春去伤魂<sup>6</sup>。

——注释——

1 豚（音 tún）：小猪，有时也泛指猪。

2 龙池凤沼：皆禁苑中池沼名。

3 刘向阁：刘向，西汉人，字子政，汉成帝时任光禄大夫。他曾总领一批人整理汉朝宫廷内部收藏的文献典籍，其校阅典籍的地方叫天禄阁，是朝廷的藏书之所。李膺门：李膺（字元礼），东汉人，桓帝时任司隶校尉。当时宦官专权，李膺与太学生首领郭泰联合起来反对，名气极大，太学生称“天下楷模李元礼”，以得到其接见为极为光荣。

的事，号为“登龙门”。

4 唳（音 lì）：（仙鹤）鸣叫。

5 桃李本无言：《史记·李将军列传》说：“谚曰：桃李不言，下自成蹊。”意思是说，桃树李树自己不说话，但（由于其花美、其果甜）下边自然会形成因人来往而形成的小路。

6 齐蝉：晋崔豹《古今注》下《问答释义》说，齐国的王后因与齐王斗气而死，死后变成蝉，飞到庭树上哀鸣，齐王听到后悔恨不已，故后人称蝉为齐女。蜀鸟：相传战国时蜀王名杜宇，称帝，号望帝。后自以为德薄而禅位于鳖冷，逃隐而化为杜鹃鸟。古人有“杜鹃啼血”的说法，认为杜鹃鸟每年春天啼叫，叫到口中流血，使化为杜鹃花。

第三段注 2，龙池凤沼虽然可以理解为池沼名，不过还有一个解释也许更好。古琴底部有两个共鸣腔，外形酷似池沼，古人因而名之曰“龙池”“凤沼”。

## 十四寒

多对少，易对难，虎踞对龙蟠<sup>1</sup>。龙舟对凤辇，白鹤对青鸾<sup>2</sup>。

风淅淅，露漙漙<sup>3</sup>，绣毂对雕鞍<sup>4</sup>。鱼游荷叶沼，鹭立蓼花滩<sup>5</sup>。

有酒阮貂奚用解，无鱼冯铗必须弹<sup>6</sup>。

丁固梦松，柯叶忽然生腹上；文郎画竹，枝梢倏尔长毫端<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 踞（音 jù）：蹲坐。蟠（音 pán）：弯曲着盘伏。

2 辇（音 niǎn）：一种人拉的小车，从汉朝以后成为天子的专用车辆。凤辇，上面雕有凤凰图案的车子。

3 淅淅：叠音词，风吹的声音。漙漙（音 tuán）：露水很多的样子。《诗经·郑风·野有蔓草》说：“野有蔓草，零露漙兮。”

4 毂（音 gǔ）：车轮上的一个部件，位于车轮中间，圆形，中有孔以贯穿车轴，外边用数根车辐将其固定在车轮的外缘上。引申代指车。绣毂，上面雕有花纹的车子。

5 蓼（音 liǎo）：草本植物，叶子略有辛辣的气味，开浅红色或白色的花。种类很多，且中水蓼喜生长在河滩湿地。

6 这是两个典故。上联出自《晋书·阮孚传》。阮孚为晋散骑常侍，终日饮酒，放浪不羁，曾以所戴的金貂换酒喝，遭到有司的弹劾。貂，金貂，原为汉代武官所戴的一种头饰，后来为皇帝服务的近臣如侍中、中常侍（这是本职之外另加的职衔）之类的官员也常戴它，不过其上加金珰，上附有像蝉的花纹，有貂尾作装饰。奚，疑问代词，为什么。下联出自《战国策·齐策》。战国时，齐人冯谖生活无着，经人介绍做了齐国之相孟尝君的食客。刚到时无入知道他的才干，所以享受的生活待遇很差，冯谖便靠着柱子，一边弹击着他的宝剑一边唱道：“长铗归来兮，食无鱼！”（长剑啊回去吧，吃饭没有鱼呀。）后来孟尝君满足了他的各项愿望，冯谖也运用自己的智谋，使孟尝君在齐国的地位得到空前的巩固，安安稳稳地当了几十年的相。铗（音 jiá），剑柄。长铗，一种剑柄很长的剑，考古出土的楚器中常见；一说即长剑。

7 这是两个典故。上联出自《三同志·吴志·孙皓传》之注所引张勃的《吴录》。丁固字孟仁，在东吴任尚书，忽然梦见腹上长了棵松树，他就对别人说：“‘松’字拆开是‘十八公’，再过十八年我大概会升到三公的位置。”过了十八年，果真做了三公。下联出自《宋史·文同传》。文同，字与可，宋朝人，元丰年间曾任湖州太守，故也称文湖州。他善画山水，特别擅长画墨竹，曾说过：“画竹必先胸有成竹，不能节节叶叶为之。”倏（音 shū）尔，双音词，一下子、飞快地。毫，野兽之毛，代指毛笔。

寒对暑，湿对干，鲁隐对齐桓<sup>1</sup>。寒毡对明暖席，夜饮对晨餐。

叔子带，仲由冠<sup>2</sup>，郑廓对邯郸<sup>3</sup>。嘉禾忧夏旱，衰柳耐秋寒。

杨柳绿遮元亮宅，杏花红映仲尼坛<sup>4</sup>。

江水流长，环绕似青罗带；海蟾轮满，澄明如白玉盘<sup>5</sup>。

### ——注释——



1 鲁隐：即鲁隐公，春秋时期鲁国的国君，他是被其同父异母的弟弟鲁桓公杀掉的。齐桓：即齐桓公，春秋时期齐国的国君，名小白，在争夺、巩固王位的斗争中，曾威逼鲁国杀死了其弟弟公子纠。

2 叔子带：叔子，晋人羊祜之字。据说羊祜总管荆州军事十年，筹划灭吴，暗中开屯田、储军备，积极作战争准备，表面上却身不披甲，轻裘缓带，和吴将陆抗经常来往，收买江汉一带及吴地的民心。参见四支注。仲由冠：仲由，字子路，孔子的学生。据《史记·仲尼弟子列传》说：“子路性鄙，好勇力，志伉直，冠雄鸡，佩豶豚。”（子路性格鄙野，喜欢凭武力争斗，性格直爽，头戴雄鸡形状的冠，身佩有公猪图案的饰物。）雄鸡公猪都是好斗之物，所以子路喜欢佩带。

3 郑鄠（音 jiá rǔ）：地名，即周之雒邑。据《尚书·召诰》、《史记·周本纪》说，西周的首都本在镐京（今陕西西安一带），周成王亲政之后，命周公营造雒邑（今河南洛阳市一带），成王亦曾到雒邑接受各方诸侯朝见，称其为东都。后来，周平王宜臼为了躲避西北少数民族犬戎的侵害，正式迁都至雒邑，史称东周，这就是春秋时期的开始。东周有十二个王都定都于此。邯鄲（音 hándān）：地名，故址在今河北邯鄲市一带。春秋时为卫地，后属晋，战国时为赵国的首都。

4 元亮宅：元亮为晋诗人陶潜的字，陶潜在《五柳先生传》中说，他家宅旁有五棵大柳树，所以自号为“五柳先生”。仲尼坛：仲尼为孔子之字。《庄子·渔父》说，孔子曾经在缙帙之林游玩，休息时坐在杏坛之上，弟子们在旁读书，孔子则弹琴歌唱。后人附会庄子的寓言故事，便在山东曲阜孔庙的大成殿前筑坛栽杏、建亭立碑，指认此处即孔子讲学的杏坛。

5 海蟾：月亮的代称。古人认为月中有蟾蜍（见《淮南子·精神训》），而月亮是从海中升起，故以海蟾代指月亮。

横对竖，窄对宽，黑志对弹丸<sup>1</sup>。朱帘对画栋，彩槛对雕栏<sup>2</sup>。

春既老，夜将阑<sup>3</sup>，百辟对千官<sup>4</sup>。怀仁称足足，抱义美般般。

好马君王曾市骨，食猪处士仅思肝<sup>5</sup>。

世仰双仙，元礼舟中携郭泰，人称连璧，夏侯车上并潘安<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 黑志对弹丸：黑志也叫黑子，指人体上的黑痣，弹丸指弹弓射出的泥丸，都是比喻（土地）面积很小的意思。南北朝北周庾信《哀江南赋》中形容梁元帝土地之小，说“地惟黑子，城犹弹丸”。“志”通“痣”。

2 槛（音 jiàn）：栏杆

3 既：已经。阑（音 lán）：晚，将要完结。

4 百辟（音 bì）：百位诸侯，很多诸侯。辟，天子和诸侯的通称，因为天子只有一个，而诸侯可以有許多，所以这里的“辟”是诸侯的意思。

5 足足：象声词，凤凰的鸣叫声，此处代指凤凰。《宋书·符瑞志·中》说：“凤凰者，仁鸟也……雄曰凤，雌曰凰……其鸣，雄曰节节，雌曰足足。”凤凰为传说中的神鸟，为百鸟之王，据说飞行时，有数万只鸟跟随着它。般般：形容词，身上有花纹的样子，此处代指麒麟。《史记·司马相如列传》的《封禅文》中有“般般之兽，乐吾君囿，白质黑章，其仪可喜”（花纹美丽的仁兽，喜欢我们国君的花园，它白底子上面起黑花，那样子真可爱），所谓“般般之兽”即指麒麟。麒麟为传说中的仁义之兽，身子像麋鹿，尾巴像牛，蹄子像狼，头上有一角，为百兽之王。

6 这是两个典故。上联出自《战国策·燕一》。战国时，燕昭王想延揽人才，问郭隗该用什么办法。郭隗说，从前有个君王想寻求千里马，悬赏千金，三年后，有人送来一匹死了的千里马，君王用五百金买下了死马的骨头。此事传出去以后，不到一年，就有人送来了三匹千里马。于是燕昭王就用重金礼聘郭隗，别国的贤才听到此事，便纷纷来投奔燕国。好（音 hào），喜欢。下联出自《后汉书》卷53《周黄徐姜申徒列传》。食猪处士指东汉人闵仲叔。他老病家贫，不能每天买肉吃，只好“日买猪肝一片”，屠夫有时嫌他买得太少而不肯卖给他。安邑县令听说后，下令要官吏每天买肉送给他。闵仲叔觉得很奇怪，知道真相后感叹地说：“闵仲叔岂以口腹累安邑邪？”（我闵仲叔难道能因为自己的口腹之欲而连累安邑的百姓吗？）说完就马上从安邑搬到沛县去了。处士，有气节有才干但不出来做官的人。

7 这是两个典故。上联出自《后汉书·郭泰传》。郭泰，东汉人，字林宗，学问渊博，善于言谈。他到洛阳拜会当时的大名士、河南尹李膺（字元礼），交谈之后成为知交。后来他回太原介休故乡时，京城的读书人有几千辆车送他，他和李膺同船而渡，送行的人都认为他们是一对神仙。下联出自《世说新语·容止》。潘岳（字安仁）和夏侯湛都很漂亮，喜欢一起出游，当时人称之为“连璧”。连璧，连在一起的两块宝玉，此处喻这两个漂亮的人。



兴对废，附对攀<sup>1</sup>，露草对霜菅<sup>2</sup>，歌廉对借寇，习孔对希颜<sup>3</sup>。

山磊磊，水潺潺，奉壁对探环<sup>4</sup>。礼由公旦作，诗本仲尼删<sup>5</sup>。

驴困客方经灞水，鸡鸣人已出函关<sup>6</sup>。

几夜霜飞，已有苍鸿辞北塞；数朝雾暗，岂无玄豹隐南山<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 附：依附。攀：攀附、依附。

2 菅（音 jiān）：一种茅草，又称菅茅、苞子草。茎可制绳，细叶可盖房顶。

3 歌廉：廉指东汉人廉范（字叔度）。据《后汉书·廉范传》记载，他任蜀郡太守的时候，废除了以前为防火烛而禁止百姓夜晚点灯劳作的命令，只是要百姓多储水以备火灾。百姓觉得方便，都十分感激他，歌唱道：“廉叔度，来何暮？不禁火，民安作。平生无襦今五绔。”（廉叔度啊，来得为什么这么晚？不禁止夜间用火，百姓安然起居。过去连衣裳都没有啊，现在有五条裤子了。）借寇（音 kòu）：寇指东汉人寇恂。据《后汉书·寇恂传》记载，寇恂为颍川太守，政令平和，百姓安居乐业，后调离此地。有一次寇恂随光武帝刘秀路过颍川，百姓在路上拦住光武帝，说：希望您那里再借寇先生一年（治理颍川）。此联所说的廉范和寇恂都是能为民办事的好官。习孔：孔指孔子。习孔，学习孔子。希颜：颜指颜回（字子渊），孔门的高足弟子，儒家学派尊之为“复圣”。希颜，希望能学成颜回那样。希，仰慕、企求，这里是希望达到（某种程度）的意思。

4 奉壁：这是说赵国蔺相如之事，见六鱼注。此处只是借用其字面意思和“探环”构成对仗。探环：这是晋羊祜之事，出自《晋书·羊祜传》。羊祜五岁时，有天忽然叫乳母去取他平时玩的金环，乳母说，咱们家没有这个东西呀！羊祜立即跑到隔壁邻居李氏家，探手到东边墙壁边桑树的树洞里，拿出了一个金环。李家大吃一惊，说，这是我死去儿子丢失的东西，你为何要拿去？乳母赶来，将羊祜讲的话说了一遍，李家十分悲痛，大家也觉得很奇怪，说李家的儿子是羊祜的前身。

5 公旦：即周公旦（也称周公），名姬旦，周文王之子。他辅佐周武王消灭商纣王，建立周朝。据《史记·鲁周公世家》，周朝的礼乐制度都是周公制定的。仲尼：孔子的字。据《史记·孔子世家》，上古的诗本有三千多篇，传到春秋的时候，孔子对其进行整理删除，挑选出符合儒家道德礼仪且文辞优美的共 305 篇，就成了流传到现在的《诗经》。

6 这是两个典故。上联是说唐代诗人孟浩然的事，见卷上六鱼注。下联出自《史记·孟尝君列传》。战国时，孟尝君在齐国为相，养有很多门客。有一次，孟尝君出使秦国，被秦王扣留，他在门客的帮助下想法脱身逃到了函谷关，但天色尚黑，关门紧闭，无法出关。孟尝君门客中有人学会鸡叫，他一叫起来，关卡周围居民家的鸡也跟着叫起来。守门的关吏以为己到了天明开关之时，便打开了关门，孟尝君就顺利地出关逃回了齐国。

7 北塞（音 sài）：北方偏远的地方。塞，边界、险要之处。玄豹隐南山：出自西汉刘向《列女传·卷二·陶荅子妻》。陶荅子经营陶器，凭借贪盗致富。他的妻子劝阻他说：我听说南山有一只玄色的豹子，隐息在浓雾之中，七天不吃东西，想要使它的皮毛润泽，形成漂亮的花纹。至于猪狗之类的畜生，不加选择地见东西就吞食，飞快地长肥，就被人吃掉了。陶荅子不听劝阻，其妻便带着孩子离开了他。后来陶荅子果真罪行暴露被杀。

犹对尚，侈对慳<sup>1</sup>，雾髻对烟鬟。莺啼对鹊噪，独鹤对双鸂<sup>2</sup>。

黄牛峡，金马山<sup>3</sup>，结草对衔环<sup>4</sup>。昆山惟玉集，合浦有珠还<sup>5</sup>。

阮籍旧能为眼白，老莱新爱着衣斑<sup>6</sup>。

栖迟避世人，草衣木食；窈窕倾城女，云鬓花颜<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 犹对尚：犹和尚作副词用，都有还、尚且的意思。慳（击 qiān）：省俭、吝啬。

2 鸂（音 xiān）：又名银雉，形状像山鸡，羽毛多为白色。西汉刘向《西京杂记》说闽越王曾献给高帝白鸂、黑鸂各一双。

3 黄牛峡：长江上的一个险滩名，在今湖北宜昌境内，滩边有黄牛山，上有黄色巨石，形状酷似人背刀牵牛的样子。北魏酈道元《水经注·江水》说，此处长江河道迂回曲折，当地民谣说：“朝发黄牛，暮宿黄牛，三朝三暮，黄牛如故。”（早上从黄牛山开船，晚上还是看见黄牛，走了三天三夜，黄牛还是像以前那样在眼前。）金马山：在今云南昆明市附近。清顾祖禹《读史方輿纪要》说，此山“西对碧鸡山，相距五十余里，其中即滇池也”。

4 结草：事见《左传》宣公十五年。在秋时，晋国大夫魏武子临死前命其子魏颗将其妾殉葬。武子死后，魏颗未听从父亲的遗命而将此妾改嫁他人。后来晋秦交战，魏颗和秦力士杜回相搏，见一老人将地上的草打了个结，绊倒了杜回，魏颗便俘虏了他。后来晚上魏颗做梦，梦见那个老人对他说，我就是你将其改嫁的那个妾的父亲。衔环：事见南朝梁吴均《续齐谐记》。汉杨宝九岁时，见到一只受伤的黄雀，杨宝将其带回家，精心治疗喂养，过了百多天，才伤好飞去。当天晚上来了个穿黄衣的童子，说自己便是那只黄雀，是因王母的使者，感谢他的救命之恩，并送给他白玉环四枚，说：佩上这玉环，能让您的子孙品质高洁，像这白玉环一样，做到三公这样位置的高官。

5 昆山：即昆仑山，位于新疆、西藏之间。古人认为那里是仙人聚居的地方，出美玉。合浦：汉代郡名，在今广东海康县一带。《后汉书·孟尝传》说，合浦郡不产粮食，但海中盛产珍珠，后来因为官员贪求无厌，珍珠都移往他处。孟尝为合浦太守后，革除弊政，禁止官员搜刮，珍珠又重新回到合浦郡的海中。

6 这是两个典故。上联阮籍之事见卷上四支注。下联见唐朝徐坚《初学记·十七·孝子传》。老莱子为春秋时楚国的隐士，相传他年龄将近七十时父母还健在，他经常穿着五色的彩衣，学着小孩玩耍啼哭的样子，逗父母开心。“老莱娱亲”是相传的二十四孝之一。著，此处音 zhuó，穿上、穿着。

7 栖迟：连绵词，隐居、隐遁的意思。草衣木食：以草为衣，以树上的果实为食。窈窕：连绵词，美好的样子。倾城女：本指能使国君昏乱而导致国家倾覆的漂亮女子，《诗经·大雅·瞻卬》有“哲夫成城，哲妇倾城”（聪明的贤人能保住国家，狡猾的美妇能使国家倾覆）。后来也泛指漂亮女子，《汉书·外戚传》引李延年的歌说：“北方有佳人，绝世而独立。一顾（回头）倾人城，再（第二次）顾倾人国。”倾城，使全城人倾心（于她）。

姚对宋，柳对颜<sup>1</sup>，赏善对惩奸。愁中对梦里，巧慧对痴顽。

孔北海，谢东山<sup>2</sup>，使越对征蛮<sup>3</sup>，淫声闻濮上，离曲听阳关<sup>4</sup>。

骁将袍披仁贵白，小儿衣着老莱斑<sup>5</sup>。

茅舍无人，难却尘埃生榻上；竹亭有客，尚留风月在窗间<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 姚对宋：姚和宋分别指唐玄宗开元年间的姚崇和宋璟，两人相继做宰相，史家认为，唐朝开元之治，姚宋二人出力最多。柳对颜：柳和颜指唐代的两大书法家柳公权和颜真卿。柳擅长楷书，结体劲媚，法度谨严；颜擅长楷书草书，笔力雄健，书法界称之为“颜筋柳骨”。

2 孔北海：指东汉末年的孔融（字文举），因汉献帝时曾任北海太守，故有此名。孔融门第高贵，擅长文学，为建安七子之一，因对曹操多有讥讽，为曹操所杀。谢东山：指晋朝的谢安。据《晋书·谢安传》记载，谢安很有才干，但隐居东山，多次谢绝朝廷的征聘，四十岁才开始从政，因功绩卓著，做到了尚书仆射，掌管吏部，加封后将军，为晋朝的名臣。但他虽为朝廷重臣，隐居东山的志向始终没有改变，经常在语言脸色上表现出来。

3 蛮：南方的少数民族。古人对四方的少数民族各有称呼，南蛮、北狄、东夷、西戎。

4 淫声：超出正常限度的音乐。古人认为导致亡国的靡靡之音和男女幽会时的爱情歌曲都属于此类。濮上：地名，即濮水之上；有时用以代指淫靡歌曲产生的地方。《札记·乐记》郑玄注说，亡国之君商纣王曾命令其乐工师延作靡靡之音，后来师延投濮水而死；《汉书·地理志下》说，郑、卫两地之间隔着濮水，但青年男女经常在濮水边的桑间（本指桑林之间，后变为地名）幽会，唱爱情歌曲。阳关：汉代设置的关隘，为通向西域的必经之道，因其在玉门关之南而得名，故址在今甘肃省敦煌县西南。唐代著名诗人王维曾作《送元二使安西》：“渭城朝雨裊（音 yì）轻尘，客舍青青柳色新。劝君更进一杯酒，西出阳关无故人。”因此诗情境极为动人，后来被收入乐府，反复吟唱，称之为《阳关三叠》，作为送别专用的曲子。

5 骁（音 xiāo）将：勇将。骁，勇敢敏捷。仁贵：即唐太宗时勇将薛仁贵，他骁勇善战，使戟，身佩双弓，穿白衣，在出征辽东的战役中功勋卓著，拜本卫大将军，封平阳郡公。老莱：见前注。斑：斑斓、花色漂亮。

6 却：免除。

第一段“山磊磊”，一本作“山垒垒”。按，《说文》：“磊，众石也。”“垒，军壁也。”又，磊磊，《楚辞·九歌·山鬼》：“采三秀兮於山间，石磊磊兮葛蔓蔓。”洪兴祖补注：磊，众石貌。垒垒，《广雅·释诂四》：垒，重也。《文选·曹丕〈善哉行〉》：“还望故乡，鬱何垒垒。”李善注引《广雅》释之。二者皆可通，似以“垒垒”佳。潺潺，《广韵》：潺湲，水流貌。山重叠之状对水流淌之貌，工。姑从《声诗》原书。第二段注7，说“倾城，使全城

人倾心（于她）”，不确。这里的倾应当是使……倾覆，败亡的意思，而不是倾心。事实上，倾心中的倾也应该解释为倾尽所有，因而带有倾覆的意思。倾城的意思就是使得国家倾覆灭亡。这里的城，指代国家。第三段注4，说“后来被收入乐府，反复吟唱，称之为《阳关三叠》”，此说不确。此诗创作后不久，在中唐时期已经入乐演唱，但这不能叫做“收入乐府”。而且，也不是因为所谓“反复吟唱”才叫做“阳关三叠”的。任半塘先生《唐声诗》：“此诗入乐以后，名《渭城曲》，凡称《阳关》者，多数指声，不指曲名。宋人因其唱法有三叠，甚突出，乃改称《阳关曲》或《阳关三叠》，以夺《渭城曲》原名。”所谓“唱法有三叠”，唐宋以来唱法不一，目前还不清楚最初究竟是怎么“三叠”的，大概是除了第一句以外的后面三句每句都唱两遍，谓之“三叠”。

## 下卷

### 一 先<sup>1</sup>

晴对雨，地对天，天地对山川。山川对草木，赤壁对青田<sup>2</sup>。

郑鄠鼎，武城弦<sup>3</sup>，木笔对苔钱<sup>4</sup>。金城三月柳，玉井九秋莲<sup>5</sup>。

何处春朝风景好，谁家秋夜月华圆。

珠缀花梢，千点蔷薇香露；练横树杪，几丝杨柳残烟<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 一先：平声字因为数量较多，所以分为上下两部分。“先”是韵目代表字，“一”是表示先韵的次序在卷下中排在第一位。

2 赤壁：见卷上十三元注。青田：山名，在今浙江省青田县西北，林泉优美，道教称之为青田大鹤天，为二十六洞天之一。

3 郑鄠鼎：郑鄠，地名，即周朝的东都雒邑，在今河南洛阳一带。鼎，名词用作动词，定鼎，即建都的意思。全句指周成王命周公营建东都雒邑，周平王正式迁都雒邑的事，参见卷上十四寒注。武城弦：武城，地名，春秋时鲁国的一个城邑，故址在今山东费县西南。弦，弦乐器，代指音乐，此处用作动词，用音乐教化百姓。据《论语》中《雍也》和《阳货》的记载，孔子的学生子游为武城宰，孔子到武城时，听到弦歌之声，孔子说这是杀鸡用牛刀，小题大做。子游解释说：我听您说过，君子学了道（此处指音乐）就仁爱，小人学了道就容易指挥。孔子认为子游说得对，就承认以前的话是开玩笑。

4 木笔：又名辛夷，花名，属木本类观赏植物，开紫白色花，因花苞形状像毛笔笔尖而得名。苔钱：苔藓的别名。同其形状呈圆形像铜钱，故有此名。

5 金城：地名，故址在今甘肃皋兰县西北、黄河北岸。汉朝始设郡。玉井：井的美称。“玉”有美好的意思。唐朝韩愈《古意》诗有“太华峰头玉井莲，开花十丈藕如船”的诗句。九秋：秋季共三个月九十天，故称九秋。

6 练：一种白色的熟绢，此处指白色的雾气。杪（音 miǎo）：树梢。

前对后，后对先，众丑对孤妍<sup>1</sup>。莺簧对蝶板，虎穴对龙渊<sup>2</sup>。

击石磬，观韦编<sup>3</sup>，鼠目对鸢肩<sup>4</sup>。春园花柳地，秋沼芰荷天。

白羽频挥闲客坐，乌纱半坠醉翁眠<sup>5</sup>。

野店几家，羊角风摇沽酒旆；长川一带，鸭头波泛卖鱼船<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 妍（音 yán）：美好、漂亮。

2 莺簧：簧，某些吹奏类乐器中的有弹性、能振动发出乐音的薄片。莺黄，可指黄莺的鸣叫声，簧用来形容其声婉转美妙，如芦笙吹奏出来一般；也可指能吹奏出像黄莺鸣叫声那样婉转音乐的笙类乐器。蝶板：板，乐队演奏中击打出声以控制节拍的一种乐器。蝶板，可指蝴蝶拍击翅膀的姿势，形容其翅膀的拍动像板一样，频率始终保

持一致；也可指能像蝴蝶拍击翅膀一样均匀控制节拍的乐器板。龙渊：龙潜藏的深潭。

3 击石磬（音 qìng）：《论语·宪问》记载，孔子在卫国击磬，有个隐者从磬声中听出了孔子的心事。石磬，一种美石制成的形状有点像曲尺的敲击乐器。观韦编：韦编，代指书籍，特指《易经》。古人将文字写在“简”（一种经过特殊加工的专供书写的细长的竹片或木片）上，然后将数目众多的简按照文字的先后次序用细绳编连起来，编连好以后就叫“册”；韦即指编简成册用的细牛皮绳。《论语·述而》和《史记·孔子世家》记载，孔子读《易经》，反复翻阅，将编连《易经》的细牛皮绳都翻断了几次（这就是成语“韦编三绝”的出处），并说：再多给我五年十年来学《易经》，就可以不犯什么大错误了。

4 鼠目：形容人的眼睛像老鼠的眼，有神而狡猾。鸢（击 yuān）肩：形容人的肩头上耸，像老鹰停歇时的体态一样，古人认为这是阴险凶狠的骨相。鸢，老鹰一类的鸟。

5 这是两个典故。上联出自晋朝陆机《羽扇赋》。楚襄王在章台上召会各诸侯，宋玉、唐勒等文学之士“皆操白鹤之羽以为扇”。白羽，代指用白色羽毛做成的扇子。下联出自宋欧阳修《醉翁亭记》，文中说，欧阳修为滁州太守，与客游琅琊山饮酒，自己“饮少辄醉”（稍微喝一点就醉）“苍颜白发，颓然乎其间”（容颜衰老，白发苍苍，摇摇晃晃地坐在中间）“而年又最高，故自号曰醉翁也”（年龄最大，所以自称为醉翁）。乌纱，代指官帽。

6 羊角：旋风的别称，因其盘旋而上形状像羊的角，出自《庄子·逍遥游》。旆（音 pèi）：旗帜的通称。古代酒店经常悬挂酒旗作为卖酒的标志。一带：此处是说河流长长的，像一条腰带。鸭头：绿色。公鸭头部的羽毛多为深绿色。

离对坎，震对乾<sup>1</sup>，一日对千年，尧天对舜日，蜀水对秦川<sup>2</sup>。

苏武节，郑虔毡<sup>3</sup>，涧壑对林泉。挥戈能退日，持管莫窥天<sup>4</sup>。

寒食芳辰花烂漫，中秋佳节月婵娟<sup>5</sup>。

梦里荣华，飘忽枕中之客，壶中日月，安闲市上之仙<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 离、坎、震、乾：均为八卦名，分别象征火、水、雷、天。

2 秦川：本为地名，指今陕西甘肃渭水南北两岸的平原地带，为秦国最富饶的土地。此处是词组，意思是秦地的河流，方能与“蜀水”构成对仗。川，河流。

3 苏武节：据《汉书·苏武传》记载，西汉的苏武出使匈奴，被匈奴流放到北海牧羊十九年，无论睡觉还是劳作，总是拿着象征他外交使臣身份的节，等到他回汉朝的时候，节上的牛毛饰物都掉落光了。后代便以“苏武节”作为爱国、有民族气节的代称。参见卷上三江注。郑虔毡：据《新唐书·文艺传》记载，郑虔字弱斋，唐荥阳人，才学出众，当时读书人都佩服他善于为文，称之为“郑广文”，其诗、书、画被唐玄宗誉为“郑虔三绝”。他名声极大，为官却极为节俭清贫，杜甫在《戏简郑广文虔，兼呈苏司业源明》诗中说：“广文到官舍，系马堂阶下。醉则骑马归，颇遭官长骂。才名三十年，坐落寒无毡。赖有苏司业，时时与酒钱。”后来便以“郑虔毡”作为文名很高却生活清贫的典故。

4 这是两个典故。上联出自《淮南子·览冥训》，鲁阳与人作战，打得正激烈时，太阳却快要落山了，鲁阳斗得兴起，便拿起戈向太阳舞动，太阳被震惊了，吓得后退了九十里，又退回到半空中。据《国语·楚语》，鲁阳即鲁阳文子，为楚国的县大夫，后来楚国僭号称王，县大夫便称公，故鲁阳也叫鲁阳公。下联出自《庄子·秋水》，是魏牟嘲笑名家学派公孙龙子的话，说以名家的思想来讨论庄子的玄学，便如同从小小的竹管中去窥视广阔的天空，根本就不可能探测出其中的奥秘。

5 寒食：节令名，在农历清明前一二日。按习俗，这个节令要禁火三天，吃冷的食物。民间传说这是纪念春秋时期晋国介之推的节日，因介之推死于山火，故这天不能生火。芳辰：美好的时辰。婵娟（音 chánjuān）：美好的样子。

6 这是两个典故。上联出自唐人沈既济《枕中记》。卢生怀才不遇，在邯郸的旅店中遇到一位有道术的吕翁。卢生自叹穷困，吕翁便交给卢生一个枕头，让他枕着睡觉。卢生睡着以后，在梦中历尽富贵荣华几十年，忽然一下醒来，主人炉灶上的小米粥尚未煮熟。下联出自《后汉书·费长房传》。东汉汝南人费长房担任管理市场的小官吏，市场中有个老翁卖药，其药摊前悬挂着一个葫芦，市场一关门，他就跳进葫芦中不见了。费长房在楼上看见了，觉得十分奇怪，便很恭敬地拜见老翁，并献上酒和下酒的肉干。老翁懂得他的意思，约他第二天再来。第二天一大早，老翁便带他一起跳进葫芦，里边亭台楼阁，富丽堂皇，房中摆满了好酒好菜，两人通饮一番，兴尽而出。老翁说，他是因犯错误而贬谪人间的神仙。



## 二 萧

恭对慢，吝对骄<sup>1</sup>，水远对山遥。松轩对竹槛<sup>2</sup>，雪赋对风谣<sup>3</sup>。

乘五马，贯双雕<sup>4</sup>，烛灭对香消。明蟾常彻夜，骤雨不终朝<sup>5</sup>。

楼阁天凉风飒飒，关河地隔雨潇潇<sup>6</sup>。

几点鹭鸶，日暮常飞红蓼岸；一双鸂鶒，春朝频泛绿杨桥<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 慢：轻慢、轻忽、看不起对方。

2 轩：原义为古代贵族所乘的车子，参见卷上十三元注，此处指长廊上的窗户，也可统称房屋中较大的对外的窗户。

3 谣：歌谣、民谣。古代是一种文体，所以它可以和另一种文体“赋”构成对仗。

4 乘五马：太守的代称。宋人彭乘《墨客挥犀》卷四说，古代一辆车配四匹马，称一乘，按照《汉官仪》的规定，太守出行可增加一马，故以“五马”代指太守（相当于现在省一级的最高行政长官）。但此处仅以字面意义与“贯双雕”构成对仗。贯双雕：一箭射中两只老鹰，形容箭法高超。据《北史》和《新唐书》的记载，隋朝的长孙晟、唐朝的高骈都曾“一箭双雕”。

5 彻夜：通宵、一整夜。骤雨：急雨、猛雨。终朝：整个早晨。

6 关河：据《史记·苏秦列传》，关河本指函谷关、蒲津关、龙门关、合河关等关卡和黄河，后引申泛指一般山河。

7 鸂鶒（音 xī chì）：水鸟名。体形略大于鸳鸯，羽毛多呈紫色，雌雄相随，故又名紫鸳鸯。

开对落，暗对昭<sup>1</sup>，赵瑟对虞韶<sup>2</sup>。轺车对驿骑，锦绣对琼瑶<sup>3</sup>。

羞攘臂，懒折腰<sup>4</sup>，范甑对颜瓢<sup>5</sup>。寒天鸳帐酒，夜月凤台箫<sup>6</sup>。

舞女腰肢杨柳软，佳人颜貌海棠娇。

豪客寻春，南陌草青香阵阵；闲人避暑，东堂蕉绿影摇摇<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 昭：明亮。

2 赵瑟（音 sè）：瑟为一种弹奏类的弦乐器，据东汉应邵《风俗通》的说法，瑟为伏羲所作，有四十五弦，每弦各有一柱，上下移动弦柱可调节各弦声音的高低。据《史记·廉颇蔺相如列传》说赵国的国君善于鼓瑟，《杨惲传》说“妇本赵女，雅善鼓瑟”（我妻子本是赵地的女子，很擅长弹瑟），可见赵地有鼓瑟的传统，故称赵瑟。“赵瑟”为乐器，“虞韶”为乐曲，对仗不甚工整。祝明本作“武勺对虞韶”。“武勺”，指周武王之勺舞（《礼记·内则》“舞勺”下，唐孔颖达解释说这是“舞龠之文舞”）正与“虞韶”构成工对。祝明本的文字比较好。虞韶：即韶乐。远古的贤明帝王舜（姓姚，名重华）为有虞氏的后代，故称虞舜，据说韶乐是他创作的，所以称虞韶。

3 轺（音 yáo）车：一匹马驾驶的轻便军车，多供使者乘坐。驿骑：驿站设置的单匹马。参见卷上十三元注。琼瑶：美玉名。

4 这是两个典故。上联出自《庄子·人间世》，说国君征集武士，而支离（一个形体丑陋的残疾人）也卷起衣袖，露出手臂掺杂于应征者之中。攘（音 rǎng），卷起衣袖。下联出自《晋书·陶潜传》。陶渊明做彭泽县县令，上级派官员来视察，手下告诉陶渊明，应穿好官服前去迎接，陶渊明确说：我不能为了五斗米的俸禄弯下腰去面对这乡里小人。说完便辞官而去。

5 范甑：见卷上十三元注。颜瓢：颜回用来喝凉水的水瓢，代指安贫乐道的生活态度。《论语·雍也》记载，孔子称赞自己的学生颜回说：吃一竹筐饭，喝一瓢冷水，住在偏僻的巷子里，别人都忍受不了这种忧虑，而颜回不改变他快乐的生活态度。颜回真是个好贤人！

6 鸳帐：绣有鸳鸯的帐幕，也指夫妻共居其中的帐幕。凤台箫：见卷上八齐注。

7 陌：田间小道。



班对马，董对晁<sup>1</sup>，夏昼对春宵。雷声对电影，麦穗对禾苗<sup>2</sup>。

八千路，廿四桥<sup>3</sup>，总角对垂髫<sup>4</sup>。露桃匀嫩脸，风柳舞纤腰。

贾谊赋成伤鵬鸟，周公诗就托鸛鹖<sup>5</sup>。

幽寺寻僧，逸兴岂知俄尔尽；长亭送客，离魂不觉黯然消<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 班：指东汉大史学家班固。班固字孟坚，其父亲班彪撰《汉书》未成而去世，班固继承父志，历尽磨难，经二十余年写成《汉书》（其中八《表》和《天文志》由其妹班昭续写完成）。马：指西汉大史学家司马迁。司马迁字子长，继其父司马谈之位为太史令，开始写作《史记》。其间因为替李陵辩护，被下狱，受宫刑，含羞忍垢，发奋著书，终于完成 130 篇的《史记》，这是我国第一部纪传体史书。董：指西汉著名的儒家学派代表董仲舒。董仲舒精通儒家经典，鼓吹罢黜百家，独尊儒术，为儒家学派成为封建社会的最为正统的学派奠定了基础。晁（音 cháo）：指西汉著名的政治家晁错。汉文帝、汉景帝时，晁错多次提出自己的治国主张，深得国君信任。后因为主张削除诸侯力量、加强中央权力，触犯了各诸侯国的利益，吴楚等七国诸侯便以“诛晁错，清君侧”（诛灭晁错，以清除皇帝跟前的小人）为借口起兵造反，晁被诛。

2 电影：闪电的影子。

3 八千路：此处是用唐韩愈《左迁至蓝关示侄孙湘》诗中“一封朝奏九重天，夕贬潮州路八千”的意思，全诗见卷上二冬注。廿（音 niàn）四桥：出自唐杜牧《寄扬州韩绰判官》诗，全诗为：“青山隐隐水迢迢，秋尽江南草木凋。二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫。”廿，二十。

4 总角：代指年幼之时。古代男女未成年时，将头发束为两股，形状似角，分置两旁，故称总角。垂髫（音 tiáo）：代指儿童或童年之时。古代儿童不束发，头发下垂，故称垂髫。髫，儿童下垂的头发。

5 这是两个典故。上联出自题名为西汉刘歆所著的《西京杂记》卷五。贾谊担任长沙王太傅，有只鵬鸟停在他家房屋上。长沙的风俗，鵬鸟所停之家，主人死，故贾谊为了排遣忧伤而写了《鵬鸟赋》。贾谊，西汉人，学问渊博，有政治才干，汉文帝召为博士，升太中大夫。后得罪权贵，出任长沙王太傅，死时仅 33 岁，湖南长沙现存有贾太傅祠。伤鵬（音 fú）鸟，因鵬鸟而悲伤。鵬鸟，一种猫头鹰之类的鸟。下联出自《尚书·金縢》。据《金縢》篇的说法，周武王死后，其子成王即位，成王年幼，周公摄政（临时代理执政），武王之弟管叔、蔡叔、霍叔散布谣言，说周公想篡权，并与商朝的遗民联合密谋造反。周公说：我如不暂时掌握政权，天下就会大乱，我无法向死去的先王先公交代，我宁可灭掉管、蔡，也不能让周朝的天下毁掉。于是发动东征，消灭了叛乱的管蔡集团，并作诗向周成王表白自己的忠心，据说《诗经》中的《幽风·鸛鹖》诗，即是周公为此而作。就，成功，此处指诗写好了。鸛鹖（音 chīxiāo），亦作鸛泉，猫头鹰一类的鸟。

6 逸兴：清逸脱俗的兴致。俄尔：也作俄而，双音词，忽然、顷刻、一下子。长亭：秦汉五里设一短亭，十里设一长亭，为行人休息及送别践行之所，故后代以长亭代指送别之处。黯然：双音词，很沮丧的样子。

第一段注 2，《说文》：“轩，曲輶藩车。”又，《集韵》：“轩，檐宇之末曰轩，取车象。”由此引申出“窗户”义。

第一段注 3，谣从古至今都是歌谣的意思，就我所见没有看到有资料说这是一种文体。当然，如果歌谣也算一种文体的话，就另当别论了。

第二段注 5，对《论语·雍也》“一箪食一瓢饮”的翻译太直接了，我们没有必要照搬。

第三段注 1，说《史记》“是我国第一部纪传体史书”，一般的说法是：《史记》是我国第一部纪传体通史。“纪传体史书”这个说法不很准确，因为至少《战国策》就有纪传体色彩。虽然《战国策》编订年代较晚，但是部分篇章成书年代要早于《史记》。另外，说“董仲舒精通儒家经典”，是“西汉著名的儒家学派代表”，这个说法也不算很对。董仲舒是春秋公羊学的代表，他能够称得上“精通”的，大概只有《春秋公羊传》，因为秦焚书坑儒之后，能够看到的典籍很少，精通一经已经很难了。

第三段最后一联，下联当出自江淹《别赋》：“黯然销魂者，唯别而已矣。”上联似亦当有所本，可叹萧雪才疏学浅，未能详尽。

## 三 肴

风对雅，象对爻<sup>1</sup>，巨蟒对长蛟。天文对地理，蟋蟀对螭蛸<sup>2</sup>。

龙夭矫，虎咆哮<sup>3</sup>，北学对东胶<sup>4</sup>。筑台须垒土，成屋必诛茅。

潘岳不忘秋兴赋，边韶常被昼眠嘲<sup>5</sup>。

抚养群黎，已见国家隆治；滋生万物，方知天地泰交<sup>6</sup>。

——注释——

1 风对雅：见卷上九佳注。象对爻（音 yáo）：象和爻都是《周易》中的术语。《周易》中组成卦的符号叫做爻。《周易》以六爻配合而成象，象即卦所显示出来的形象。总论一卦之象的文辞叫大象，单论一爻之象的文辞叫小象，也可统称为象。大象和小象都是借卦爻所示之象，来推演人事形势变化的文辞。[由于爻的符号无法显示，此段注释省略了部分文字。]

2 螭螭（音 piāoxiāo）：螭螭的卵块，此处代指螭螭。

3 夭矫：伸展自如、强健有力的样子。

4 北学：周朝的学校名。《礼记·王制》说：“周人……养庶老于虞庠。”东汉郑玄解释说“虞庠，亦小学也。”而《周礼·春官·大司乐》“掌成均之法”一句下，清代的孙诒让解释说“虞庠有二：一为大学之北学，亦曰上庠；一为四郊之小学，曰虞庠。”据孙氏的解释，北学为周代的大学之一。东胶：周代的大学《礼记·王制》说：“周人……养国老于东胶。”东汉郑玄解释说：“东胶，亦大学，在国中王宫之东。”

5 潘岳：字安仁，因曾任晋给事黄门侍郎，故亦称潘黄门。他擅长文学，特别擅长诗赋，文章辞藻艳丽，《秋兴赋》即潘岳因秋日萧杀天气的到来而有所感怀而作。边韶：字孝先，东汉桓帝时人。才思敏捷，出口成章，以文学知名，曾教授生徒数百人。据《后汉书·边韶传》记载，边韶曾白天打瞌睡，学生们便偷偷地嘲笑他说：“边孝先，腹便便（肚子大），懒读书，但欲眠。”

6 群黎：百姓、庶民。黎，众多。泰：卦名，六十四卦之一，乾下坤上，为上下联系通畅之象，故其象辞说：“天地交（天地沟通），泰（很顺畅）。”参见前注。

蛇对虺，蜃对蛟<sup>1</sup>，麟薮对鹄巢<sup>2</sup>。风声对月色，麦穗对桑苞<sup>3</sup>。

何妥难，子云嘲<sup>4</sup>，楚甸对商郊<sup>5</sup>。五音惟耳听，万虑在心包<sup>6</sup>。

葛被汤征因仇饷，楚遭齐伐责包茅<sup>7</sup>。

高矣若天，洵是圣人大道；淡而如水，实为君子神交<sup>8</sup>。

——注释——

1 虺（音 huī）：毒蛇，有人认为即蝮蛇。蜃（音 shèn）：大型的贝类动物。古人认为大蜃吐气，能在海面上形成海市蜃楼。

2 麟薮（音 sǒu）：神兽麒麟聚居的地方。薮，本指植物茂盛的沼泽地，引申指万物聚居之处。

3 桑苞：桑树的根部。

4 何妥：字栖凤，北朝至隋之间的人。《隋书·儒林·何妥传》说，何妥从小就十分聪明，北周武帝时曾任太学博士。此人学问渊博，口才出众，但不能宽容待人，喜欢品评人物，非难他人。苏夔在太常（掌管礼乐太庙祭祀之事的机关）“参议钟律”（参加讨论乐器钟的乐律），大部分朝臣都同意他的意见，只有何妥不同意，百般指责。皇上让大家讨论，大臣们多支持苏夔，何妥又上“封事”（一种密封的奏折），“指陈得失”，并指责这些人是互相勾结的朋党。子云：西汉扬雄的字。扬雄为我国古代伟大的文学家、思想家、语言学家，他曾模仿《周易》作《太玄经》，有人嘲笑他说此书不合时宜，扬雄便作《解嘲》以阐述自己的淡泊自守思想。

5 甸：远郊。据《左传》襄公二十一年的杜预注，郭（外城）之外叫做郊，郊（近郊）之外叫做甸。

6 五音：音乐中的五声音阶，古代分别以宫、商、角（音 jué）、徵（音 zhǐ，此字在表达这个意思时不能简化为“征”）、羽来称呼，统称之则叫五音。另外音韵学上以喉、牙、舌、齿、唇为五音。此处的五音是指前者。包：包容、包含。

7 这是两个典故。上联出自《孟子·滕文公上》。据说葛国（诸侯国）与商汤王（天子）为邻，葛国借口没有祭祀用品而不祭祀祖先。商汤王供给它祭祀用的牛羊，葛国国君将其吃掉；商汤王供给它祭祀用的谷米，葛国国君又将其吃掉，并抢夺商汤王送给老人小孩的食物，如不交出，则杀掉（《尚书》上称之为“葛伯仇饷”）。后来商汤王因葛国国君杀了不肯交出食物的小孩而征伐了葛国。饷，通“仇”。饷（音 xiǎng），馈赠别人的食物。下联出自《左传》。鲁僖公四年，齐国以管仲为统帅，假借用天子的名义来讨伐楚国，其借口便是楚国未及时向周天子进贡祭祀所

用的包茅。责，要求、讨要。包茅，一种茅草。古代祭祀时，将酒倒入捆成小把的竖立的包茅中，让酒从中渗漏下去，代表祖先饮用了此酒，这个仪式叫缩酒，是祭祀的一道程序。[按，《声诗》原书“仇”写作“讎”。]

8 这是两个典故。上联出自《孟子·尽心上》。孟子列举了圣人教导别人的方法五种，其学生公孙丑提出疑问，说：这个办法很高明，很完美，但要求太高，像登天那样，好像不能做到。孟子就说：圣人不能因为学习者做不到就改变自己的原则。圣人只提出最好的方法，能够做到的就跟着来做。洵（音 xún），确实、实在。下联出自《庄子·山木》，原文为“君子之交淡若水，小人之交甘若醴”，意思是君子相交为道义之交，平淡得像水一样，毫无杂质，能够长久保持纯洁，小人的相交为利益之交，甘美得像美酒一样，但利益是其基础，故利益不存在时交情也就消失了。神交，以精神道义为基础的交往。

牛对马，犬对猫，旨酒对嘉肴<sup>1</sup>。桃红对柳绿，竹叶对松梢<sup>2</sup>。

藜杖叟，布衣樵<sup>3</sup>，北野对东郊<sup>4</sup>。白驹形皎皎，黄鸟语交交<sup>5</sup>。

花圃春残无客到，柴门夜永有僧敲<sup>6</sup>。

墙畔佳人，飘扬竞把秋千舞；楼前公子，笑语争将蹴鞠抛<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 旨：形容词，味道美好的。

2 藜杖：用藜（一种藤状植物）的老茎制作的拐杖。布衣：以麻布制作的衣裳，这是平民的服装。

3 此两联均出自《诗经》。《小雅·白驹》有“皎皎白驹，食我场苗”、“皎皎白驹，食我场藿”、“皎皎白驹，赅然来思”、“皎皎白驹，在彼空谷”。皎皎，形容词，很白很白的样子。《秦风·黄鸟》有“交交黄鸟，止于棘”、“交交黄鸟，止于桑”、“交交黄鸟，止于楚”。交交，象声词，黄鸟的叫声。

4 柴门夜永有僧敲：此联所说之情境出自五代何光远《鉴戒录》卷8。据说唐代诗人贾岛骑着毛驴在路上行走，作了“鸟宿池边树，僧推月下门”两句诗，后又想将“推”字改为“敲”字，拿不定主意，便一边做推与敲的手势一边思考，没注意撞到了当时担任京兆尹的韩愈的车前，韩愈问清是怎么回事后，便停下车，考虑了很久，说：还是敲字好。于是就留下了“僧敲月下门”的佳句和“推敲”这个典故。夜永，夜深。

5 竞：争着。蹴鞠（音 cùjū）：原为古代军队中一种带有习武和锻炼身体性质的游戏，有点类似现代的足球，后来推广到平民之中，成为一种普通的游戏。此处指此游戏用的球。

## 四豪

琴对瑟，剑对刀，地迥对天高<sup>1</sup>。峨冠对博带，紫绶对绯袍<sup>2</sup>。

煎异茗，酌香醪<sup>3</sup>，虎兕对猿猱<sup>4</sup>。武夫攻骑射，野妇务蚕缫<sup>5</sup>。

秋雨一川淇澳竹，春风两岸武陵桃<sup>6</sup>。

螺髻青浓，楼外晚山千仞；鸭头绿腻，溪中春水半篙<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 迥（音 jiǒng）：遥远。

2 峨冠句：峨冠，高冠；峨，原指高山，此处形容高。博带，宽大的衣带；博，宽。峨冠博带是儒生的装束。紫绶：用于系官印或做服装饰物的紫色的丝带。不同品级的官员，所用之印和系印用的丝带不同，像汉朝，相国和丞相这一级官员便是金印紫绶。绯袍：也叫朱衣，红色的官服。各个朝代的礼制不同，如唐朝规定，官员四品穿深红色，五品穿浅红色。

3 茗（音 míng）：茶。据《尔雅·释水》“櫟（音 jiǎ）”字下晋郭璞的注解，特指晚采的茶。醪（音 láo）：酒。有时特指里边有渣滓的浊酒。

4 兕（音 sì）：犀牛，有时特指雌犀牛。猱（音 náo）：猿类的一种。

5 攻：从事某项工作或事业，此处指学习、练习。务：努力从事。缫（音 sāo）：加工蚕丝的工艺流程之一，即

将蚕茧加工以后抽出丝来。

6 淇澳竹：淇水曲岸边生长的竹子。《诗经·淇奥》有“瞻彼淇奥，绿竹猗猗”（看那淇水弯曲的岸边，绿竹长得多么茂盛）。奥，河流弯曲的地方。后来《礼记·大学》引用此诗，“奥”写作“澳”，“淇澳”就慢慢变成地名了。武陵桃：晋陶潜作《桃花源记》，说桃花源中，沿溪两岸桃花盛开，“落英缤纷”，而发现桃花源的渔人是武陵郡（今湖南湘西常德一带）人，故桃花源也叫武陵源，“武陵桃”即指桃花源的桃子。

7 螺髻：此处指形状像螺和发髻的山。仞（音 rèn）：古代的一个不太精确的长度单位，七八尺左右。鸭头：此处指颜色像公鸭头上的绿毛一样的水。膩，本指肉很肥厚，引申指程度很深。

刑对赏，贬对褒<sup>1</sup>，破斧对征袍。梧桐对橘柚，枳棘对蓬蒿<sup>2</sup>。

雷焕剑，吕虔刀<sup>3</sup>，橄榄对葡萄。一椽书舍小，百尺酒楼高<sup>4</sup>。

李白能诗时秉笔，刘伶爱酒每铺糟。

礼别尊卑，拱北众星常灿灿；势分高下，朝东万水自滔滔<sup>5</sup>。

——注释——

1 原书“刑”作“形”，按对仗的意义要求，此处当作“刑”。

2 枳（音 zhǐ）棘：枳木与棘木，均为枝干有刺的树木。

3 这是两个典故。上联出自《晋书·张华传》。雷焕为晋豫章（今江西）人，精通纬象。晋武帝司马炎时，他看到二十八宿的斗宿和牛宿之间有紫气，便知道江西丰城有宝剑。他将此事告诉张华，张华任命他为丰城县令，后果真在丰城县监狱下挖到龙泉、太阿两把宝剑，雷自留一把，送张华一把。张华被诛，其剑不知所终。雷焕死后，其子佩其剑过延平津，剑忽然从腰间跃出跳入水中，派人下水搜寻，只见水中有两条龙在戏水。下联出自《晋书·王览传》。三国时的魏人吕虔为刺史，他有一把佩刀，曾有精通相术的人说过，这把刀“三公可佩”，吕虔认为王祥有三公之相，便将此刀送给了王祥。王祥在魏为司空，转太尉，封睢陵侯，到晋武帝司马炎时被任命为太保，进爵号为公。王祥临终，将此刀送给了其弟王览，王览做了司徒，进爵号为即丘子。三公指辅佐天子的掌握国家大权的最高官员，各朝名称不同，通常以太尉、司徒、司空为三公。

4 椽（音 chuán）：放在檩上架瓦的木条。屋顶上只架一根椽，则房屋很小。

5 秉：持。刘伶：字伯伦，晋竹林七贤之一。他纵酒放达，逃避乱世，曾著《酒德颂》，说“惟酒是务，焉知其余”（只求喝酒，哪里还知道别的事）。铺（音 bū）：吃、食。糟：带有尚未过滤的渣滓的酒，也指过滤出来的渣滓。

6 礼别尊卑：礼仪是用来区别地位高低的。拱北：拱卫环绕着北斗星。北，指北辰，即北斗星。势：地形、地势。朝东万水：《荀子·宥坐》记载孔子学生子贡问孔子，为什么见到河流就要观看？孔子讲了河流的几条优秀品质，其中有一条是：河流中途可以千回百转，但最终总是流向东方，像君子的志向。我国的河流大多都是流向东边的渤海、黄海、东海的。

瓜对果，李对桃，犬子对羊羔。春分对夏至，谷水对山涛。

双凤翼，九牛毛<sup>1</sup>，主逸对臣劳。水流无限阔，山耸有余高。

雨打村童新牧笠，尘生边将旧征袍。

俊士居官，荣引鹓鸿之序；忠臣报国，誓殚犬马之劳<sup>2</sup>。

——注释——

1 双凤翼：出自唐人李商隐《无题二首》，全诗如下：“昨夜星辰昨夜风，画楼西畔桂堂东。身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。隔座送钩春酒暖，分曹射覆蜡灯红。嗟余听鼓应官去，走马兰台类断蓬。”九牛毛：为“九牛一毛”的省简，出自西汉司马迁《报任安书》，文中说“假令仆伏法受诛，若九牛亡一毛，与蝼蚁何以异”（如果我认罪被杀掉，就好像九头牛掉了一根毛一样，与死掉一只蚂蚁有什么不同呢）？

2 俊士：杰出的人才。鹓（音 yuān）鸿之序：像鹓、鸿飞翔时排成的行列，喻指官员上朝的队列。鹓，传说中凤凰一类的神鸟，飞行时众鸟追随，排列有序。鸿，大雁，飞行时排成“人”字形，队列井然。殚（音 dān）：尽。

第二段注5，“铺”字，一本作“哺”，误。铺，《广韵》属上平十一模，律合；段玉裁《说文解字注》：“申时食也……引伸之义凡食皆曰铺。”义工。哺，《广韵》属去声十一暮，平仄不谐；《集韵》：“与铺同。”故本字当为铺。



第二段注6，又将“北”解释为“北斗星”，大概是作者混淆了北极星和北斗星。

## 五 歌

山对水，海对河，雪竹对烟萝<sup>1</sup>。新欢对旧恨，痛饮对高歌。

琴再抚，剑重磨，媚柳对枯荷。荷盘从雨洗，柳线任风搓<sup>2</sup>。

饮酒岂知欹醉帽，观棋不觉烂樵柯<sup>3</sup>。

山寺清幽，直踞千寻云岭；江楼宏敞，遥临万顷烟波<sup>4</sup>。

### ——注释——

1 烟萝：像轻烟一样飘动着的松萝。萝，松萝，一种经常寄生在松树上的地衣类植物，外形呈丝状，蔓延下垂，随风飘荡。

2 荷盘：荷叶，因形状像盘子而有此名。从：任从。柳线：垂柳的枝条。

3 这是两个典故。上联出自《晋书·阮籍传》。阮籍天性率真，其邻家有个漂亮的少当垆买酒，阮籍经常去他家喝酒，喝醉了便毫不避嫌地斜卧其侧，其丈夫也不以为怪。下联出自题名为南朝梁任昉的《述异记》。晋人王质入山伐木，看见许多小孩一边唱歌一边下棋，便放下斧头在旁观看，其中一个小孩给了他一粒枣核大小的东西，他含在口中以后便不知饥饿。过了一会儿，小孩催他回家，王质回头一看，身边斧头的柄已经完全腐烂了。回家以后，家里人和亲戚朋友大都已去世，一问，才知道自己离家已经几十年了。柯，斧头柄。

4 寻：古代长度单位，八尺为寻。

繁对简，少对多，里咏对途歌<sup>1</sup>。宦情对旅况，银鹿对铜驼<sup>2</sup>。

刺史鸭，将军鹅<sup>3</sup>，玉律对金科<sup>4</sup>。古堤垂鞞柳，曲沼长新荷<sup>5</sup>。

命驾吕因思叔夜，引车蔺为避廉颇<sup>6</sup>。

千尺水帘，今古无人能手卷；一轮月镜，乾坤何匠用功磨<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 里：古代的行政单位，据《周礼·地官·遂人》，二十五家为里，引申为街道之类的意思。

2 宦（音 huàn）情：作官的想法、作官的欲望。旅况：旅途的情况。银鹿：颜真卿家童名银鹿。铜驼：铜铸造的骆驼。《太平寰宇记》卷三《洛阳县》引晋陆机《洛阳记》说：汉朝曾铸造铜骆驼二只，安置在宫殿南面一处交叉道口。

3 刺史鸭：原注说，唐朝的韦应物曾任苏州刺史，爱鸭，称之为绿头公子。将军鹅：晋右军将军王羲之为大书法家，爱鹅成性，《晋书·王羲之传》记载，他曾见山阴（今浙江绍兴一带）一道士所养之鹅极美，千方求购，道士不肯，说，替我写《道德经》（即《老子》），我将整群鹅送给你。于是王羲之很高兴地写好，将鹅带回去了。但唐人似乎都认为，王羲之所写的是《黄庭经》，李白《送贺宾客归越》中有“山阴道士如相见，应写《黄庭》换白鹅”，景审《题所书黄庭经后（泥金正书）》有“金粉为书重莫过，黄庭旧许右军多。请看今日酬恩德，何似当年为爱鹅”，唐白居易撰、宋孔传续撰的《唐宋白孔六帖》卷95也记载王羲之所写的是《黄庭经》。

4 律：法令、法律。科：法律，偏重指具体的法律条文。

5 鞞（音朵）：形容词，下垂的样子。

6 这是两个典故。上联出自《世说新语·简傲》。晋人嵇康（字叔夜）与吕安交情很好，每次想见他时，经常驾车千里前去相会，吕安也是这样。下联出自《史记·廉蔺列传》。战国时赵国的蔺相如随赵王出使秦国，临危不惧，立了大功，回国后拜相，官位在将军廉颇之上，廉颇很不服气，经常当众侮辱蔺相如。蔺相如在路上遇到廉颇，总是命令车子绕道而避开他。蔺相如的手下很不理解，蔺相如说：秦国不敢欺负赵国，就是因为赵国有廉将军和我，如果我和廉将军不团结，秦国便会乘虚而入，我要将国家的大事放在前面，而将私人的恩怨放在后边。廉颇听到此需话后深受感动，便亲自到蔺相如家负荆请罪。参见卷上六鱼注。颇，在中古的平水前中只为平声歌韵字（现代汉语普通话中读上声，属仄声字），故能与仄声字“夜”构成对仗。

7 月镜：月亮，因月亮似铜镜而得名。磨：古代的镜子是青铜制造的，使用时间一长，便会因氧化生锈而照物

模糊不清，需要磨去氧化层才能使用。古代有以此为职业者。

霜对露，浪对波，径菊对池荷。酒阑对歌罢，日暖对风和<sup>1</sup>。

梁父咏，楚狂歌<sup>2</sup>，放鹤对观鹅<sup>3</sup>。史才推永叔，刀笔仰萧何<sup>4</sup>。

种橘犹嫌千树少，寄梅谁信一枝多<sup>5</sup>。

林下风生，黄发村童推牧笠；江头日出，皓眉溪叟晒渔蓑<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 阑（音 lán）：（时间）晚、（某事）快完结了。罢：停止、结束、免除。

2 梁父吟：即梁父吟，也作梁甫吟，为古代乐府的楚国歌曲的曲名，今所传古辞据说为诸葛亮所作。此处之所以要将“吟”改成“咏”，是因为前者为平生字，后者为仄声字，改成仄声字以后，方能与下联的平生字“歌”形成平仄相对的关系。楚狂：据说是春秋楚昭王时的一位隐士，姓陆名通，《论语·微子》有“楚狂接舆歌而过孔子”，故也有人说其名为接舆。

3 放鹤：宋代张天骥驯养了两只白鹤，朝出暮归，张天骥便在江苏铜山县南云龙山下筑亭，苏轼为之作《放鹤亭记》。见于《经进东坡文集事略》卷51。观鹅：晋大书法家王羲之爱鹅成癖，他听说会稽（今浙江绍兴一带）有一老太太善养鹅，所养鹅中有只鹅叫声特别好听，千方求购，老太太不知购主是王羲之，始终不答应。于是王羲之特地带着亲友，驾上马车去老太太家看鹅。老太太听说著名的书法家王羲之要来她家，特地选了那只会叫的鹅做成菜款待他，王羲之知道后不禁叹惋终日。见于《晋书·王羲之传》。

4 永叔：宋代大文学家、史学家欧阳修的字。欧阳修曾修撰《新五代史》，与宋祁合修《新唐书》，极有史学才能。刀笔：代指主办文案的官吏。古代的文书是用笔写在简牍上，有错误则用刀削去再写，故以刀笔代指使用刀笔的人。萧何：西汉人，辅佐刘邦建汉朝，功劳卓著。攻入秦王朝首都咸阳时，萧何尽力收集秦宫内的律令图籍，掌握天下的郡县户口等情况，后来汉朝所有的律令制度，大都是萧何制定的。

5 这是两个典故。上联出自《三国志·吴志·三嗣主传》孙休注引《襄阳记》。三国时吴国的丹阳太守李衡在住宅边栽种橘树千株，临死前对其儿子说：这千棵橘树就是一千个木奴，不问你要衣穿要饭吃，你每年交一匹绢的赋税，剩下的还足够你使用的。下联见卷上十三元注。

6 黄发：可指老人的头发或小孩的头发，此处指“村童”的头发。皓眉：白眉，人寿高则眉毛颜色变白。皓，白色。

第二段注6说，颇普通话读上声，大概是作者弄错了。

## 六 麻

松对柏，缕对麻<sup>1</sup>，蚁阵对蜂衙<sup>2</sup>。鲙鳞对白鹭，冻雀对昏鸦<sup>3</sup>。

白堕酒，碧沉茶<sup>4</sup>，品笛对吹笳<sup>5</sup>。秋凉梧堕叶，春暖杏开花。

雨长苔痕侵壁砌，月移梅影上窗纱<sup>6</sup>。

飒飒秋风，度城头之笳笛；迟迟晚照，动江上之琵琶<sup>7</sup>。

#### ——注释——

1 缕（音 lǚ）：丝线。

2 蚁阵：蚂蚁迁徙时队列整齐，故称蚁阵。蜂衙：蜂窝中，众蜂簇拥卫护着蜂王，好像下属保护着上级，故称蜂衙。

3 鲙（音 chēng）鳞：红色的鱼。鲙，红色。鳞，代指鱼。

4 白堕：人名，姓刘，为南北朝时北魏河东（今山西）人，善酿酒，其酒醇美异常，名声远播，高官贵族都以为之馈赠佳品（见于北魏杨衒之《洛阳伽蓝记》卷四）。后便以白堕作美酒的代称。碧沉：即绿沉，凡物之深绿色者均可叫绿沉。碧沉茶，一种绿茶。唐人曹邕《故人寄茶》诗有“半夜招僧至，孤吟对月烹。碧沉霞脚碎，香泛乳花轻。六腑睡神去，数朝诗思清”的句子，就是形容碧沉茶味道之美的。“沈”，古同“沉”。

5 笳（音 jiā）：汉时流行于西域一带的一种管乐器，其声悲怆，为少数民族所习用。初时卷芦苇叶为之，后来

以竹管制造。

6 长（音 zhǎng）：使……扩大、使……生长。移：使……移动。实际上是月亮移动而使梅花之影映上窗纱。

7 箜篌（音 bì lì）：也作箜篌，又叫悲管、箜篌，也是箜篌一类型的管乐器，本出西域龟（音 qiū）兹国，后传入中国。

优对劣，凸对凹<sup>1</sup>，翠竹对黄花。松杉对杞梓，菽麦对桑麻<sup>2</sup>。

山不断，水无涯，煮酒对烹茶。鱼游池面水，鹭立岸头沙。

百亩风翻陶令秫，一畦雨熟邵平瓜<sup>3</sup>。

闲捧竹根，饮李白一壶之酒；偶擎桐叶，啜卢仝七碗之茶<sup>4</sup>。

——注释——

1 凹（音 wā）：四周高中间低。中古此字有两个读音，一个是入声洽韵字，一个是平声爻韵字，此处用的是它另一个后起读音，是个平声麻韵的字。

2 菽（音 shū）：豆类的总称。

3 这是两个典故。上联出自《晋书·隐逸传》。陶潜家贫而嗜酒，任彭泽县令后，下令全县的公田都栽上秫谷，说：“令吾常醉于酒足矣。”（让我经常喝醉酒就足够了。）其《和郭主簿》诗也说“春秫作美酒，酒熟吾自斟”。秫（音 shú），带粘性的高粱、粟谷等，可酿酒。下联出自《史记·萧相国世家》。邵平，通常写作“召平”（邵、召古音相同，此二姓都是周武王的大臣召公的后裔），秦明时广陵（今扬州一带）人，封东陵侯。秦灭亡之后，邵平在长安城东种瓜为生，瓜味甜美，人称东陵瓜。畦（音 qí），田地、田陇。

4 竹根：一种盛酒的器具。南北朝时庾信的《奉赵王惠酒诗》中即有“野炉然（燃）树叶，山杯捧竹根”之句。一壶之酒：李白有“花间一壶酒，独酌无相亲”的诗句，参见卷上十一真注。擎（音 qíng）：向上托举。桐叶：一种盛茶的器具。宋程大昌《演繁露》在《东坡后集》卷二《从驾景云宫诗》“病贫赐茗浮桐叶”下注解，当时皇上赐茶，部不用通常的茶盏，而用一种颜色雪白、形状像桐叶的大瓷碗。啜（音 chuò）：饮。卢仝（古 tóng）：唐朝人，号玉川子，家贫好读书，隐居不求仕进。《玉川子集》卷二《走笔谢孟谏议新茶》诗中描述饮茶之后的感觉说：“一碗喉吻润；二碗破孤闷；三碗搜枯肠，唯有文字五千卷；四碗发轻汗平生不平事，尽向毛孔散；五碗肌骨清；六碗通仙灵；七碗喫不得，惟觉两腋习习清风生。”

吴对楚，蜀对巴，落日对流霞。酒钱对诗债，柏叶对松花<sup>1</sup>。

驰驿骑，泛仙槎<sup>2</sup>，碧玉对丹砂。设桥偏送笋，开道竟还瓜<sup>3</sup>。

楚国大夫沉汨水，洛阳才子谪长沙<sup>4</sup>。

书篋琴囊，乃士流活计；药炉茶鼎，寔闲客生涯<sup>5</sup>。

——注释——

1 诗债：别人求诗或索取和诗，自己尚未酬答，如同欠他人之债，故称诗债。

2 仙槎（音 chá）：在天河中浮游的竹筏木筏。晋张华《博物志》卷三：“年年八月，有浮槎来去不失期。”（每年八月，天河渡口有一木筏来去凡仙两界，从不误期。）

3 这是两个典故。上联出自《梁书》卷 51《处士》。南朝梁的范元琰（字伯珪，又字长玉）节操高尚，为乡里所敬重。有一次，小偷越过园沟来偷他家的竹笋，元琰发觉了，担心小偷返回时掉到沟里，特地砍了棵树，偷偷地架在沟上，让小偷方便过沟。小偷看到后十分惭愧，从此之后，一乡人再也没有小偷小摸的了。下联出自《晋书·孝友传》。晋人桑虞字子深，有瓜园在宅北几里之外，瓜果刚成熟，有人翻进围墙偷瓜。桑虞知道后，想到墙头插有防盗的荆棘，小偷如果被人发现而逃跑，则有可能被刺伤，使命令看瓜的奴仆挖开墙，替偷瓜的人开出一条逃跑的路。小偷知道后，向桑虞叩头请罪，并归还所偷之瓜，而桑虞却将瓜都送给了偷瓜人。

4 这是两个典故。上、下联均由自《史记·屈原贾生列传》。屈原，名平，战国时楚国大夫，深受楚怀王信任，任左徒、三闾大夫，后遭小人诬陷，被放逐；顷襄王时再遭诋毁，被贬谪。他看到小人当权，故国日趋衰落，自己却无法挽救，伤心已极，便于农历五月初五，在湖南岳阳的汨罗江投水而死。贾谊，河南洛阳人，年少即能精通数家的学说，汉文帝召为博士，号为才子。后因政见不同而遭大臣诋毁，被贬为长沙王太傅，郁郁不得志而死。参见卷下二萧注。

5 篋（音 qiè）：竹制的箱子，古人多用以装书。士流：读书人。活计：借以谋生的用具或手段。茶鼎：唐杜甫有诗：“牢系鹿儿防猎客，满添茶鼎候吟僧。”寔（音 shí）：此字有二义，一为“是”（判断词），一通“实”（确实，副词）。单从下联来看，二义均可通；如果结合上联来看，其相对应位置的“乃”是副词，那么将其解释为“确实”更符合对仗的要求。

第二段注 1，凹，据《故训汇纂》凹字条下：“凹，或作洼。”洼，《广韵》属下平九麻，《平水韵》属下平六麻。疑《声律启蒙》或据此用韵。凹，一般读作 āo，《汉语大字典》说一读 wā。

## 七 阳

高对下，短对长，柳影对花香。词人对赋客，五帝对三王<sup>1</sup>。

深院落，小池塘，晚眺对晨妆。绛霄唐帝殿，绿野晋公堂<sup>2</sup>。

寒集谢庄衣上雪，秋添潘岳鬓边霜<sup>3</sup>。

人浴兰汤，事不忘于端午；客斟菊酒，兴常寄于重阳<sup>4</sup>。

### ——注释——

1 五帝：传说中上古的五位贤明的帝君，具体之人各书所言不一，如《易·系辞》说是伏羲（太皞）、神农（炎帝）、黄帝、尧、舜。《史记·五帝纪》说是黄帝、颛顼、帝喾、尧、舜。而《帝王世纪》则说是少昊、颛顼（高阳）、高辛、尧、舜。三王：古代二位贤明的天子，一般指夏禹王、商汤王、周文王。

2 绛（音 jiàng）霄句：原注说，唐明皇（玄宗李隆基）有绛霄殿。下联所说为唐裴度之事。唐宪宗时，裴度因平定蔡州刺史吴元济叛乱有功，封晋国公。文宗时，裴度因宦官专权，自知政事已不可为，便请求罢相归隐，于河南洛阳午桥种植花木万株，中建别墅，号绿野堂，与白居易、刘禹锡等饮酒作诗于其中。

3 这是两个典故。《宋书·卷 29·符瑞》说，南朝宋大明五年正月初一，天降大雪，右卫将军谢庄下殿巡查，雪花都堆积在他的衣服上。他上殿报告孝武帝刘骏，皇帝认为这是很吉祥的事，“于是公卿作《花雪诗》”。唐李商隐《对雪诗二首》之一“欲舞定随曹植马，有情应温谢庄衣”，用的就是这个典故。下联出自晋朝潘岳《秋兴赋·序》：“余春秋三十有二，始见二毛。”（我 32 岁那年，头上开始出现黑白相间的头发。）

4 兰汤：用兰草熬出的热水。南朝梁的宗懔所著的《荆楚岁时记》说：“五月五日，谓之浴兰节。”题名为隋杜公瞻的注解：“按，《大戴礼记》曰：‘五月五日，蓄兰为沐浴。’《楚辞》曰：‘浴兰汤兮沐芳华。’今谓之浴兰节，又谓之端午。”可见古人有阴历五月五日端午节用兰草熬水沐浴的习俗。汤，热水。重阳：农历九月九日，九为阳数，月、日均为九，故称重阳。《荆楚岁时记》“九月九日”下杜公瞻注解，这天要佩带茱萸（一种香味浓烈的植物），吃果饼，饮菊花酒，可以“令人长寿”。此习俗的由来，据南朝梁吴均的《续齐谐记》记载，桓景眼随费长房学道多年，一天，费长房对桓景说：“九月九日你家会有灾难降临，你赶快回家，叫家人将茱萸囊系在手臂上，登高饮菊花酒，可免除灾难。”桓景赶紧按照吩咐去做，到晚上回家一看，留在家中的鸡狗牛羊都死光了。于是后来就形成了重阳登高饮菊花酒的习俗。

尧对舜，禹对汤<sup>1</sup>，晋宋对隋唐<sup>2</sup>。奇花对异卉，夏日对秋霜<sup>3</sup>。

八叉手，九回肠<sup>4</sup>，地久对天长。一堤杨柳绿，三径菊花黄<sup>5</sup>。

闻鼓塞兵方战斗，听钟宫女正梳妆<sup>6</sup>。

春饮方归，纱帽半淹邻舍酒；早朝初退，衮衣微惹御炉香<sup>7</sup>。

### ——注释——

1 尧：传说中上古时的一位贤明的帝王，号陶唐氏，故亦称唐尧。舜：传说中上古时的一位贤明的帝王，亦称虞舜。禹：远古时夏部落的首领，古典籍中认为他是夏朝的开国之君，是一位贤明的帝王，亦称夏禹。汤：商王朝的开国之君，是一位贤明的帝王，亦称天乙、商汤、成汤。

2 晋：指司马炎取代三国时的魏因而建都洛阳的四晋，以及西晋被前赵灭掉之后，司马睿在建康（今南京一带）即位的东晋。宋：指南朝的宋，它是刘裕取代东晋后所建立的国家，首都亦为建康。为了区别后来赵姓所建立的北宋和南宋，故将南朝的宋称为刘宋。



3 卉：百草的总名。

4 八叉手：将两手相拱八次。这是一个典故，宋孙光宪《北梦琐言》卷4说，唐朝的温庭筠才思敏捷，考试作赋，双手互相交叉八次就写好了，当时的人称之为“温八叉”。后代便以此作为才思敏捷的代称。九回肠：因为忧愁而肠子多次为之回转。西汉司马迁在《报任少卿书》中说，自己因替李陵辩白而遭受宫刑，忧伤难已，“是以肠一口而九回”（因此肠子一天之内屡次回转）。九，虚数，形容其多。

5 三径句：此联由晋陶渊明《归去来兮辞》中的“三径就荒，松菊犹存”（与贤人交往的小路将近荒芜，但松树菊花还生长着）变化而来。晋赵岐《三辅决录·逃名》记载，西汉末，王莽专权，时任兖州刺史蒋诩辞官归隐，在院中开辟了三条小路，只与求仲、羊仲来往。故三径指隐居而只与贤人来往的小路。

6 鼓：古人行军作战以鼓为号令，击鼓则进军。塞兵：守卫边塞的士兵。钟：佛寺早撞钟、暮击鼓以报时，此处以“闻钟”表示早晨。

7 衮衣句：此句由唐朝贾至《早朝大明宫呈两省僚友》诗变化而来，贾诗全文为：“银烛熏天紫陌长，禁城春色晓苍苍。千条弱柳垂青琐，百啭流莺绕建章。剑佩声随玉墀步，衣冠身惹御炉香。共沐恩波凤池上，朝朝染翰侍君王。”衮衣，古代帝王及公侯所穿的上绣有龙的礼服，此处指官员上朝所穿的官服。

荀对孟，老对庄<sup>1</sup>，弹柳对垂杨。仙宫对梵宇，小阁对长廊<sup>2</sup>。

风月窟，水云乡<sup>3</sup>，蟋蟀对螳螂。暖烟香霭霭，寒烛影煌煌<sup>4</sup>。

伍子欲酬渔父剑，韩生尝窃贾公香<sup>5</sup>。

三月韶光，常忆花明柳媚；一年好景，难忘橘绿橙黄<sup>6</sup>。

#### ——注释——

1 荀：指荀子。荀子名况，赵人，为儒家学派的集大成者，学者尊之为荀卿，两汉时为避汉宣帝刘询的讳，改称孙卿。其思想集中体现在《荀子》一书中。孟：指孟子。孟子名轲，字子舆，战国时期邹人，继承了孔子的学说，在儒家学派中地位仅次于孔子，被称为亚圣。其思想及行为集中体现在《孟子》一书中。老：指老子。老子名李耳，字聃，故亦称老聃。春秋战同时期著名的思想家，著有《老子》（亦称《道德经》）。老子被道家学派奉为始祖，《老子》为道家学派的重要经典。庄：指庄子。庄子名周，战国时宋国蒙人，著名的思想家。著《庄子》十余万言，借寓言以阐明自己的清静无为思想，尊崇老子，贬斥儒墨，和老子并列，被认为是道家学派的代表。到唐代被尊为南华真人，《庄子》亦称《南华真经》。

2 梵宇：佛寺。梵，古印度语“清静”、“寂静”的音译词的简略形式；因佛经都用梵语（古印度语）写成，故凡与佛教有关的事物均可称“梵”。

3 风月窟：妓院等男女交欢之处。风月：喻指男女情爱之事。水云乡：水云弥漫的地方，多喻指隐者居住停留的地方。苏轼诗：“方丈仙人出渺茫，高情犹爱水云乡。”

4 霭霭：香气浓烈馥郁的样子。煌煌：明亮的样子。

5 这是两个典故。上联出自《史记·伍子胥列传》伍子指伍员（字子胥），春秋时楚国人，其父伍奢、其兄伍尚都被楚平王杀害，他亦遭追杀。伍子胥逃至江边，追兵已至，江上有一渔父渡他过江，得以逃脱。伍子胥解下宝剑，说“这把剑价值百金，送给您。”渔父说：“楚国悬赏追捕你，赏金为五万石粮食，还授予‘执圭’的爵位，难道还抵不过这价值百金的剑吗？”没有接受他的宝剑。酬，报答。下联出自《晋书·贾充传》。晋朝的韩寿仪容出众，在贾充手下作司空掾，贾充的小女儿贾午十分爱慕他，并偷了他父亲珍藏的西域奇香赠送给韩寿。韩寿将此香佩带在身上，被同僚们发现，报告了贾充，贾充便将贾午嫁给了韩寿。

6 韶光：美好的时光，多指春光。橘绿橙黄：这都是秋天的景色，代指秋天。此联出自宋苏轼诗：“荷尽已无擎雨盖，菊残犹有傲霜枝。一年好景君须记，最是橙黄橘绿时。”

## 八 庚

深对浅，重对轻，有影对无声。蜂腰对蝶翅，宿醉对余醒<sup>1</sup>。

天北缺，日东生<sup>2</sup>，独卧对同行。寒冰三尺厚，秋月十分明。

万卷书客容闲客览，一樽酒待故人倾。

心侈唐玄，厌看霓裳之曲；意骄陈主，饱闻玉树之赓<sup>3</sup>。

——注释——

1 宿醉：醉酒之后经一夜尚未清醒的馀醉。余醒（音 chéng）：残余的醉意。醒，喝醉了酒。

2 天北缺：《淮南子·天文训》说，天是由四座大山在东、南、西、北四个方向支撑起来的，西北方由不周山支撑。共工与颛顼争夺天帝的位置，共工发怒而撞垮了不周山，西北方缺了支撑物，所以“天倾西北”，“日月星辰移焉”（日月星辰都从东方升起往西边移动落下）。

3 这是两个典故。上联是说唐玄宗李隆基（即唐明皇）的事。宋代王灼的《碧鸡漫志》卷三记载说，玄宗精通乐律，他曾经将西凉的乐曲《婆罗门》润色改编为《霓裳羽衣曲》，当时宫中经常演奏此曲，杨贵妃善跳《霓裳羽衣舞》。侈，认为……奢侈。下联是说南朝陈的亡国之君陈后主（名叔宝）的事。陈后主嗜好声乐，曾将吴歌《玉树后庭花》按曲填词，辞藻绮丽，使男女唱和，哀艳委婉。骄，认为……骄。赓（音 gēng），唱和。

虚对实，送对迎，后甲对先庚<sup>1</sup>。鼓琴对舍瑟，搏虎对骑鲸<sup>2</sup>。

金匱匝，玉璫琤<sup>3</sup>，玉宇对金茎<sup>4</sup>。花间双粉蝶，柳内几黄莺。

贫里每甘藜藿味，醉中厌听管弦声<sup>5</sup>。

肠断秋闺，凉吹已侵重被冷；梦惊晓枕，残蟾犹照半窗明<sup>6</sup>。

——注释——

1 后甲：是《周易》“蛊卦”中的话，原文为“后甲三日”，指甲日以后的第三天，即丁日。先庚：是《周易》“巽卦”中的话，原文为“先庚三日”，指庚日之前的第三天，亦丁日。

2 鼓琴：此典出自《列子·汤问》。伯牙为春秋时楚国人，善于鼓（弹奏）琴，钟子期能够理解琴声中所流露出来的心思。舍瑟：此典出自《论语·先进》。子路、冉有、公西华、曾皙（字点，故亦称曾点）四人陪着孔子，孔子问他们的志向。前三人都说了要从政，并说了从政之后自己的打算。此时曾点在弹瑟，孔子又问他，他慢慢地停止了弹瑟，“舍瑟而作”（推开瑟站了起来）说，我和他们的志向不同，我希望“莫春者，春服既成。冠者五六人，童子六七人，浴乎沂，风乎舞雩，咏而归”。（在晚春，春季的衣服都已经穿定了，和年轻人五六个、小孩子六七个，在沂水中洗洗澡，在高台舞雩上吹吹风，拖长声音唱着而回家。孔子对他大加赞赏，感叹说：“吾与点也！”（我赞同曾点的说法呀！）搏虎：即暴虎，空手和老虎搏斗。《诗经·郑风·大叔于田》中有“襁（袒）裼暴虎，献于公所”，宋代朱熹的《诗集传》说，这句的意思是光着身子（脱下上衣），徒手和虎搏斗，将老虎献给郑庄公。骑鲸：两汉扬雄《羽猎赋》有“乘巨鳞，骑鲸鱼”的句子，后代便多以“骑鲸”代指仙人、豪客，如唐李白自称“海上骑鲸客”，宋苏轼也在诗中说“我是骑鲸手”，此处即用此义。但也有用它代指死亡或隐逸的。

3 匱匝（击 kēzhā）：联绵词，（金制的马络头上金丝）周绕重叠的样子。璫琤（音 cōngchēng）：联绵词，形容玉撞击之声。

4 玉宇：华丽壮观的宫殿，有时也指神话中玉帝在天上所居的宫殿。金茎：指用以承托承露盘的金属铜柱。汉武帝迷信神仙之事，认为饮甘露可延年益寿，于是在建章宫铸造承露盘，铜柱高二十丈，粗七人围，上有一仙人，伸开手掌以接受天降的甘露。（见于《三辅故事》。）东汉班固《西都赋》形容它说：“抗仙掌以承露，擢双立之金茎。”

5 甘：味道好，这里做动词用，意动用法。藜藿（音 líhuò）：穷人所吃的两种野菜。藜，又名菜，初生时可食。藿，豆类的叶子，嫩时可食。

6 凉吹：凉风。重（音 chóng）：多层、几层。残瞻：残月。古人认为月中有蟾蜍，故以蟾蜍代指月亮。

渔对猎，钓对耕<sup>1</sup>，玉振对金声<sup>2</sup>。雉城对雁塞，柳泉对葵倾<sup>3</sup>。

吹玉笛，弄银笙，阮杖对桓箏<sup>4</sup>。墨呼松处士，纸号楮先生<sup>5</sup>。

露浥好花潘岳县，风搓细柳亚夫营<sup>6</sup>。

抚动琴弦，遽觉座中风雨至；哦成诗句，应知窗外鬼神惊<sup>7</sup>。

——注释——

1 渔：打鱼，动词。

2 玉振：玉磬被敲击（发出的美妙声音），多用来喻指名声远播、文章华美或言论正大等。金声：钟被撞击发出

的美妙声音，其比喻义和“玉磬”差不多。金，代指金属铸造的钟，一种打击乐器。

3 雉城：城墙。雉，量词，城墙高一丈、宽一丈、长三丈为一雉。“雉”的本义为山鸡之类的鸟，此处借其本义来与“雁”构成对仗，属于借对的一种。雁塞：据唐徐坚《初学记》卷30引南齐刘澄之《梁州记》说，梁州（今四川陕西交界一带）有雁塞山，山中有大湖，雁群迁徙时栖息于此。后来以此泛指北方边塞。袅（音 niǎo）：细长柔弱的样子。葵倾：属菊科草本植物的葵类有向日的特性，花总是倾向于太阳的方向。

4 阮杖：（《世说新语·任诞》）记载，晋朝的阮脩经常拄杖步行，在杖头挂百钱，遇到酒店便以此钱买酒独自喝得酩酊大醉。恒箏：东汉恒谭字君山，遍习儒家经典，精通天文，好音乐，琴艺高超。箏，琴瑟一类的弦乐器。

5 松处士：墨的别名。处士指品行高洁而不出来作官的贤人，而松为岁寒四友之首，品质高洁，再加上古代制墨是以松木烧制的烟灰调上胶而成，故称墨为松处士。楮（音 chǔ）先生：纸的别名。楮，树名，叶子像桑树，树皮纤维多而韧，古人多用其造纸。唐朝的韩愈在《毛颖传》中采用拟人化的写法，称笔为毛颖（因笔为兔毛制成），称纸为楮先生。

6 这是两个典故。上联所言为晋朝潘岳之事。潘岳（字安仁）任河阳（今河南境内）县令时，在县中满栽桃李，时人传为美谈。浥（音 yì），润泽、使……湿润。下联所言见于《史记·绛侯周勃世家》。西汉文帝时的将军周亚夫屯兵细柳（今陕西咸阳市西南）以备匈奴，文帝亲往慰劳军队，无军令而被拒之军营之外，后派使者持皇帝的诏令告知亚夫，才得进入，入军营后，皇帝的行动都必须遵从军礼。出军营后，文帝盛赞其军纪严明，称之为“真将军”。

7 这是两个典故。上联出自《韩非子·十过》。春秋时，卫灵公去会见晋平公，平公在施夷之台宴请他。两人谈论关于音乐的事情，平公便令晋国最有名的乐工师旷演奏声调最凄悲的清角之声，师旷不肯演奏，平公再三要求，于是“师旷不得已而鼓之”。弹了一曲，便有黑云从西北方涌出；弹第二曲，“大风至，大雨随之”，吹裂了帷幕，吹破了盛食物的器皿，吹毁了房上的瓦片，宾客都跑散了，平公也吓得趴在地上。遽（音 jù），突然、一下子。下联所言为唐李白之事。《唐诗纪事》卷18记载，李白名声尚不太大时，其所作《乌栖曲》（一种古乐府诗）被唐代著名诗人贺知章看到，贺称赞说：“此诗可以泣鬼神矣！”杜甫《寄李十二白二十韵》中也说李白写诗，“笔落惊风雨，诗成泣鬼神”。这都是说他的诗句感人。泣，使……哭泣。

## 九 青

红对紫，白对青，渔火对禅灯。唐诗对汉史，释典对仙经<sup>1</sup>。

龟曳尾，鹤梳翎<sup>2</sup>，月榭对风亭<sup>3</sup>。一轮秋夜月，几点晓天星。

晋士只知山简醉，楚人谁识屈原醒<sup>4</sup>。

绣倦佳人，慵把鸳鸯文作枕；吮毫画者，思将孔雀写为屏<sup>5</sup>。

### ——注释——

1 唐诗：文学史上，唐代以诗歌著称，故称诗必以唐诗为首。汉史：在史书中，西汉司马迁的《史记》、东汉班固的《汉书》地位都极高，故称史都以汉史为代表。释典：佛教的经典，即佛经。佛教的始祖为古印度人释迦牟尼，故以其简称“释”代指与佛教有关的事物。

2 龟曳（音夜）尾：此典出自《庄子·秋水》。楚王请庄子出来做官，庄子不愿去，便对楚王的使者说，听说楚国有只神龟，已经死去三千年了，楚王将它用绸巾包好，箱子装好，用于宗庙的祭祀。你说，这只龟是愿意死去而享受这种待遇，还是宁愿活着而拖着尾巴在泥土中爬行？我是愿意活着而拖着尾巴在泥土中爬行的。委婉地拒绝了楚王的要求。后世便以“曳尾涂（稀泥）中”比喻清贫但自由自在的隐居生活。此处只是用其字面意义和下文构成对仗。曳尾，拖着尾巴。翎（音 líng）：鸟的羽毛。

3 榭（音 xiè）：在土台上建的高屋。

4 这是两个典故。上联山简醉参见卷上八齐注。下联为变化屈原《楚辞·渔父》的诗句而成，《渔父》中有“举世皆浊我独清，众人皆醉我独醒”的句子。醒：清醒、酒醒；此字现代汉语中读上声，但中古时期它有平声青韵、上声迥韵、去声径韵三个读音，此处必须读成平声青韵，方能与上联平仄相对。下面“醉对醒”的“醒”也要读平声。

5 佳人：漂亮的人，多用于女子。慵（音 yōng）：懒散。文：作动词用，此处是绣出花纹的意思。吮（音 shǔn）毫：用口含吮毛笔的笔尖，使之湿润，指开始写作或作画。写：描绘、描画。

行对坐，醉对醒，佩紫对纁青<sup>1</sup>。棋枰对笔架，雨雪对雷霆<sup>2</sup>。

狂蛺蝶，小蜻蜓<sup>3</sup>，水岸对沙汀<sup>4</sup>。天台孙绰赋，剑阁孟阳铭<sup>5</sup>。

传信子卿千里雁，照书车胤一囊萤<sup>6</sup>。

冉冉白云，夜半高遮千里月；澄澄碧水，宵中寒映一天星。

——注释——

1 佩紫对纁（音 yū）青：佩紫，身佩紫色的印绶，参见卷下四豪注；纁青，身系青色的印绶。两者都是身居高官之位的意思。据《东观汉记》的记载，汉代公侯一级的官员系紫绶，九卿一级的官员系青绶。

2 棋枰（音 píng）：围棋的棋盘。

3 蛺（音 jiá）蝶：蝴蝶的一种，也可泛指蝴蝶。

4 汀（音 tīng）：水边的小平地或沙洲。

5 天台：山名，在今浙江天台县北。孙绰：古人，字兴公，曾作《天台山赋》。参见卷上六角注。剑阁：古栈道名，相传为三国诸葛亮所修，在今四川剑阁县大、小剑山之间，当时是连通川、陕两省的主要通道，据说孟阳过此处时曾作铭赞颂其雄伟。铭，刻在金、石上的文字。

6 是两个典故。上参见卷上十一真注、三江注、卷下一先注。下联出自《晋书·车胤传》。车胤，晋人，字武子。勤学苦读，家贫，晚上经常没有灯油供其照明，他便抓来萤火虫，装在白色的小纱袋中，利用荧光来读书，最后成了博学淹通的学者，担任了晋太学的国子博士。

书对史，传对经<sup>1</sup>，鹦鹉对鹳鸪<sup>2</sup>。黄茅对白荻，绿草对青萍<sup>3</sup>。

风绕铎，雨淋铃<sup>4</sup>，水阁对山亭。渚莲千朵白，岸柳两行青<sup>5</sup>。

汉代宫中生秀柞，尧时阶畔长祥蓂<sup>6</sup>。

一枰决胜，棋子分黑白；半幅通灵，画色间丹青<sup>7</sup>。

——注释——

1 传（音 zhuàn）：与“经”相对，经为某一学派的经典，而传则是解释经的文章。比如《春秋》是儒家经典，而《左传》、《公羊传》、《谷梁传》则是解释《春秋》经的，所以被称为“《春秋》三传”。

2 鹳鸪（音 jílíng）：鸟名，是一种体态类似麻雀，经常在水边觅食的小鸟。

3 荻（音 dí）：一种与芦苇同科而异种的植物，叶子比芦苇稍宽，韧性较强。萍：浮萍，亦称水萍。

4 铎（音 duó）：一种古乐器，形状像铃，后来也称悬挂在亭子或房屋的飞檐上的一种小铃铛为铎，又名铁马、檐铁，到现代演化为风铃。此处指后者。此字现代读阳平，在中古它是入声字，仄声。雨淋铃：本为唐代的乐曲名，相传唐明皇避安史之乱逃蜀时，闻雨中铃声与空谷相应，因思念杨贵妃而作。此处只用其字面意思与上联构成对仗。

5 渚（音 zhǔ）：水中的小块陆地或水边，此处是指后者。

6 这是两个典故。《汉书·武帝本纪》记载，汉武帝曾在后元二年“行幸盩屋（今改成周至，陕西的一县名）五柞宫”，唐颜师古注引张晏说：“有五柞树，因以名宫也。”可见汉代有宫中生长出柞树之事，古人认为这是祥瑞的预兆。柞（音 zuò），一种木质坚硬的树。蓂（音 míng）：又名历荚，传说中的一种瑞草。据《竹书纪年》卷上和《白虎通·封禅》的记载，尧时有蓂草夹阶而生，它每月从初一起每天长出一荚，到十五日则长出十五荚，从十六日起每天落掉一荚，到月底三十那天全部落完，周而复始，随月生死，可根据它来确定日期。

7 间（音 jiàn）：分开、隔开。丹青：指两种可用作颜料的红色和青色的矿物质，此处代指绘画的颜料。

第一段注2，引用《庄子》的内容不完整。《声诗》这本书很多时候不引用原文而是用翻译，很不方便。其实这里庄子先问楚王的两个使者龟是愿意怎样，两个使者都认为当然愿意活着，于是庄子说：“去矣，吾将曳尾于涂中。”这本不是庄子的谦虚或者礼让，而是轻蔑。所以说不上所谓“委婉”拒绝楚王的要求。

第一段注4，说“醒”要读作平声，我以为没有必要。我们根本就不知道醒这个字古代到底怎么读，因此就算读作平声也未必就是对的。还不如按照我们普通话的读法来。

## 十、蒸

新对旧，降对升，白犬对苍鹰。葛巾<sup>1</sup>对藜杖，涧水对池冰。



注：1 葛巾：古时用葛布做的头巾。《三国演义》：干葛巾布袍，驾一只小舟，径到周瑜寨中。

张兔网，挂鱼罾<sup>1</sup>，燕雀对鸛鹏<sup>2</sup>。炉中煎药火，窗下读书灯。

注：1 罾（音增）：古代一种用木棍或竹竿做支架的方形鱼网。2 鸛（音坤）鹏：（1）. 传说中的大鸟名。语本《庄子·逍遥游》“北冥有鱼，其名为鯢，鯢之大，不知其几千里也。化而为鸟，其名为鹏。鹏之背，不知其几千里也。”鯢，后讹为“鸛”。常以“鸛鹏”比喻才能卓异、志向高远的人。晋葛洪《抱朴子·守塿》：“鸛鹏戾赤霄以高翔，鹄鵠傲蓬林以鼓翼。”唐孟郊《立德新居》诗之三：“仰笑鸛鹏辈，委身拂天波。”明张居正《赠国子马生行》：“鸛鹏跋扈风尘中，驕驕伏櫪盐车下。”梁启超《饮冰室诗话》九二：“海外鸛鹏忆鸛鵠，蟋蟀朝菌各春秋。”

（2）. 指鯢和鹏。唐白居易《禽虫十二章》诗之二：“蛙跳蛾舞仰头笑，焉用鸛鹏鳞羽多。”按，鳞指鸛言，羽指鹏言。鸛，当作“鯢”。

织锦逐梭成舞凤，画屏误笔作飞蝇<sup>1</sup>。

注：1 画屏误笔作飞蝇：三国时曹丕画屏风，不慎落了一墨点在上面，因而就这点墨画了一只小苍蝇，孙权以为是一只真苍蝇，用手弹它。

宴客刘公，座上满斟三雅爵<sup>1</sup>；迎仙汉帝，宫中高插九光灯。<sup>2</sup>

注：1 宴客刘公，座上满斟三雅爵：刘表有大中小三种酒具，大者“伯雅”，次者“仲雅”、小者“季雅”，供宾客随意取用。

2 迎仙汉帝，宫中高插九光灯：汉武帝曾在宫中点燃九光之灯以迎接西王母。

儒对士，佛对僧，面友<sup>1</sup>对心朋。

注：1 面友：貌合神离的朋友。《法言·学行》：友而不心，面友也。

春残对夏老，夜寝对晨兴。

千里马，九霄鹏，霞蔚<sup>1</sup>对云蒸<sup>2</sup>。

注：霞蔚：（1）. 云霞盛起貌。明皇甫湜《将命巡诏徙倚署阁》诗：“霞蔚见层峦，花深隐群壑。”（2）. 鲜明华美貌。《艺文类聚》卷五三引北齐邢劭《为李卫军疾以国子祭酒让东平王表》：“斧藻川流，雕篆霞蔚。”南朝梁刘勰《文心雕龙·时序》：“尔其縉绅之林，霞蔚而飙起。”唐杨系《通天台赋》：“若琼楼之霞蔚，照龙烛於崑丘。”

云蒸：（1）. 云气升腾。《淮南子·原道训》：“风兴云蒸，事无不应。”明李梦阳《野风》诗：“月混鱼龙醒，云蒸豺虎骄。”（2）. 指升腾的云气。《文选·左思·吴都赋》：“歊雾濛濛，云蒸昏昧。”刘良注：“水气蒸而为云。”（3）. 水气，水蒸气。宋梅尧臣《送临江军监酒李太博》诗：“雾气多成雨，云蒸易损衣。”（4）. 热气腾腾貌。南朝梁简文帝《和赠逸民应诏》：“乾迴龙动，云蒸冰涣。”元袁桷《次韵李伯宗苦热》：“角枕云蒸纹欲断，蜡灯烟暖泪难禁。”（5）. 比喻盛多。南朝梁刘勰《文心雕龙·时序》：“陈思以公子之豪，下笔琳琅；并体貌英逸，故俊才云蒸。”（6）. 比喻英豪奋起。汉班固《典引》：“海内云蒸，雷动电燿。”严复《主客平议》：“况今者全球云蒸，五洲趾错，物竞之风潮甚大。”

寒堆阴岭雪，春泮<sup>1</sup>水池冰。

注：1 泮（音畔）：消解，消散。

严父愤生撞玉斗<sup>1</sup>，周公誓死作金滕<sup>2</sup>。

注：1 严父愤生撞玉斗：严父指项羽的谋士范增，这是项羽对他的称呼。玉斗，玉制的斗型酒器。鸿门宴上，刘邦脱身后，留谢的张良代替刘邦向项羽赠玉斗一双。范增生怒，撞碎了玉斗。2 周公誓死作金滕：周武王病时，周公祈祷于三王，愿以身体代死，史官录其事及祝册之文藏于金滕之柜，后来成王打开了金滕之柜。

将军元晖<sup>1</sup>，莫怪人讥为饿虎；待中卢昶<sup>2</sup>，难逃世号作饥鹰。

注：

1 将军元晖：北魏将军元晖，贪婪专横，人称之为“饿虎将军”。

2 侍中卢昶：北魏侍中卢昶，贪得无厌，人称之为“饥鹰侍中”。

规对矩，墨对绳，独步<sup>1</sup>对同登。

注：

1 独步：独自行走，亦指超群出众，独一无二。

吟哦<sup>1</sup>对讽咏，访友对寻僧。

注：吟哦：(1)有节奏地诵读。曼声吟哦。(2)写作诗词；推敲诗句。执卷吟哦，搜索殊苦。宋胡仔《苕溪渔隐丛话》：驴上吟哦。

讽咏：讽诵吟咏。晋张华《博物志》卷十：“席不正不坐，割不正不食，听诵诗书讽咏之音，不听淫声，不视邪色。”明海瑞《训诸子说》：“圣贤以识真诲人，其说备在方册，踊跃於讽咏，而不能以自己。”清黄鹗来《和陶饮酒》序：“所居东偏小室，设榻帷额中尽书元亮先生《饮酒诗》，朝夕讽咏，有会於心，爰用追和，以誌所怀。”

风绕屋，水襄陵<sup>1</sup>，紫鹄<sup>2</sup>对苍鹰。

注：1 水襄陵：谓大水漫上丘陵。《书·尧典》：“汤汤洪水方割，荡荡怀山襄陵。”孔传：“襄，上也。”明何景明《水车赋》：“过潏类激，襄陵乃害。”清龚自珍《非五行传》：“河决瓠子，决酸枣，乃至尧时怀山而襄陵，水润下如故。”2 鹄（音胡）：水鸟，形状像鹅，体较鹅大，鸣声宏亮，善飞，吃植物、昆虫等（亦称“天鹅”）。

乌寒惊夜月，鱼暖上春冰。

杨子口中飞白凤<sup>1</sup>，何郎鼻上集青蝇<sup>2</sup>。

注：杨子口中飞白凤：杨雄献《甘泉赋》，梦口中吐白凤。

何郎鼻上集青蝇：三国魏吏部尚书何晏梦见青蝇集于鼻端。管辂说：“位峻者颠也”。

巨鲤跃池，翻几重之密藻；颠猿<sup>1</sup>饮涧，挂百尺之垂藤。

注：1 颠猿：倒挂着的猿猴。

## 十一、尤

荣对辱，喜对忧，夜宴<sup>1</sup>对春游<sup>2</sup>。

注：1 夜宴：晚上的宴会。2 春游：春天到郊外游玩。

燕关<sup>1</sup>对楚水<sup>2</sup>，蜀犬<sup>3</sup>对吴牛<sup>4</sup>。

注：1 燕（音雁）关：指山海关。元周伯琦《野狐岭》诗：“其阴控朔部，其阳接燕关。”清姚鼐《题梦楼集诗》：“燕关秋气联吟袂，江寺潮声接卧幃。”李木庵《延安雅集》诗：“一自辽阳弃甌脱，燕关不固胡尘越。”2 楚水：(1). 水名。一名乳水。即今陕西省商县西乳河。北魏酈道元《水经注·丹水》：“楚水注之，水源出上洛县西南楚山。昔四皓隐於楚山，即此山也。其水两源合舍於四皓庙东，又东逕高车岭南，翼带众流，北转入丹水。”(2). 泛指古楚地的江河湖泽。北周庾信《三月三日华林园马射赋》：“横弧於楚水之蛟，飞鏃於吴亭之虎。”唐刘长卿《明月湾寻贺九不遇》诗：“楚水日夜绿，傍江春草滋。”宋苏轼《忆江南寄纯如》诗之一：“楚水别来十载，蜀山望断千重。”元赵善庆《寨儿令·泊潭州》曲：“暮靄西收，楚水东流，烟草替人愁。”

3 蜀犬：庸蜀之南，此地经常下雨很少日出，因此，日出则犬吠。

4 吴牛：吴地的牛在太阳下辛勤耕作，所以看见月亮也喘气。

茶敌睡，酒消愁，青眼<sup>1</sup>对白头<sup>2</sup>。

注：1 青眼：黑色的眼珠在眼眶中间，青眼看人则是表示对人的喜爱或重视、尊重。阮籍(210~263)，三国魏诗人。字嗣宗。陈留尉氏(今属河南)人。是建安七子之一阮瑀的儿子。阮籍秉性极孝，母亲去世时，他正在和别人下围棋，对方（听说阮籍的母亲去世）要求终止这盘棋，阮籍却要留着这盘棋一赌输赢。接着饮酒两斗，大声一号，吐血几升。等到母亲快要下葬时，吃了一只蒸熟的小猪，喝了两斗酒，然后与母亲作最后的诀别，一直到说不出话，大声一号，于是又吐血几升，过度哀伤，形体消瘦，几乎到了没命的地步。阮籍又能够用青眼和白眼看人，见到拘

于俗礼的人，就用白眼对待他。等到嵇喜来安慰他时，阮籍用白眼对待，嵇喜十分不高兴的回去了。嵇喜的弟弟嵇康听说后，就带着酒夹着琴去拜访他，阮籍高兴，就用青眼对待嵇康。因此，拘于礼法的人都十分恨他。 2 白头：据《西京杂记》记载：“司马相如将聘茂陵人女为妾，卓文君作《白头吟》以自绝，相如乃止”。白头吟 卓文君 皑如山上雪，皎若云间月。闻君有两意，故来相决绝。今日斗酒会，明旦沟水头。躑躅御沟上，沟水东西流。凄凄复凄凄，嫁娶不须啼。愿得一心人，白头不相离。竹竿何袅袅，鱼尾何簌簌。男儿重意气，何用钱刀为！

马迁修史记<sup>1</sup>，孔子作春秋<sup>2</sup>。

注：1 马迁修史记：马迁，汉代学者司马迁，曾因李陵遭难，而作《史记》。 2 孔子作春秋：孔子参照鲁国历史而作《春秋》。

适兴子猷常泛棹<sup>1</sup>，思归王粲强登楼<sup>2</sup>。

注：1 适兴子猷常泛棹：晋朝王子猷乘兴雪夜访友戴安道，至戴安道门口而返，别人问他为什么不进去，他说：“乘兴而来，兴尽而返，何必见戴”。 2 思归王粲强登楼：东汉末年，山阳高平（今山东邹县）人王粲幼徙长安，后避难荆州，思归而作《登楼赋》。

窗下佳人 妆罢重将金插鬓；筵前舞妓 曲终还要锦缠头<sup>1</sup>。

注：锦缠头：杜牧赠妓诗：“笑时花近眼，舞罢锦缠头”。

唇对齿，角对头，策<sup>1</sup>马对骑牛。

注：1 策：鞭打。

毫尖对笔底<sup>1</sup>，绮阁<sup>2</sup>对雕楼。

注：1 笔底：犹笔下。唐刘禹锡《答乐天见忆》诗：“笔底心无毒，杯前胆不殊。” 2 绮阁：华丽的楼阁。晋葛洪《抱朴子·知止》：“仰登绮阁，俯映清渊。”《北史·常景传》：“夫如是，绮阁金门，可安其宅；锦衣玉食，可颐其形。”明陈子龙《月夜游剑池作》诗：“羣僮颉颃作风尘，绮阁雕栏愁杀人。”《花月痕》第四五回：“沉沉绮阁幌双重，频卜归期未有期。”

扬柳岸，荻芦洲，语燕对啼鸠。

客乘金络马<sup>1</sup>，人泛木兰舟<sup>2</sup>。

注：1 金络马：《韵府》饰马首以金络。 2 木兰舟：李峤诗：“木兰为楫桂为舟”。

绿野耕夫春举耜<sup>1</sup>，碧池渔父晚垂钓。

注：1 耜（音四）：原始翻土农具“耒耜”的下端，形状像今天的铁锹和铧，最早是木制的，后用金属制。

波浪千层 喜见蛟龙得水；云霄万里 惊看雕鹗<sup>1</sup>横秋。

注：1 雕鹗（音饿）：（1）. 雕与鹗。猛禽。战国楚宋玉《高唐赋》：“虎豹豺兕，失气恐喙；雕鹗鹰鹯，飞扬伏窜。”五代谭用之《塞上》诗之二：“牛羊集水烟黏步，雕鹗盘空雪满围。”明徐霖《桐城归舟漫兴》诗：“仰窥雕鹗云霄上，近狎鳬鹭洲渚间。”（2）. 比喻奸佞。《后汉书·张衡传》：“雕鹗竞於贪婪兮，我脩絜以益荣。”李贤注：“喻谗佞也。”唐元稹《哭吕衡州》诗之四：“雕鹗生难敌，沉檀死更香。”

（3）. 比喻才望超群者。唐杜甫《奉赠严八阁老》诗：“蛟龙得云雨，雕鹗在秋天。”仇兆鳌注：“《唐书》：韦思谦为御史大夫，见王公未尝屈礼，曰：‘耳目之官，固当特立，雕鹗鹰鹯，岂众禽之偶。’”宋王禹偁《酬种放徵君一百韵》：“如何宋右史，斥鷃议雕鹗。”自注：“起居舍人宋维翰奏：‘种放隐居终南，乞量才录用。’颇为识者所笑。”明杨基《忆北山梨花》诗：“未能搏摇跨雕鹗，詎免束缚同鷄豚。”

庵对寺，殿对楼，酒艇对渔舟。

金龙<sup>2</sup>对彩凤<sup>2</sup>，豮豕<sup>3</sup>对童牛<sup>4</sup>。

注：1 金龙：（1）. 金色龙形的装饰物。《晋书·舆服志》：“司南车，一名指南车，驾四马。其下制如楼，三级，四角金龙衔羽葆。”五代和凝《宫词》之六八：“玉殿朦朦散晓光，金龙高喷九天香。”宋柳永《巫山一段云》词：

“琪树罗三殿，金龙抱九关。”(2).指秋季。唐陈子昂《秋日遇荆州府崔兵曹使讌》诗序：“属乎金龙掌气，石雁惊秋。”

(3).铜制的龙。道教用以投于名山洞府作祭祀。唐岑参《冬夜宿仙游寺南凉堂呈谦道人》诗：“石潭积黛色，每岁投金龙。”唐李商隐《郑州献从叔舍人褰》诗：“蓬岛烟霞閤苑钟，三官牋奏附金龙。”宋范镇《东斋记事》卷一：“予尝於学士院取金龙玉简视之，金龙以铜制，玉简以阶石制。”

2 彩凤：即凤凰。唐李商隐《无题》诗之一：“身无彩凤双飞翼，心有灵犀一点通。”明屠隆《綵毫记·湘娥思忆》：“长离彩凤姿，云霄见稀。”王横《春感用黄仲则韵》：“彩凤倦飞求木集，断云恋岫绕山行。”3 豮（音焚）豕（音使）：去势的猪。《易·大畜》：“六五，豮豕之牙，吉。”汉焦贛《易林·颐之遯》：“豮豕童牛，童伤不来。”宋梅尧臣《依韵奉和永叔社日》：“豮豕新烹白醪熟，奋衣地坐无拘束。”明祁彪佳《救荒全书小序·应变章》：“攘夺不已，必为盗贼，而其端皆起於讹言孔将、好莠自口之辈。豮豕牯牛，盖为此耳。”

4 童牛：无角之牛；小牛。《易·大畜》：“童牛之牯。”陆德明释文：“童牛，无角牛也。”《后汉书·西南夷传·冉駹夷》：“（冉駹夷）有鹿牛，无角，一名童牛。”《太平御览》卷八四引《周书》：“童牛不服，童马不驰。”

王郎帽<sup>1</sup>，苏子裘<sup>2</sup>，四季对三秋<sup>3</sup>。

注：1 王郎帽：晋朝王蒙美貌，每次上街很多妇女都喜欢他，看见他的帽子破，都想送一顶新帽。2 苏子裘：苏秦游说秦国不被采用，所穿黑貂之裘破旧不堪。

3 三秋：指农历秋季的三个月或秋季的第三个月。也可指三年。

峰峦扶地秀，江汉接天流。

一湾绿水渔村小，万里青山佛寺幽。

龙马呈河<sup>1</sup>羲皇阐微而画卦；神龟出洛<sup>2</sup>禹王取法以陈畴。

注：1 龙马呈河：相传龙马自河中负图而出，伏羲以之画八卦。2 神龟出洛：相传神龟自洛水负书而出，夏禹据洛书写《洪范》九畴。

## 十二、侵

眉对目，口对心，锦瑟<sup>1</sup>对瑶琴<sup>2</sup>。

注：1 锦瑟：漆有织锦纹的瑟。唐杜甫《曲江对雨》诗：“何时诏此金钱会，暂醉佳人锦瑟傍。”仇兆鳌注引《周礼乐器图》：“饰以宝玉者曰宝瑟，绘文如锦者曰锦瑟。”明无名氏《霞笺记·逾墙得喜》：“朱楼里会娇娘，似春风燕子逢刘盼，暂醉佳人锦瑟旁。”清龚自珍《浪淘沙·有寄》词：“我自低迷思锦瑟，谁怨琵琶？”2 瑶琴：用玉装饰的琴。南朝宋鲍照《拟古》诗之七：“明镜尘匣中，瑶琴生网罗。”唐王昌龄《和振上人秋夜怀士会》诗：“瑶琴多远思，更为客中弹。”宋何薳《春渚纪闻·古琴品说》：“秦汉之间所製琴品，多饰以犀玉金彩，故有瑶琴、绿绮之号。”清方文《石臼访韩元长》诗之四：“珠树秋先折，瑶琴我独伤。”

晓耕对寒钓，晚笛对秋砧<sup>1</sup>。

注：1 砧：受杵之石也。

松郁郁，竹森森，闵损对曾参<sup>1</sup>。

注：1 闵损对曾参：闵损，字子骞；曾参，字子舆，都是孔子的弟子，都以孝行见称。

秦王亲击罐<sup>1</sup>，虞帝自挥琴<sup>2</sup>。

注：1 秦王亲击罐：《战国策》载，秦赵会于渑池，秦王令赵王亲自鼓瑟，蔺相如设计迫秦王击罐，维护了赵国尊严。2 虞帝自挥琴：传说虞舜曾挥五弦琴而歌，以求风调雨顺，嘉惠百姓。

三献卞和尝泣玉<sup>1</sup>，四知杨震固辞金<sup>2</sup>。

注：1 三献卞和尝泣玉：《韩非·和氏》载：春秋时期楚国人卞和发现了一块玉璞，三次上献给楚王，两次被断足，都被认为是欺诈，他抱玉哭于荆山之下。后来楚文王使人加工，果然是一块宝玉。2 四知杨震固辞金：《后汉



书·杨震传》：杨震为东莱太守时，有人趁黑夜送他金子，他拒不接受，来说人这事不会有人知道，杨震说：天知，地知，你知，我知，怎么说无人知道呢？

寂寂秋朝 庭叶<sup>1</sup>因霜摧嫩色；沉沉春夜 砌花<sup>2</sup>随月转清阴<sup>3</sup>。

注：1 庭叶：庭院中的树叶。 2 砌花：生长在台阶上的花。

3 清阴：(1). 清凉的树阴。晋陶潜《归鸟诗》：“顾儔相鸣，景底清阴。”唐薛能《杨柳枝》词：“游人莫道栽无益，桃李清阴却不如。”元李寿卿《度柳翠》第一折：“你恋着那清阴半亩香千阵。”

(2). 喻恩泽。宋苏轼《补唐文宗柳公权联句》：“愿言均此施，清阴分四方。”

(3). 谓天气阴凉。宋梅尧臣《希深惠书言与师鲁永叔子聪几道游嵩因诵而韵之》：“是时天清阴，力气勇奔骤。”

前对后，古对今，野兽对山禽。

犍牛对牝马<sup>1</sup>，水浅对山深。

注：1 犍（音尖）牛对牝（音聘）马：犍牛：阉过的公牛。牝马：母马。

曾点瑟<sup>1</sup>，戴逵琴<sup>2</sup>，璞玉对浑金<sup>3</sup>。

注：1 曾点瑟：有一次孔子问弟子志向，轮到曾点，当时他弹瑟正近尾声，铿的一声将瑟放下，起而作答，有而为获孔子赏识。 2 戴逵琴：晋人戴逵善于弹琴，武陵王司马晞一次召他弹琴，他不去，当着使者的面摔坏了琴，表示不为王门伶人。

3 璞玉对浑金：晋山涛为人仁厚稳重，人拟为璞玉浑金。

艳红花弄色，浓绿柳敷<sup>1</sup>阴。

注：1 敷：涂，擦。

不雨汤王方剪爪<sup>1</sup>，有风楚子正披襟<sup>2</sup>。

注：1 不雨汤王方剪爪：商汤时天大旱，汤王乃剪下头发与指甲，祈祷于桑林，并以六事自责，天果然降雨。 2 有风楚子正披襟：楚襄王游于兰台之宫，有风飒然而至，楚王披襟挡之。

书生惜壮岁<sup>1</sup> 韶华寸阴尺璧，游子爱良宵 光景一刻千金。

注：1 壮岁：壮年。唐白居易《晚岁》诗：“壮岁忽已去，浮荣何足论。”宋陆游《月夜泛小舟湖中三更乃归》诗：“壮岁巧名惭汗马，暮年心事许沙鸥。”明方孝孺《与讷斋先生书》：“壮岁难恃，倏焉将老。”清顾炎武《岁暮》诗：“壮岁尚无闻，及今益樗散。”邓溥《自题印雅》诗：“壮岁雕虫感，除非扬子知。”

丝对竹，剑对琴，素志<sup>1</sup>对丹心<sup>2</sup>。

注：1 素志：向来怀有的志愿。 2 丹心：(1) 忠诚之心。一片丹心。

(2) 又叫“丹寸”、“丹魄”、“丹襟”、“丹诚”、“丹慊”、“丹恳”、“丹愚”、“丹款”、“丹悃”、“丹抱”、“丹府”、“丹衷”、“丹局”。宋文天祥《过零丁洋》：人生自古谁无死，留取丹心照汗青。

千愁对一醉，虎啸<sup>1</sup>对龙吟<sup>2</sup>。

注：1 虎啸：《庄子》：虎啸而风生。 2 龙吟：《异闻录》：房管修学于终南山，忽闻声如戛铜，父老曰：“此乃龙吟也”。

子罕玉<sup>1</sup>，不疑金<sup>2</sup>，往古对来今。

注：1 子罕玉：春秋时子罕为宋国大夫，有人送之宝玉，子罕不收，并说我以不贪为宝。 2 不疑金：汉朝直不疑被人怀疑偷金，直不疑用自己的金还他，待此人找到金子后，深感惭愧，以此称长者。

天寒邹吹律<sup>1</sup>，岁旱傅为霖<sup>2</sup>。

注：1 天寒邹吹律：传说战国时燕国，天寒而庄稼不生，邹衍吹律，天气转暖，万物皆生。 2 岁旱傅为霖：商武丁以傅说为相，对他说，天若大旱，好以你为霖雨。

渠说子规为帝魄<sup>1</sup>，依知孔雀是家禽<sup>2</sup>。

注：1 渠说子规为帝魄：传说战国时，杜宇为蜀王，号望帝，失国后思之不得，乃化作杜鹃鸟，啼血乃止。渠：在这里为“他”之意。李商隐有：“望帝春心托杜鹃”句。2 依知孔雀是家禽：《佩文韵府》：杨德祖年九岁，孔君平至其家中，桌上设果有杨梅。孔指之曰：“此为君家之果肴”，德祖应声答曰：“未闻孔雀是夫子家禽”。依：诗文中多指代“我”。

屈子沉江 处处舟中争系粽<sup>1</sup>；牛郎渡渚 家家台上竞穿针<sup>2</sup>。

注：1 屈子沉江，处处舟中争系粽：传说屈原五月五日沉江，后人做些粽子来悼念他，后来变化为吃粽子，此习相沿至今。2 牛郎渡渚，家家台上竞穿针：七月七日相传为牛郎织女相会的日子，唐宫中此晚做高台，准备瓜果，宫女在暗处穿针，称为乞巧。

## 十三、覃

千对百，两对三，地北对天南。

佛堂<sup>1</sup>对仙洞<sup>2</sup>，道院<sup>3</sup>对禅庵<sup>4</sup>。

注：1 佛堂：(1). 佛所住的堂殿。《毗奈耶杂事》卷二六“即以右足踏其香殿”唐义净注：“西方名佛所住堂为健陀俱知。健陀是香，俱知是室。此是香室、香台、香殿之义。不可亲触尊颜，故但唤其所住之殿，即如此方玉阶、陛下之类。然名为佛堂、佛殿者，斯乃不顺西方之意也。”(2). 指供奉佛像的堂殿、堂屋。清陈维崧《江城子·鲍让侯载酒泛舟小泊城南诸寺纪所见》词：“蓦遇娇红澹粉佛堂边。恰似湿云倚一朵，扶不定，竹栏前。”

2 仙洞：(1). 仙人的洞府。后蜀阎选《浣溪沙》词：“刘阮信非仙洞客，嫦娥终是月中人。”宋无名氏《贺新郎·庆生日子纳妇》词：“想蓬莱、仙洞又献，长生真籙。”

(2). 借称道观。唐白居易《春题华阳观》诗：“帝子吹箫逐凤凰，空留仙洞号华阳。”原注：“观即华阳公主故宅。”

3 道院：道士居住的地方。五代王周《道院》诗：“白日人稀到，帘垂道院深。”清孔尚任《桃花扇·栖真》：“你们寻所道院，趁早安歇罢。”冯至《蝉与晚祷》：“在他仅有的两间大的小屋内，将屋门关闭，把自己禁锢起来，好像道院中的苦行者。”

4 禅庵：禅房；佛寺。唐温庭筠《赠越僧岳云》诗：“禅庵过微雪，乡寺隔寒烟。”宋王禹偁《牡丹》诗：“仙娥喧道院，魔女逼禅庵。”

山泼黛<sup>1</sup>，水浮蓝<sup>2</sup>，雪岭<sup>3</sup>对云潭<sup>4</sup>。

注：1 泼黛：谓一片墨绿。唐顾况《华山西岗游赠隐玄叟》诗：“羣峯鬱初霁，泼黛若鬟沐。”宋黄庭坚《诉衷情》词：“山泼黛，水挹蓝。”2 浮蓝：一片蓝色之意。个人认为与“挹蓝”意义相近。

挹（音若，二声）蓝：浸揉蓝草作染料。诗词中用以借指湛蓝色。唐白居易《春池上戏赠李郎中》诗：“直似挹蓝新汁色，与君南宅染罗裙。”宋周邦彦《蝶恋花·柳》词：“浅浅挹蓝轻蜡透，过尽冰霜，便与春争秀。”元张养浩《普天乐》曲：“水挹蓝，山横黛，水光山色，掩映书斋。”清陈维崧《浣溪沙·癸丑东溪雨中修禊》词：“春水挹蓝接远汀，晚山愁黛矗银屏。”

3 雪岭：(1). 积雪的山岭。唐卢纶《从军行》：“雪岭无人迹，冰河足雁声。”唐慧净《杂言》诗：“沙河雪岭迷朝径，巨海鸿崖乱夜津。”

(2). 佛教圣地或僧侣住地。唐鲍溶《怀惠明禅师》诗：“雪岭无人又问来，十年夏腊平安否？”

(3). 即今四川岷山。唐李商隐《杜工部蜀中离席》诗：“雪岭未归天外使，松州犹驻殿前军。”叶葱奇疏注：“雪岭，即指此雪山，即今岷山。”借指四川境内。唐杜甫《对雨》诗：“雪岭防秋急，绳桥战胜迟。”仇兆鳌注：“鹤曰：‘《九域志》：雪岭距威州二百六十里。威即维州。’《高适传》：‘适出西山，三城置戍，论东西两川，当合为一，即雪岭也。’”

(4). 比喻巨浪。宋周密《武林旧事·观潮》：“方其远出海门，仅如银线，既而渐近，则玉城雪岭，际天而来。”

4 云潭：温泉潭。上有蒸气如云，故称。《文选·鲍照·苦热行》：“汤泉发云潭，焦烟起石圻。”李善注：“王歆之《始兴记》曰：‘云水源泉，涌溜如沸汤，有细赤鱼出游，莫有获之者。’焦烟，盖热气也。《南越志》曰：‘兴宁县有热水山焉，其下有焦石，敲蒸之热，恒数四丈。’”

凤飞方翺翺<sup>1</sup>，虎视已眈眈<sup>2</sup>。

注：1 翺翺（音会）：(1). 鸟飞声。《诗·大雅·卷阿》：“凤凰于飞，翺翺其羽。”郑玄笺：“翺翺，羽声也。”

宋叶适《鹿鸣宴诗》：“朝阳羽翺翺，春梧綠蕤蕤。”(2).多；众多。汉袁康《越绝书·请余内传》：“申胥为人臣也，辨其君何必翺翺乎？”张宗祥校注：“翺翺，多也……此指胥言之多。”清钱谦益《萧公神道碑》：“王多吉士，翺翺離離。”

2 眈眈：形容眼睛注视。

窗下书生时讽咏，筵前酒客日耽酣<sup>1</sup>。

注：1 醺（音薰）酣（音憨）：(1).酣醉貌。唐杜牧《郡斋独酌》诗：“醺酣更唱太平曲，仁圣天子寿无疆。”宋范仲淹《览秀亭诗》：“开樽揖明月，席上皆应刘。敏速迭唱和，醺酣争献酬。”元高文秀《遇上皇》第四折：“呀！微臣最小胆，则待逐日醺酣。”(2).谓天气温暖困人。宋黄庭坚《诉衷情》词：“雨晴风暖烟淡，天气正醺酣。”

白草满郊 秋日收征人之马；绿桑盈亩 春时供农妇之蚕。

将对欲，可对堪，德被对恩覃<sup>1</sup>。

注：1 覃：深。

权衡对尺度，雪寺对云庵<sup>1</sup>。

注：1 云庵：亦作“云菴”。建造在高山顶上的房舍。唐陆龟蒙《秋日遣怀十六韵寄道侣》：“药鼎高低铸，云庵早晚苦。”宋苏轼《初自径山归述古召饮介亭以病先起》诗：“惯眠处士云菴里，倦醉佳人锦瑟旁。”王文诰题注：“祖无择所作介亭，在山之极巅排衙石处。”元李存《题云庵》诗：“夜宿云菴中，白云满床头。”

安邑枣<sup>1</sup>，沿庭柑<sup>2</sup>，不愧对无惭。

注：1 安邑枣：《汉书》：安邑千树枣。2 洞庭柑：《广志》：洞庭以南多产柑。

魏征能直谏<sup>1</sup>，王衍善清谈<sup>2</sup>。

注：1 魏征能直谏：魏征是唐太宗的大臣，先后直谏二百余项事。2 王衍善清谈：王衍，字夷甫，西晋大臣，好老庄之言，崇尚贵无之说，常执玉柄尘尾，清谈虚无，遇义理有的不当，随口更改，时称口中雌黄。

紫梨<sup>1</sup>摘去从山北，丹荔<sup>2</sup>传来自海南。

注：1 紫梨：《洞冥记》：涂山之北有梨，大如斗，紫色，千年一花。2 丹荔：荔枝属无患子科。古籍称荔支、离支、丽支，果实成熟时果皮色红艳可观，俗称丹荔。

攘鸡非君子所为 但当月一<sup>1</sup>；养狙是山公之智 止用朝三<sup>2</sup>。

注：1 攘鸡非君子所为，但当月一：《孟子·滕文公下》：“有一小偷每天都偷邻居的鸡，有人对他说：这不是君子的行为。小偷说：请准许我减少偷鸡的次数，每月偷一只鸡，再每年偷一只鸡，最后就停止了。2 养狙是山公之智，止用朝三：《庄子·齐物论》载：狙公养猴，分给猴子橡子，早三晚四；众猴怒，后改为早四晚三，众猴都很高兴。

中对外，北对南，贝母<sup>1</sup>对宜男<sup>2</sup>。

注：1 贝母：药名。多年生草本植物，其鳞茎供药用，有止咳化痰、清热散结之功。产于四川、云南、甘肃等地。2 宜男：(1).旧时祝颂妇人多子之辞。明陈继儒《珍珠船》卷四：“韦庶人妹以豹头枕辟邪，白泽枕辟魅，熊枕宜男。”

(2).谓多子。《二刻拍案惊奇》卷五：“神宗此时前星未耀，正急的是生子一事。见说拾得一个孩子，也道是宜男之祥。”清昭槤《嘯亭杂录·满洲跳神仪》：“其巫用铜铃繫腰以跳舞之，以铃坠为宜男之兆焉。”

(3).指宜男草。三国魏曹植《宜男花颂》：“草号宜男，既曄且贞。”《齐民要术·鹿葱》引晋周处《风土记》：“宜男，草也，高六尺，花如莲。怀妊人带佩，必生男。”元吴弘道《青杏子·闺情》套曲：“绿树成阴和烟暗，近香街羞对宜男。”明李东阳《馈萱遂庵太宰侑以一诗》：“雨后宜男色更深，采来新自玉堂阴。”

移山<sup>1</sup>对浚井<sup>2</sup>，谏苦对言甘。

注：1 移山：移动山岳。典出《列子·汤问》所载北山愚公举家移太行、王屋二山的寓言。后多以比喻不怕困难，坚持不懈干到底的顽强决心或称颂有志者事竟成的坚毅精神。北周庾信《哀江南赋》：“岂冤禽之能塞海，非愚叟之可移山。”《旧唐书·哀帝纪》：“壬寅，敕：‘前太中大夫、尚书兵部侍郎、赐紫金鱼袋司空图俊造登科，朱

紫升籍，既养高以傲代，类移山而钓名。’ ” 2 浚（音俊）井：挖井。浚：疏通，挖掘。

千取百<sup>1</sup>，二为三<sup>2</sup>，魏尚<sup>3</sup>对周堪<sup>4</sup>。

注：1 千取百：《孟子·梁惠王上》：“千乘之国，弑其君者，必百乘本家”。“千乘之中已取百乘，还弑君，是先利而后义。” 2 二为三：《庄子·齐物论》：“一与一为二，二与一为三。”

3 魏尚：汉兴平人，曾为云中守。

4 周堪：字少卿，曾讲经于石渠阁。

海门<sup>1</sup>翻夕浪，山市<sup>2</sup>拥晴岚<sup>3</sup>。

注：1 海门：《广兴记》海门山在台州府城，东南枕海。 2 山市：潇湘八景内有山市晴岚一景，在湘潭昭山之上。

3 晴岚：晴日山中的雾气。唐郑谷《华山》诗：“峭仞耸巍巍，晴岚染近畿。”宋周邦彦《渡江云》词：“晴岚低楚甸，暖回鴈翼，阵势起平沙。”明刘基《郁离子·玄豹》：“暖霭晴岚，山蒸泽烘，结为祥云。”

新绡直投公子纁<sup>1</sup>，旧交犹脱馆人骖<sup>2</sup>。

注：1 新绡直投公子纁：春秋时子札往见郑执政子产有如旧识，便赠子产绁带，子产回赠纁麻之衣。 2 旧交犹脱馆人骖：孔子到卫国时，遇到过去所住馆所的人有丧事，就让子贡脱骖助葬。骖：拉车外套之马。

文达淹通 已咏冰兮寒过水<sup>1</sup>；永和博雅 可知青者胜于蓝<sup>2</sup>。

注：1 文达淹通 已咏冰兮寒过水：《唐书》载：盖文达从师于刘焯，后来文达淹通经史，远胜于刘焯，曾有人说：“冰生于水而寒于水”。 2 永和博雅可知青者胜于蓝：《北史·李谧传》：谧初师孔璠，数年后，璠还就谧请业；同门生为之语曰：“清成蓝，蓝谢青；师何常，在明经”。

## 十四、盐

悲对乐，爱对嫌，玉兔对银蟾<sup>1</sup>。

注：1 玉兔对银蟾：传说月中有白兔和蟾蜍，所以称月亮为玉兔、银蟾。

醉侯<sup>1</sup>对诗史<sup>2</sup>，眼底<sup>3</sup>对眉尖<sup>4</sup>。

注：1 醉侯：唐朝皮日休有“他年谒帝言何事，请赠刘伶为醉侯”的诗句，另有唐人诗“若使刘伶为酒帝，也须封我醉乡侯”。 2 诗史：元稹称杜甫诗善陈时事，法律精严，号为诗史。

3 眼底：眼前；眼里。

4 眉尖：眉头。

风飘飘<sup>1</sup>，雨绵绵<sup>2</sup>，李苦对瓜甜。

注：1 飘飘（音席）：大风之声。注意与现在“凉风习习”中的“习习”意思的差别，这个字是冷僻字，现在很少用了。愚以为用“风习习”对“雨绵绵”也是不错的。习习：微风和煦的样子。 2 绵绵：微细；连续不断的样子。

画堂<sup>1</sup>施锦帐<sup>2</sup>，酒市<sup>3</sup>舞青帘<sup>4</sup>。

1 注：1 画堂：(1). 古代宫中有彩绘的殿堂。《汉书·成帝纪》：“孝成皇帝，元帝太子也。母曰王皇后，元帝在太子宫生甲观画堂，为世嫡皇孙。”颜师古注：“画堂，但画饰耳……霍光止画室中，是则宫殿中通有綵画之堂室。”(2). 泛指华丽的堂舍。南朝梁简文帝《钱庐陵内史王修应令》诗：“迴池泻飞栋，浓云垂画堂。”唐崔颢《王家少妇》诗：“十五嫁王昌，盈盈入画堂。”《水浒传》第四五回：“此物只宜林下看，岂堪引入画堂中。”

2 锦帐：(1). 锦制的帷帐。亦泛指华美的帷帐。汉伶玄《赵飞燕外传》：“为婕妤作七成锦帐。”南朝陈徐陵《杂曲》：“流苏锦帐挂香囊，织成罗幌隐灯光。”唐温庭筠《归国遥》词：“锦帐绣幃斜掩，露珠清晓簟。”明唐寅《醉扶归·冬景》曲：“懒安排锦帐饮羊羔，只思量玉手拈蓂草。”

(2). 借指郎官职位。唐杜牧《新转南曹未叙朝散初秋暑退出守吴兴书此篇以自见志》诗：“喜抛新锦帐，荣借旧朱衣。”

3 酒市：(1). 古代城中卖酒的市场。《汉书·游侠传·葛雍》：“酒市赵君都、贾子光，皆长安名豪，报仇怨养刺客者也。”《后汉书·五行志二》“承福殿火”刘昭注引晋崔豹《古今注》：“（永和）六年十二月，雒阳酒市失火，烧肆，杀人。”宋赵朴《成都古今记》：“正月灯市，二月花市……十月酒市。”



(2). 酒家；酒店。北周庾信《周大将军司马裔神道碑》：“王成之藏李燮，为佣酒市。”唐沈彬《结客少年场行》：“片心惆怅清平世，酒市无人问布衣。”元张可久《醉太平·登卧龙山》曲：“半天虹雨残云载，几家渔网斜阳晒，孤村酒市野花开。”

4 青帘：(1). 旧时酒店门口挂的幌子。多用青布制成。唐郑谷《旅寓洛阳村舍》诗：“白鸟窥鱼网，青帘认酒家。”《宣和遗事》前集：“（政和六年）二月……又为村居、野店，酒肆青帘於其间。”《儒林外史》第十四回：“那些卖酒的青帘高扬，卖茶的红炭满炉。”

(2). 借指酒家。宋辛弃疾《鹧鸪天·春日即事题毛村酒炉》词：“多情白髮春无奈，晚日青帘酒易赊。”明徐渭《饮枇杷园》诗：“红葵古盃碧蛆沉，南市青帘买却斟。”清方文《与张季昭同寓赠此》诗：“日暮河桥芳草合，儘容携手到青帘。”

横槊赋诗传孟德<sup>1</sup>，引壶酌酒尚陶潜<sup>2</sup>。

注：1 横槊赋诗传孟德：曹操字孟德，赤壁之战后，曾横槊赋诗。槊：长矛。2 引壶酌酒尚陶潜：陶潜《归去来辞》中有“引壶觞以自酌”之句。

两曜迭明 日东生而月西出<sup>1</sup>；五行式序 水下润而火上炎<sup>2</sup>。

注：1 两曜迭明日东生而月西出：两曜（音药）：指日、月。南朝梁任昉《为齐宣德皇后重敦劝梁王令》：“四时等契，两曜齐明。”《旧唐书·张廷珪》：“则和气上通於天，虽五星连珠，两曜合璧，未足多也。”宋陆游《春雨》诗：“羲和挟两曜，疾走不可遮。”清陈棻《临终诗二首留别诸同志》：“两曜无停机，委运固其理。”迭（音蝶）：交流，轮换。2 五行式序水下润而火上炎：金、木、水、火、土，称为五行。《洪范》：水曰润下，火曰炎上。式序：亦作“式叙”。按次第；顺序。《诗·周颂·时迈》：“明昭有周，式序在位。”郑玄笺：“用次第处位。”《后汉书·朱穆传》：“议郎、大夫之位，本以式序儒术高行之士，今多非其人。”晋袁宏《后汉纪·桓帝纪》：“横见式叙，各授封爵，天下惆怅，人神共愤。”唐杨炯《王勃集序》：“仰贯一以知归，希体二而致远，为言式序，大义昭然。”

如对似，减对添，绣幕对珠帘<sup>1</sup>。

注：1 珠帘：用线穿成一条条垂直串珠构成的帘幕。

探珠<sup>1</sup>对献玉<sup>2</sup>，鹭立对鱼潜。

注：1 探珠：《庄子·列御寇》：“取石来锻之。夫千金之珠，必在九重之渊，而骊龙颌下，子能得珠者，必遭其睡也。使骊龙而寤，子尚奚微之有哉？”2 献玉：春秋时楚人卞和得宝玉，先后献给楚厉王、武王，都被认为欺诈，被截去双脚。到楚文王即位，和抱玉璞哭于荆山下，楚王使人剖璞加工，果得宝玉。事见《韩非子·和氏》。后因以“献玉”为典，谓向君主或朝廷献才智。唐陆畅《下第后病中》诗：“献玉频年命未通，穷秋成病悟真金。”金元好问《寄答飞卿》诗：“古来献玉犹难售，此日闻《韶》本不图。”

玉屑饭<sup>1</sup>，水晶盐<sup>2</sup>，手剑<sup>3</sup>对腰镰。

注：1 玉屑饭：饭似碎玉，传说可以延年益寿。2 水晶盐：《佩文韵府》载，崔浩论事，皇帝大悦，赐给他御缥醪酒、水晶盐。

3 手剑：(1). 持剑。《公羊传·庄公十二年》：“仇牧闻君弑，趋而至，遇之于门，手剑而叱之。”何休注：“手剑，持技剑叱骂之。”《汉书·曹竟传》：“竟不受侯爵。会赤眉入长安，欲降竟，竟手剑格死。”《后汉书·种暠传》：“暠乃手剑当车，曰：‘太子国之储副，人命所係。今常侍来无詔信，何以知非姦邪？今日有死而已。’”

(2). 击剑。唐段成式《剑侠传·老人化猿》：“越王问范蠡手剑之术。蠡曰：‘臣闻赵有处女，国人称之，愿王问之。’於是王乃请女……袁公问女曰：‘闻女善为剑，愿得一观之。’”

燕巢<sup>1</sup>依邃阁<sup>2</sup>，蛛网挂虚檐<sup>3</sup>。

注：1 燕巢：(1). 燕子的窝。晋干宝《搜神记》卷六：“魏黄初元年，未央宫中，有鹰生燕巢中，口爪俱赤。”唐雍陶《秋居病中》诗：“荒簷数蝶悬蛛网，空屋孤萤入燕巢。”明高启《读半山绝句有感因效其作》诗：“寺里园中总倦行，闲眠看得燕巢成。”(2). 比喻栖身的庐舍。明陈汝元《金莲记·焚券》：“幸復燕巢，更全蚁命，垂恩良厚，图报实难。”

2 邃阁：深幽的楼阁。清俞蛟《梦厂杂著·梦游天台山》：“及琳宫梵宇，邃阁幽轩，可以凭弔，可以讌游，歷歷如绘。”清孔贞瑄《泰山纪胜·万仙楼》：“一天门，歷万仙楼，山路紆折，涧水滌带，树木葱然，望之如重堂邃阁。”

3 虚檐：亦作“虚簷”。凌空の房檐。南朝齐王融《三月三日曲水诗序》：“飞观神行，虚檐云构。”隋江总《摄官梁小庙》诗：“虚簷静暮雀，洞户映光丝。”唐杜甫《谒先主庙》诗：“虚簷交鸟道，枯木半龙鳞。”宋黄庭坚《次韵高子勉》之一：“雪尽虚簷滴，春从细草回。”

## 夺槊至三唐敬德，奕棋第一晋王恬。

注：夺槊至三唐敬德：唐朝尉迟敬德善使长矛，与唐太宗弟齐王比武，敬德三次夺下齐王手中的长矛。

奕棋第一晋王恬：东晋王恬善奕棋，自称天下第一。

## 南浦<sup>1</sup>客归 湛湛<sup>2</sup>春波千顷净；西楼人悄 弯弯夜月一钩纤。

注：1 南浦：(1). 南面的水边。后常用称送别之地。《楚辞·九歌·河伯》：“子交手兮东行，送美人兮南浦。”王逸注：“愿河伯送己南至江之涯。”南朝梁江淹《别赋》：“春草碧色，春水渌波，送君南浦，伤如之何。”唐李贺《黄头郎》诗：“黄头郎，捞拢去不归。南浦芙蓉影，愁红独自垂。”王琦注引曾益曰：“南浦，送别之地。”清曹寅《登署楼适培山至用东坡真州诗韵同赋》：“西风晴十日，南浦别经年。”(2). 词牌名。唐《教坊记》有《南浦子》曲，宋词则借旧曲名另制新调。双调，分一百零二字平韵及一百零五字仄韵两体。宋人多填仄韵词。

(3). 地名。在江西省南昌县西南，章江至此分流。唐王勃《滕王阁》诗：“画栋朝飞南浦云，珠帘暮卷西山雨。”聂文郁注：“本诗南浦……应是江西南昌西南的南浦。”宋王安石《南浦》诗：“南浦随花去，迴舟路已迷。”清宋琬《罗篁庵先生生日歌》序：“西山南浦，长吟帝子之高楼；白下长干，重启谢公之别墅。”

(4). 古水名，一名新开港，在今武汉市南。唐李白《江夏行》：“适来往南浦，欲问西江船。”王琦注引《太平寰宇记》：“南浦，在鄂州江夏县南三里……以其在郭之南，故曰南浦。”

2 湛湛：(1). 露浓貌。《诗·小雅·湛露》：“湛湛露斯，匪阳不晞。”毛传：“湛湛，露茂盛貌。”《初学记》卷十三引三国魏王肃《宗庙颂》：“湛湛甘露，济济醴泉，或涌於地，或降於天。”明何景明《甘露颂》：“湛湛瀼瀼，既涂既漙。”清孙枝蔚《贫农夏日吟》：“露湛湛兮晨出，月高高兮夜归。”

(2). 深厚貌；浓重貌。《楚辞·九章·哀郢》：“忠湛湛而愿进兮，妬被离而鄢之。”王逸注：“湛湛，重厚貌。”唐韦应物《善福精舍示诸生》诗：“湛湛嘉树阴，清露夜景沉。”宋刘克庄《贺新郎·九日》词：“湛湛长空黑，更那堪斜风细雨，乱愁如织。”

(3). 聚集貌。《楚辞·九辩》：“乘精气之搏搏兮，鶩诸神之湛湛。”朱熹集注：“湛湛，厚集貌。”《汉书·司马相如传下》：“纷湛湛其差错兮，杂遝胶輶以方驰。”颜师古注：“湛湛，积厚之貌。”《晋书·挚虞传》：“前湛湛而摄进兮，后僭僭而方驰。”南朝梁简文帝《大法颂》：“运天宫之法驾，啟天路之威神……湛湛奕奕，麟麟赫赫。”

(4). 水深貌。《楚辞·招魂》：“湛湛江水兮上有枫，目极千里兮伤春心。”王逸注：“湛湛，水貌。”南朝梁武帝《逸民》诗之十一：“巖巖山高，湛湛水深。”清陈廷敬《渡江见焦山有作怀林吉人》诗：“只有思君日夜心，长江湛湛东流水。”

(5). 清明澄澈貌。《艺文类聚》卷八引晋庾肃之《水赞》：“湛湛涵渌，清澜澄潏。”南朝梁江淹《清思》诗之三：“秋夜紫兰生，湛湛明月光。”元无名氏《陈州糶米》楔子：“湛湛青天则俺识，三十六丈零七尺。”明无名氏《华筵趣乐谈笑酒令·讥争坐席》：“诗曰：‘秋波湛湛甚分明，识书识宝识金银。’”

(6). 深切貌。唐皇甫湜《伤独孤赋》：“涕浪浪以相接兮，痛湛湛而不移。”

## 逢对遇，仰<sup>1</sup>对瞻<sup>2</sup>，市井<sup>3</sup>对闾阎<sup>4</sup>。

注：1 仰：脸向上。 2 瞻：往上或往前看。

3 市井：(1) 买卖商品的场所。《管子·小匡》：处商必就市井。《水浒传》：你若买酒吃时，只出草料场投东大路去，三二里便有市井。

(2) 街市。市井无赖。《史记·魏公子列传》：臣乃市井鼓刀屠者。

(3) 指商贾。《史记·平准书》：然市井之子孙，亦不得仕官为吏。

4 闾（音驴）阎（音岩）：(1). 里巷内外的门。后多借指里巷。《史记·平准书》：“守闾阎者食梁肉，为吏者长子孙，居官者以为姓号。”唐白居易《湖亭望水》诗：“岸没闾阎少，滩平船舫多。”清薛福成《应诏陈言疏》：“以臣所见，闾阎十室九空，而百物昂贵，小民奔走拮据，艰於生计。”

(2) 泛指民间。《史记·樗里子甘茂列传论》：“甘茂起下蔡闾阎，显名诸侯，重彊齐楚。”《梁书·处士传·何胤》：“顷者学业沦废，儒术将尽，闾阎搢绅，黜闻好事。”宋司马光《涑水记闻》卷五：“皆言衣食于官久，不愿为农，又皆习弓刀，一旦散之闾阎，必皆为盗贼。”章炳麟《驳建立孔教议》：“未尝普施闾阎，貶及謠俗。”

(3). 借指平民。《史记·李斯列传论》：“李斯以闾阎历诸侯，入事秦。”唐刘禹锡《同州谢上表》：“闾阎凋瘵，远近共知。”

投簪<sup>1</sup>对结绶<sup>2</sup>，握发<sup>3</sup>对掀髯<sup>4</sup>。

注：1 投簪：丢下固冠用的簪子。比喻弃官。晋陆机《应嘉赋》：“苟形骸之可忘，岂投簪其必谷。”《云笈七籤》卷一〇七：“粗得山水，便投簪高迈。”明陈汝元《金莲记·射策》：“二子之名既就，一生之愿已酬，当投簪海岸，驾橈山林。”清金农《题青林沟所居》诗：“尘坌炎光昼已空，投簪久羨濯缨翁。”2 结绶（音兽）：佩系印绶。谓出仕为官。《汉书·萧育传》：“（萧育）少与陈咸、朱博为友，著闻当世。往者有王阳、贡公，故长安语曰：‘萧朱结绶，王贡弹冠’，言其相荐达也。”唐皇甫冉《杂言无锡惠山寺流泉歌》：“我来结绶未经秋，已厌微官忆旧游。”明梁辰鱼《浣纱记·不允》：“结绶金马庭，高议云台上。”

3 握发：周公一沐三握发。

4 掀髯：笑时启口张须貌；激动貌。宋苏轼《次韵刘景文兄见寄》：“细看落墨皆松瘦，想见掀髯正鹤孤。”宋刘克庄《沁园春·答九华叶贤良》词：“掀髯啸，有鱼龙鼓舞，狐兔悲嗥。”清唐孙华《寿周砥圃七十》诗：“偶逢时事一掀髯，往往谈言亦微中。”《天讨·光武·河南讨满洲檄》：“岳忠武有知，应亦掀髯於荡水之阴矣。”

张绣幕，卷珠帘，石碣<sup>1</sup>对江淹<sup>2</sup>。

注：1 石碣：春秋时卫国大夫。2 江淹：南朝文学家，梦笔生花。

宵征方肃肃，夜饮已厌厌<sup>1</sup>。

注：1 宵征方肃肃，夜饮已厌厌：《诗经》中有“肃肃宵征”、“厌厌夜饮”语。

心褊小人长戚戚，礼多君子屡谦谦。

注：1 褊（音贬）：狭小，狭隘。2 戚戚：忧惧；忧伤的样子。《论语》：君子坦荡荡，小人长戚戚。

3 谦谦：谦逊貌。汉刘向《列女传·有虞二妃》：“二女承事舜於畎亩之中，不以天子之女故而骄盈怠慢，犹谦谦恭俭，思尽妇道。”宋陈傅良《祭苏训直文》：“某幸兹为寮，情相后先，即之谦谦，听之便便，一日不见，而我弃捐。”

另有满足；快意之意。元李文蔚《蒋神灵应》第二折：“赢了的似那无声之乐，无故生欢，讴歌小令，鼓腹忻然，巧言相戏，冷语相揜，精神抖擞，语话谦谦。”明沈璟《义侠记·止观》：“意谦谦，愁容变喜，宾主两无嫌。”

美刺<sup>1</sup>殊文<sup>2</sup> 备三百五篇诗咏<sup>3</sup>；吉凶异画 变六十四卦爻占<sup>4</sup>。

注：1 美刺：称美与讽恶。多用于诗文。南朝宋谢灵运《山居赋》：“篇章以陈美刺，论难以覈有无。”《诗·召南·甘棠序》“美召伯也”唐孔颖达疏：“至於变诗美刺，各於其时，故善者言美，恶者言刺。”唐白居易《策林·议文章》：“今褒贬之文无覈实，则惩劝之道缺矣；美刺之诗不稽政，则补察之义废矣。”明刘基《书绍兴府达鲁花赤德政诗后》：“予闻《国风》《雅》《颂》，诗之体也；而美刺风戒，则为作诗者之意。”2 殊文：不同形体的文字。南朝梁沈约《齐太尉王俭碑》：“殊文共会，异軫同归，堆案盈几，充庭满室，随方引应，断决如流。”《通志·六书略》：“观《古今殊文》与《一代殊文》，则知先儒以义理说文字。”

3 备三百五篇诗咏：指《诗经》。《诗经》是我国第一部诗歌总集，共收入自西周初年至春秋中叶大约五百多年的诗歌三百零五篇。《诗经》共分风（160篇）、雅（105篇）、颂（40篇）三大部分。它们都得名于音乐。

4 变六十四卦爻占：八卦是我国古代的一套有象征意义的符号。用“—”代表阳，用“--”代表阴，用三个这样的符号，组成八种形式，叫做八卦。每一卦形代表一定的事物。乾代表天，坤代表地，坎代表水，离代表火，震代表雷，艮(gèn)代表山，巽(xùn)代表风，兑代表沼泽。八卦互相搭配又得到六十四卦，用来象征各种自然现象和人事现象。在《易经》里有详细的论述。八卦相传是伏羲所造，后来用于占卜。坊间亦用汉字“三求平未，斗非半米”来记八卦符号。

## 十五、咸

清对浊，苦对咸，一启对三缄<sup>1</sup>。烟蓑<sup>2</sup>对雨笠<sup>3</sup>，月榜<sup>4</sup>对风帆。

莺睨睨<sup>5</sup>，燕呢喃<sup>6</sup>，杞柳<sup>7</sup>对松杉。情深悲素扇<sup>8</sup>，泪痛湿青衫<sup>9</sup>。

汉室既能分四姓<sup>10</sup>，周朝何用叛三监<sup>11</sup>。

破的而探牛心 豪矜王济<sup>12</sup>；竖竿以挂犊鼻 贫笑阮咸<sup>13</sup>。

——注释——

1 三缄：汉·刘向《说苑·敬慎》：“孔子之周，观于太庙，右阶之前，有金人焉。三缄其口，而铭其背曰：‘古之慎言人也，戒之哉，戒之哉！无多言，多言多败。’”晋葛洪《抱朴子·疾谬》：“昔陈灵之被矢，灌氏之泯族，匪降自天，口实为之。枢机之发，荣辱之主，三缄之戒，岂欺我哉。”唐许浑《维舟秦淮过温州李给事宅》诗：“帝图忧一失，臣节耻三缄。”明沉德符《野获编·刑部·闰鉴图说跋》：“子韦布之士，岂知国家大计，宜从此三缄，无自取祸也。”

注：2 烟蓑：蓑衣。唐郑谷《郊园》诗：“烟蓑春钓静，雪屋夜棋深。”宋苏轼《满庭芳·蒙恩放归阳羨复作》词：“青衫破，羣仙笑我，千缕挂烟蓑。”元耶律楚材《和特霄韵代冰陆疏文因其韵为诗》之十：“闲卧烟蓑春梦断，不知潮起没青林。”清宫鸿历《长安午日》诗：“南州五月鲙鱼美，小买烟蓑棹五湖。”

3 雨笠：遮雨的笠帽。唐皮日休《临顿奉题屋壁》诗之二：“静窗悬雨笠，闲壁挂烟匏。”

4 榜：船桨。

5 睨（音陷）睨（缓）：形容鸟色美好或鸟声清和圆转貌。《诗·邶风·凯风》：“睨睨黄鸟，载好其音。”毛传：“睨睨，好貌。”朱熹集传：“睨睨，清和圆转之意。”余冠英注：“睨睨，黄鸟鸣声。又作‘间关’。”闽徐夔《宫莺》诗：“睨睨只宜陪阁凤，间关多是问宫娃。”宋梅尧臣《寄题杨敏叔虢州吏隐亭》诗：“花草发琐细，禽鸟啼睨睨。”明朱鼎《玉镜台记·宴会》：“东风帘幙轻翻，柳外啼莺声睨睨。”清秋瑾《偶有所感用鱼玄机步光威哀三女子韵》：“小院佇闻莺睨睨，旧巢留待燕呢喃。”

6 呢喃：形容像燕子叫声那样的轻声细语。

7 杞（音岂）柳：木名。落叶乔木，枝条细长柔韧，可编织箱筐等器物。也称红皮柳。《孟子·告子下》：“性犹杞柳也，义犹栝栢也；以人性为仁义，犹杞柳为栝栢。”晋孙楚《登楼赋》：“杞柳绸繆，芙蓉吐芳，俯依青川，仰翳朱杨。”宋黄庭坚《乙未移舟出》诗：“安能诡随人，曲折作杞柳。”

8 情深悲素扇：班婕妤扇诗曰：“常恐秋节至，凉飈夺炎热，乘捐篋笥中，恩情终断绝”。

9 泪痛湿青衫：白居易为江州司马时，作《琵琶行》有：“坐中泣下谁最多，江州司马青衫湿”。

10 汉室既能分四姓：《汉纪》载，尚书以上为甲姓，九卿方伯为乙姓，散骑常侍大中大夫为丙姓，吏部正员郎为丁姓。

11 周朝何用叛三监：周武王用其弟管叔、蔡叔，霍步分治殷商之民，称“三监”，后三监反而帮助殷武庚叛周。

12 破的而探牛心 豪矜王济：王济以千万钱与王恺八百里骏牛赌射，王济先射一箭破的，因令左右将牛心割下。矜，自夸。

13 竖竿以挂犊鼻贫笑阮咸：七月七日盛行晒衣，别人纱罗锦绮，阮咸独以竹竿挂大布犊鼻短裤于庭院中说：未能免俗。犊鼻，即犊鼻裤、短裤。

能对否，圣对贤，卫瓘<sup>14</sup>对瑋瑋<sup>15</sup>。雀罗<sup>16</sup>对鱼网<sup>17</sup>，翠巘对苍岩<sup>18</sup>。

红罗帐，白布衫，笔格<sup>19</sup>对书函<sup>20</sup>。蕊香蜂竞采，泥软燕争衔。

凶孽誓清闻祖逖<sup>21</sup>，王家能义有巫咸<sup>22</sup>。

溪叟新居 渔舍清幽临水岸；山僧久隐 梵宫<sup>23</sup>寂寞倚云岩。

——注释——

14 卫瓘（音贯）：字伯玉，晋尚书令，善草书。

15 瑋（音魂）瑋（音尖）：唐人，十一岁即善骑射，官至尚书同平章事。

16 雀罗：捕雀的网罗。常用以形容门庭冷落。《晋书·会稽文孝王道子传》：“时谓道子为东录，元显为西录。西府车骑填凑，东第门下可设雀罗矣。”宋苏轼《答任师中家汉公》诗：“雀罗吊廷尉，秋扇悲婕妤。”清钱谦益《岁暮杂怀》诗：“卒岁闻门有雀罗，流年徂谢意如何。”

17 翠巘（音眼）：青翠的山峰。唐杜牧《朱坡》诗：“日痕絙翠巘，陂影堕晴霓。”宋苏轼《祭常山回小猎》诗：“回望白云生翠巘，归来红叶满征衣。”明袁宏道《光福》：“碧栏红亭，与白波翠巘相映发，山水园池之胜，可谓兼之矣。”

18 岩：山峰。



19 笔格：(1). 笔架。南朝梁吴筠《笔格赋》：“幽山之桂树……翦其片条，为此笔格。”唐陆龟蒙《和江南道中怀茅山广文南阳博士》之一：“自拂烟霞安笔格，独开封检试砂床。”(2). 字画诗文的格调。宋胡仔《苕溪渔隐丛话后集·东坡一》：“《东观余论》……曹将军画马，神胜形；韩丞画马，形胜神；鸛从容二人间，第笔格差不及耳。”

20 书函：书信。

21 凶孽誓清闻祖逊：祖逊是东晋将领，渡江北伐，至中流击楫，发誓说：不清中原而复济者，有如此水。

22 王家能义有巫咸：巫咸是传说中的神巫姓名。

23 梵宫：原指梵天的宫殿。后多指佛寺。南朝梁沈约《瑞石像铭》：“永言鹫室，栖诚梵宫。”唐王勃《梓州郪县兜率寺浮图碑》：“梵宫霞积，香阁星浮。”元耶律楚材《憩解州邵薛村洪福院》诗：“天兵南出武阳东，暂解征鞍憩梵宫。”清李渔《怜香伴·僦居》：“竇菴花竹成林，阑干曲折，不似梵宫结构，竟像人家的书舍一般。”

冠对带，帽对衫，议鯁<sup>24</sup>对言讷。

行舟对御马，俗弊对民岩<sup>25</sup>。鼠且硕，兔多臽<sup>26</sup>，史册对书缄。

塞城闻奏角，江浦<sup>27</sup>认归帆。河水一源形弥弥<sup>28</sup>，泰山万仞势岩岩<sup>29</sup>。

郑为武公 赋缁衣而美德<sup>30</sup>；周因巷伯 歌贝锦以伤讷<sup>31</sup>。

---

——注释——

24 议鯁（音耿）：议论正直，言不从众。

25 民岩：不守规矩。

26 臽（音潺）：狡猾。《诗经》：“跃跃兔兔”。

27 江浦：(1). 江滨。《吕氏春秋·本味》：“江浦之橘，云梦之柚。”高诱注：“浦，滨也。”唐岑参《题金城临河驿楼》诗：“忽如江浦上，忆作捕鱼郎。”唐张说《晦日》诗：“晦日嫌春浅，江浦看湔衣。”(2). 泛指江河。北周庾信《谢赵王示新诗启》：“藏之山巖，可使云雾鬱起；济之江浦，必当蛟龙绕船。”唐杜甫《鸥》诗：“江浦寒鸥戏，无他亦自饶。”明高启《虎邱行次朱赏静见寄韵》：“秋风今朝动江浦，挂席正是当年期。”

28 弥弥：水深且满。《诗经》：“河水弥弥”。

29 岩岩：高峻之貌。《诗经》：“泰山岩岩”。

30 郑为武公，赋缁衣而美德：郑桓公、郑武公相继为周王室司徒，善于其职，为周人所敬爱，于是作“缁衣”以称颂其德。

31 周因巷伯歌贝锦以伤讷：巷伯是阉人，周幽王时遭讷而受宫刑，于是作“贝锦之诗”，后来，贝锦指故意编造，使人遭罪。